

Dobre życzenia na trzecie tysiąclecie - str. 12

ŻYCIE BYTOMSKIE

PL ISSN 0239-2941
NR INDEKSU 385050UKAZUJE SIĘ W BYTOMIU I RADZIONKOWIE
ROK XLV • 2.01.2001 • 1 (2275) • CENA 90 gr

NAKŁAD: 16.500

DAEWOO

SYSTEM 3-LETNIEJ GWARANCJI
LEGANZA, NUBIRA, LANOS, MATIZ
Espero, Nexia, Tico, Polonez, TRUCK
LUBLIN, ŻUK

AUTORYZOWANY SERWIS

☎ 281 65 77

linia diagnostyczna podwozia CARTEC'A
komputerowa geometria podwozia
blokady, autoalarmy, radioodbiorniki,
haki holownicze

**MONTAŻ GAZU
CZĘŚCI ZAMIENNE**

☎ 386-81-01 (również do F 126p, CC)

POLMOZBYT BYTOM
ul. A. Piątka 9a

RABATY NA USŁUGI OD 5% DO 10%

Biblioteka Śląska
EO-0414 Sika
52,00

ULICA DZIADÓW

● **Główny deptak naszego miasta opanowali kwestarze i żebracy**

- *Przepraszam, pomagamy dzieciom. Czy można prosić o parę groszy?* - co najmniej kilka razy mamy szansę usłyszeć podobnie brzmiące pytanie, jeśli zechcemy się przejść ulicą Dworcową. Każdego dnia można na niej spotkać osoby, które zbierają pieniądze na różnego rodzaju cele. Jedni kwestują na rzecz chorych dzieci, inni na podopiecznych domu dziecka. Jeszcze inni po prostu żebrzą.

Główna ulica naszego miasta cieszy się największym powodzeniem wśród różnej maści zbieraczy. Spotkać ich można wprawdzie w całym Bytomiu, ale najłatwiej o to właśnie na Dworcowej. Czasami nie sposób przejść kilkunastu metrów, by nie natknąć się na osobę z blaszaną puszką, która na nasz widok w błyskawicznym tempie wyrecytuje formułkę zachęcającą do sypnięcia groszem. Kwestujący prócz puszek mają także identyfikatory ze zdjęciem, a czasami również dokument uwiarygodniający

ich działalność. - *W zależności od zasięgu kwesty wystawia go prezydent miasta, marszałek sejmiku wojewódzkiego lub też minister spraw wewnętrznych i administracji* - mówi Maria Kostrzewa z bytomskiego Urzędu Miejskiego. - *Dokument oraz identyfikator powinny zawierać zdjęcie i dane personalne kwestującego, informacje o celu zbiórki, a także pieczęć organu wystawiającego. Każdy z przechodniów poproszony o finansowe wsparcie akcji ma prawo zażądać, by pokazano mu te dokumenty. Pozwolenie na kwestowanie dostają jedynie stowarzyszenia, nie udziela się ich natomiast prywatnym osobom. Średnio co roku władze wydają dwie zgody na zbieranie funduszy na ulicach Bytomia.*

Kwestowaniem zajmują się głównie ludzie młodzi. Nie wszyscy jednak są wolontariuszami. Niektórzy w zamian otrzymują część zgromadzonej kwoty. - *Zostałem zobowiązany do utrzymania w tajemnicy warunków pracy, ale mogę powiedzieć, że opłaca mi się ta działalność. Inaczej nie spędzałbym na ulicy kilku godzin każdego dnia, narażając się bardzo często na złośliwe komenta-*



Kwestujący na rozmaite cele stoją na Dworcowej co kilkanaście metrów.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

rze przechodniów, a niekiedy nawet agresję - stwierdza jeden z kwestujących na ulicy Dworcowej. Jego koleżanka (zbiera od dwóch lat) dodaje: - *Coraz trudniej namówić ludzi na wyłożenie choćby pięćdziesięciu groszy. Większość reaguje na nasz widok wzruszeniem ramion lub machnięciem ręki. Jedynie przed świętami dało się zauważyć większą ofiarność, to chyba*

wynikało z udzielającej się wszystkim atmosfery.

Pieniądze zbierane przez kwestarzy trafiają między innymi do domów dziecka, organizacji charytatywnych lub na konta szpitali przeprowadzających kosztowne i skomplikowane operacje ratujące życie. Jednakże zazwyczaj dostają one jedynie część wyłożonej przez nas sumy. W wielu przypadkach resztę kasuje

sam kwestujący, stowarzyszenie, bądź fundacja, która go wysłała. Często zaczepiający nas na ulicach zbieracze proponują kupno krzyżówek lub widokówek. Wedle ich słów zysk ze sprzedaży ma wesprzeć chore dzieci. To prawda, ale dostaną one jedynie procent całości. Wcześniej trzeba odliczyć dołę dla kwestującego, fundacji i wydawcy.

DOKOŃCZENIE NA STR. 3

Reklama

10 LAT GWARANCJI
BRAMY
GARAŻOWE, PRZEMYSŁOWE, OGRODZENIOWE
OKNA DRZWI
PCV, ALUMINIUM, DREWNO
GERDA Star
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
Bytom ul. Frenzia 17 tel./fax (032) 280 49 39

TELE TAXI

DOJAZD GRATIS!
96-21
281-81-21
280-70-70
ZNIŻKI 10%, 20%-30%

TAXI 919

RADIO BYTOM WPT

W Bytomiu bez strat • Dojazd gratis!
tel. 919 lub 59 66 59

1,60 KM ZNIŻKI
HALLO TAXI 286-16-16
96-23
NAJTANIEJ!!! - SPRAWDŹ

TELE KOMUNIKACJA KOMP. INTERNET

INTERNET i telekomunikacja

- tańsze połączenie
- niższy abonament
- cyfrowa jakość
- modem gratis

Informacja i prezentacja
Bytom ul. Piekarska 13, tel. (032) 387 08 20

MED CENTRUM PROMOCJA JESIENNA
KLINIKA STOMATOLOGII

USUWANIE I PLOMBOWANIE ZĘBÓW W NARKOZIE
PROTEZY NATYCHMIASTOWE **SUPER CENY !!!**
PROMBY ŚWIATŁOUTWARDZALNE OD 55,-
APARATY ORTODONTYCZNE DLA DZIECI I DOROSŁYCH

BYTOM, ul. Moniuszki 9, tel. (032) 282-80-80, od 8.00 do 20.00

SPŁASZCZONA SAMORZĄDNOŚĆ

Bytomscy radni przyjęli w ubiegłą środę budżet naszego miasta na 2001 rok. W trakcie dyskusji nad jego projektem nikt nie ukrywał, że pieniędzy w nim jest bardzo, bardzo mało.

Przed debatą Rada Miejska ustaliła nowe stawki podatków od środków transportowych, nieruchomości, a także posiadania psów. Podwyższono również wysokość opłat administracyjnych ponoszonych przez nas w czasie załatwiania spraw urzędowych.

Tegoroczny budżet Bytomia zamyka się kwotą przekraczającą 361 milionów złotych. Wydatki wyniosą ponad 354 mln zł. Najwięcej pieniędzy przeznaczono na oświatę i wychowanie (przeszło 115 mln), gospodarkę mieszkaniową (prawie 60 mln) i opie-

kę społeczną (prawie 49 mln). Najmniej zarezerwowano na rolnictwo i łowiectwo - zaledwie 300 zł. Aż 9 mln wydamy w tym roku na spłatę różnego rodzaju zobowiązań finansowych zaciągniętych przez nasze miasto w latach minionych. Chodzi tu między innymi o kredyty i odsetki od nich oraz o obligacje wyemitowane, by pozyskać środki na modernizację Rynku.

Z założeń budżetu zadowolony w pełni nie był nikt. Nawet ci, którzy decydowali o jego kształcie. - *To nie jest*

budżet na miarę naszych oczekiwań, lecz na miarę skromnych możliwości - mówi prezydent Bytomia Krzysztof Wójcik. - *Na wszystkie zadania, które mamy obowiązek wykonać jako gmina i powiat zarezerwowaliśmy optymalną ilość funduszy. Dlatego też zadania nieobowiązkowe będziemy finansować jedynie w stopniu minimalnym. Wójcik wyliczył przyczyny niedoborów w miejskiej kasie: - *Przybywa nam pracy, a rząd systematycznie zmniejsza wielkość subwencji przydzielanych gminom. Nasza samorządność ulega stopniowemu spłaszczeniu, tracimy możliwość decydowania o kierunkach wydawania pieniędzy.**

DOKOŃCZENIE NA STR. 3



Informuje rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji, podinspektor Stanisław Surowiec.

21 GRUDNIA

ŚMIERĆ NA TORACH. Około godziny 22 jadący ulicą Ząbrzańską tramwaj linii 5 potrafił 41-letniego mężczyznę, który poniósł śmierć na miejscu.

POLONEZ NA DRZEWIE. Do wypadku doszło na ulicy Karpackiej w Szombierkach. Polonez prowadzony przez młodego mężczyznę wypadł z jezdni, po czym uderzył w drzewo. 17-letni pasażer doznał potłuczeń i trafił na obserwację do szpitala.

letnią dziewczynkę, która doznała stłuczenia głowy.

NIE OKRADEŁ. Patrol policji z II Komisariatu zatrzymał 63-letniego mężczyznę bez stałego zameldowania. Sprawca wybił szybę w oknie mieszkania przy ulicy Siemiradzkiego 6, zamierzając skraść cenne przedmioty znajdujące się wewnątrz.

GINĄ AUTA. Z ulicy Reymonta skradziono opła vectrę o numerach rejestracyjnych KDS 9840, natomiast z ulicy Podhalańskiej zginął mercedes nr rej. LM-M-771.



PODPALACZ W BLOKU.

O północy w bloku przy ulicy Felińskiego 61, chuligani obalili benzyną i podpalili drzwi jednego z mieszkań. Spłonęła część sprzętów znajdujących się w przedpokoju oraz drzwi.

ZŁODZIEJE UCIEKLI. Usiłowano okraść sklep mieszczący się przy ulicy Morcinka 1. Nocą sprawcy wykuli otwór w stropie od strony piwnicy, jednak do środka już nie weszli, bowiem zostali spłoszeni.

22 GRUDNIA

DWA WYPADKI. Jadący ul. Nowy Dwór opel astra najeżdżał na zaparkowanego volkswagena golfa. Siedzący we wnętrzu volkswagena 66-letni mężczyzna doznał obrażeń głowy. Podobnego urazu doznała kobieta kierująca peugeotem, która na ulicy Strzelców Bytomskich zderzyła się z mercedesem.

SPRAWCA UCIEKŁ. Pod koła jadącego ulicą Świętochłowską tramwaju linii 7 wszedł nieznanymi przechoźcą, czym zmusił motorniczego do gwałtownego hamowania. Szarpnięcie wagonu zrzuciło z krzesła kilku-

23 GRUDNIA

CZUJNI POLICJANCI. Patrol policji z III Komisariatu podczas penetracji terenu zatrzymał 36-letniego złodzieja, który z mieszkania przy ulicy Katowickiej 52 ukradł rower górski.

KRWAWA KŁÓTNIA. Krwawo zakończyła się kłótnia, do której doszło w jednym z bloków przy ulicy Orzegowskiej w Szombierkach. 64-letni nietrzeźwy mężczyzna ugodził nożem w szyję swojego syna. Młody mężczyzna doznał rany ciężkiej, natomiast sprawca trafił do izby wytrzeźwień. Życiu ofiary nie zagraża niebezpieczeństwo.

WŁAMYWACZE. Okradziono hurtownię przy ulicy Alojzjanów 42. Przystępcy wyważyli drzwi, po czym wynieśli papierosy oraz artykuły spożywcze.

24 GRUDNIA

ZDERZENIE FIATÓW. Jadący ulicą Frenzla fiat seicento najeżdżał na fiata 126. Dwaj jadący maluchem mężczyźni doznali obrażeń.

Z PARKINGU. Z parkingu supermarketu Carrefour

przy ulicy Dolnośląskiej ukradziono granatowe bmw kombi nr rejestracyjny HD-AC-645.

WIGILIJNY SKOK. Okradziono mieszkanie przy ulicy Pionierów 11. Sprawcy uszkodzili zamki w drzwiach, a następnie zabrali komputer, wieżę oraz odtwarzacz wideo.

PORZUCONY ŁUP. Z ulicy Fałata skradziono fiata 126. Tego samego dnia powiadomiona o przestępstwie policja odnalazła porzuconą przez złodziei „zbugę”. Auto było jednak uszkodzone.

25 GRUDNIA

WANDAL. Na ulicy Przemysłowej policjanci z II Komisariatu zatrzymali 14-letniego chłopca, który zniszczył lustro w zaparkowanym tam fiacie siena.

DWIE FIGURKI. Złodzieje wybili szybę wystawową w kwaciarni przy ulicy Łużyckiej 12, po czym ukradli znajdujące się w zasięgu ręki dwie figurki wartości 250 złotych.

26 GRUDNIA

POŻAR HURTOWNI. Policja i straż pożarna starają się ustalić przyczynę pożaru, do którego doszło w hurtowni przy ulicy Konstytucji 82a. Ogień strawił tam papierosy oraz inne przedmioty wartości około 80 tysięcy złotych. Nieznani sprawcy podpalili również zaparkowanego przy ulicy Fałata 32 fiata 126.

SFORSOWALI. W mieszkaniu przy ulicy Nawrata 14 złodzieje sforsowali kratę zabezpieczającą okno i po wybiściu szyby dostali się do wnętrza. Łupem sprawców padły sprzęt RTV, komputer oraz biżuteria.

27 GRUDNIA

KRADLI GRY. Ochrona supermarketu Carrefour przy ulicy Dolnośląskiej zatrzymała dwóch młodych mieszkańców Sosnowca, którzy zamierzali wynieść, nie płacąc rachunku, gry elektroniczne wartości około 1700 złotych.

SKRADLI TORBĘ. Na ulicy Piłsudskiego złodzieje wykorzystali chwilę nieuwagi obywatelki Ukrainy, po czym skradli jej torbę z osobistymi przedmiotami, gotówką oraz paszportem.

OGOŁOCILI SŁUPY. Ze słupów trakcji wysokiego napięcia przy ulicy Ostatniej zginęło 720 metrów aluminiowego przewodu.

Reklama

SUPERSZYBKI KREDYT NOWOROCZNY

Możliwość dojazdu do Klienta!
Tel. 0502-611-301

SKLEP Zoologiczno-Ogrodniczy

BYTOM, ul. Korfantego 21

poleca:

ciekawe zwierzęta egzotyczne, klatki, akwaria i wyposażenie, karmę dla zwierząt, preparaty lecznicze oraz duży wybór doniczek, nawozów i odżywek do roślin

ARTYKUŁY OGRODNICZE - przecena do 20%
9/123 b5654

KREDYTY GOTÓWKOWE

w 48 godzin bez zgody współmałżonka i poręczyciela w wysokości 3.000 zł o niskiej prowizji i oprocentowaniu do 14% rocznie i bez wpłaty wstępnej, do 75 lat, do 35.000 zł, możliwe dla emerytów, rencistów, kredytów hipoteczne, mieszkaniowe itd.
Firma „PORAJ” s.c.
Bytom, Powst. Warszawskich 15 (w bazarze LOMBARDU)
tel. 281-16-82
godz. 10.00-17.00, soboty do 13.00

78-letni mężczyzna poniósł śmierć w pożarze, który wybuchł we wtorek, 26 grudnia w kamienicy przy ulicy alei Legionów 30.

ŚWIĄTECZNA TRAGEDIA

Bytomscy strażacy zostali powiadomieni o zdarzeniu kilka minut po godzinie 16. Chwilę wcześniej do mieszkania na trzecim piętrze usiłovali dostać się na własną rękę inni lokatorzy budynku oraz krewni ofiary. Zaalarmował ich wydobywający się przez szpary w drzwiach na zewnątrz śwąd. Po otwarciu pomieszczenia korytarz kamienicy został natychmiast silnie zadymiony, co zmusiło lokatorów do ucieczki do własnych mieszkań. Strażacy weszli do wnętrza w maskach i aparatach tlenowych. Okazało się, że płonie ustawiona w jednym z pomieszczeń wersalka oraz znajdujące się w pobliżu sprzęty.

Makabrycznego odkrycia dokonano po oddymieniu mieszkania. Na spalonym tapczanie znaleziono ciało 78-letniego lokatora. Badający miejsce wypadku strażacy ustalili, że przyczyną pożaru było najprawdopodobniej za-

próśnienie ognia przez ofiarę. Nie jest wykluczone, że starszy mężczyzna usnął z zapalonym papierosem w ręce. W akcji ratunkowej, podczas której ewakuowano lokatorów kamienicy wzięło udział 17 strażaków.

W okresie świątecznym straż odnotowała osiem innych pożarów. 23 grudnia o godzinie 5 rano paliło się mieszkanie na drugim piętrze domu przy ulicy Józefczaka 28. Straż szybko opanowała płomień buchające z jednego z pokoi. Zadymieniu uległy jednak sąsiednie lokale i konieczna była ewakuacja 10 osób, z których trzy odwieziono do szpitala na obserwację.

Natomiast wieczorem w pierwszy dzień świąt od niesprawnego czajnika bezprzewodowego zajęli się przedpokój w mieszkaniu przy ulicy Siemianowickiej 19. Spłonęła garderoba oraz inne przedmioty. (eg.)

STRAŻ WYJAŚNIA

W tygodniku „Życie Bytomskie” z dnia 11.12.2000 r. w rubryce „Sygnały życia” zamieszczona została telefoniczna wypowiedź czytelnika treści: „Podobno bytomscy radni przyjęli uchwałę zakazującą spożywania alkoholu w miejscach publicznych. Ciekawe czy wiedzą o jej istnieniu pijaczkowie wysiadający całymi dniami w pobliżu skrzyżowania ulic Smolenia i Żołnierza Polskiego. Chyba nie, bo w ogóle nie kryją się z piciem. Tymczasem Straż Miejska omija ich szerokim łukiem. Oczywiście cierpią na tym przypadkowi przechodnie i osoby mieszkające w pobliżu.”

To bardzo miłe, że czytelnicy interesują się problematyką zakazu spożywania alkoholu w miejscach publicznych i oceniają aktywność patroli Straży Miejskiej w tym zakresie. Szkoda tylko, że zaprezentowana negatywna ocena nie ma oparcia w przepisach prawa.

Powyższy problem na terenie miasta Bytomia reguluje „Uchwała Rady Miejskiej w Bytomiu Nr XXV/451/00 z dnia 27 września 2000 r. w sprawie ustanowienia zakazu spożywania napojów alkoholowych w miejscach wymienionych

w załączniku do niniejszej uchwały.”

Taką delegację prawną Radzie Miejskiej daje art. 14 ust. 6 ustawy z dnia 26 października 1982 r. o wychowaniu w trzeźwości i przeciwdziałaniu alkoholizmowi.

Rzecz w tym, że skrzyżowanie ulic Smolenia i Żołnierza Polskiego nie jest wymienione w cytowanej uchwale i spożywanie alkoholu w tym miejscu nie jest zakazane. Interwencja jest możliwa jedynie w przypadku stanu nietrzeźwości i zakłócania porządku publicznego.

Uprzejmie proszę o zamieszczenie stosownego sprostowania, gdyż nie jest prawdą jakoby Straż Miejska „pijaczek omija szerokim łukiem” w miejscach objętych wspomnianym zakazem. Żyjemy w państwie demokratycznym i praworządnym. To nie my stanowimy prawo, a interweniuje jedynie wtedy, gdy prawo jest naruszane.

Naruszenia te znajdują swój finał w postaci mandatów karnych lub wniosków o ukaranie przez Kolegium ds. Wykroczeń przy Sądzie Rejonowym w Bytomiu.

Komendant
Straży Miejskiej
mgr JERZY KRYSZAK

POŻYTECZNE LEKCJE

W grudniu bytomscy strażacy prowadzili w 38 szkołach podstawowych i specjalnych pogadanki poświęcone sposobom uniknięcia poparzeń.

Ze statystyk wynika, że rocznie około 200 tysięcy dzieci ulega w Polsce takim wypadkom. W tym kilkaset poparzeń jest bardzo poważnych, wymagających leczenia szpitalnego. Cykl spotkań został zainicjowany ogólnokrajową akcją zatytułowaną „Podaruj Dzieciom Słońce”. Ma ona m.in. na celu zebranie funduszy na budowę Dziecięcego Centrum Oparzeń.

Bytomscy strażacy spotkali się dotychczas z ponad 9 tysiącami uczniów. Lekcje podzielono na dwie tury. Najpierw

rozpoczynali je nauczyciele, którym dostarczono materiały poświęcone sposobom uniknięcia nieszczęśliwych wypadków. Później w szkołach zjawiali się strażacy prezentujący uczniom specjalistyczny sprzęt do udzielania pierwszej pomocy. Dzieciom wręczono zakładki z telefonami alarmowymi, pod które można dzwonić w przypadku oparzenia. Natomiast dla rodziców przekazano ulotki, w których ujęto podstawowe zasady postępowania w przypadku nieszczęścia.

SPŁASZCZONA SAMORZĄDNOŚĆ

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Pełne narzekania były także opinie przygotowane przez poszczególne komisje Rady. Mówiono o wegetacji i biedzie, wieszczono upadek miasta. Rozczarowania nie krył wiceprezydent Jerzy Sałabun odpowiedzialny za służbę zdrowia. Domagał się on zwiększenia pieniędzy na ten dział. W tym samym tonie utrzymana była opinia komisji zdrowia, która notabene wywołała spore zamieszanie. Otóż szefowa komisji Maria Jarosz stwierdziła, iż proponuje przesunięcie środków na opiekę społeczną, gdyż stwierdzono w niej „negatywne zjawiska”. Do końca obrad nikt jednak nie wyjaśnił, co radna miała na myśli.

Reprezentanci koalicji rządzącej (Sojusz Lewicy Demokratycznej i Wspólny Bytom) narzekali, a opozycja krytykowała. – *W tym budżecie nie widać żadnej wizji rozwoju Bytomia, nie mówi się nic o tworzeniu nowych miejsc pracy. Ogromne środki pójdą na utrzymanie rozrastającej się maszyny biurokratycznej w gminie. Na utrzymanie urzędników wydamy aż 23 miliony złotych. To o ponad trzy miliony więcej niż, na inwestycje – twierdził Henryk Domoński z Akcji Wyborczej Solidarności. O rosnącej zdanem opozycji biurokracji mówił ponadto jego klubowy kolega Mieczysław Kucharski: – Mam za duży Zarząd Miasta, to przeszkadza w sprawo-*

waniu władzy, jego członkowie nie mieszczą się nawet w ławach. Możemy co najmniej cztery miliony zaoszczędzić dzięki ograniczeniu liczby komisji Rady i komórek Urzędu. Kucharski próbował także wbić klin pomiędzy współrządzących koalicjantów: – Czy SLD nie widzi, że to budżet Wspólnego Bytomia? To jego interesy są tutaj zabezpieczone.

– Nieprzejrzysty, wyrywkowy, niedopasowany do aktu-

teńdy droga, trzeba raczej oszczędzać na wydatkach. Suchoj nitki na budżecie nie zostawił także Janusz Paczocha z Porozumienia dla Bytomia. Przede wszystkim skupił się on jednak na krytyce radnych koalicyjnych. Zdziwiło go bowiem, że wielu z nich najpierw uzależniło poparcie dla budżetu od wprowadzenia doń poprawek, a potem mimo ich nie uwzględnienia głosowało za. Zrobili tak chociażby niektó-



W debacie nad budżetem głos zabierali przede wszystkim przedstawiciele opozycji.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

alnych warunków – tak o budżecie mówił z kolei członek Unii Wolności Marek Kińczyk. Jego zdaniem władze w trakcie planowania nie uwzględniły faktu zubożenia mieszkańców Bytomia: – Wiele firm upadło, więc nie zapłacą w tym roku podatków. Gmina, by utrzymać wpływy z nich na dotychczasowym poziomie podwyższa opłaty dla pozostałych. Nie

rzy rajcowie opowiadający się za zarezerwowaniem pieniędzy na budowę sali gimnastycznej w Suchoj Górze.

Debata budżetowa zajęła radnym kilka godzin. Jednak już na jej wstępie wynik końcowy był pewny. Wspólny Bytom i SLD zgodnie poparły budżet pokonując w głosowaniu opozycję.

TOMASZ NOWAK

ULICA DZIADÓW

DOKOŃCZENIE ZE STR. 1

Z nikim nie muszą się natomiast dzielić stojący na Dworcowej i w innych punktach miasta żebracy. Jedynie nieliczni z nich siedzą, czy kłęczą potulnie pod murem, wystawiając przed sobą kartkę z napisaną prośbą o wsparcie. Większość zaczyna przechodniów, nachalnie domagając się pomocy. Osobną grupę stanowią uliczni grajkowie, gromadzący datki w futerałach instrumentów muzycznych. Ci ostatni mają zresztą największe szanse na zarobek. Wiele osób do-

cenia bowiem, że nie ograniczają się do chodzenia po prośbie, ale grają, by zwrócić na siebie uwagę.

Wielu żebraków solidnie daje się we znaki przechodniom. Ze składowanych skarg wynika, że sporo osób boi się natarczywych „dziadów”. Ci zaś praktycznie cieszą się z pełni bezkarności. – *Problem ulicznego żebractwa dotyczy całego świata. Nigdzie nie udało się go całkowicie wyeliminować, można jedynie starać się minimalizować to negatywne zjawisko – twierdzi kome-*

ndant bytomskiej Straży Miejskiej Jerzy Kryszak. – Zgodnie z obowiązującymi przepisami nie możemy karać tych żebraków, którzy nie zachowują się nachalnie. W praktyce ograniczamy się do legitymowania żebraków i przeganiania ich z ulic. Bywało, że kilka przypadków trafiło do Kolegium do spraw Wykroczeń, ale sprawy kończyły się fiaskiem. Od żebraków nie sposób wyegzekwować jakiegokolwiek mandatu, gdyż oni nic nie posiadają. Nie można ich znikąd wyrzucić, nic im zabrać, czy zająć wynagrodzenie. To sytuacja bez wyjścia.

TOMASZ NOWAK

Zespół Szkół Mechaniczno-Samochodowych jako jedna z czterech szkół średnich w Polsce obrała sobie na patrona Gabriela Narutowicza. Od kilku lat 16 grudnia, czyli w rocznicę śmierci prezydenta delegacja uczniów tej placówki składa na jego grobie kwiaty. Sarkofag ten znajduje się w krypcie kościoła świętego Jana w Warszawie.

Z NARUTOWICZEM W TARCZY

Dzień wcześniej w Zespole Szkół Mechaniczno-Samochodowych zorganizowano święto ku czci patrona. Nauczyciele zrezygnowali z oficjalnej uroczystości i akademii. Zamiast tego zaplanowano cykl imprez. Uczniowie klas pierwszych wystąpili prelekcji poświęconej pierwszemu prezydentowi powojennej Polski, a następnie wzięli udział w konkursie poświęconym Gabrielowi Narutowiczowi. Tradycją stało się, że w następnym roku laureaci wyjeżdżają do Warszawy, by złożyć kwiaty na grobie patrona.

Natomiast młodzież z klas drugich spotkała się z przedstawicielem Wojewódzkiej Poradni Uzależnień, który mówił o zagrożeniu narkomanią. Przy okazji rozstrzygnięto konkurs na projekt antynarkotykowego graffiti. Autorzy najlepszej z trzynastu oddanych prac mogli uwiecznić swoje dzieło na pierwszym piętrze korytarza szkoły.

Zainteresowaniem cieszyło się spotkanie z profesorem doktorem habilitowanym Markiem Sitarzem z Instytutu Transportu Politechniki Śląskiej, który otworzył seminarium zatytułowane „Absolwent na starcie”. Naukowiec starał się zachęcić młodzież do podjęcia studiów. W 2000 roku Zespół Szkół Mechaniczno-Samochodowych wziął udział w zorganizowanym przez Instytut Transportu konkursie na najlepszą pracę końcową. Oceniano prace habilitacyjne, doktorskie, magisterskie, a także prace dyplomowe absolwentów szkół technicznych. Bytomska placówka otrzymała w tym konkursie wyróżnienie za pracę wykonaną przez absolwentów.

Uzupełnieniem seminarium było spotkanie z zastępcą Powiatowego Urzędu Pracy Iwoną Szczudło, która opowiadała o rynku pracy w naszym mieście.

W szkole obecny był również właściciel działającego w Rudzie Śląskiej polskoniemieckiego zakładu pracy. Rozmawiał on z uczniami o wymaganiach stawianych przez pracodawcę – właściciela nowoczesnej firmy kandydatom na pracowników, a także o możliwościach awansu.

Dzień patrona był okazją do przypomnienia o innych placówkach zaprzyjaźnionych z bytomskim ZSMS. Od pięciu lat ze szkołą współpracuje francuskie zawodowe Lycee Professionel Prive du Valois z niewielkiej miejscowości Nauteuil koło Paryża. Młodzież obu placówek już kilkakrotnie składała sobie wzajemne wizyty. Obecnie szkoły planują wykonanie wspólnej pracy. Będzie to najprawdopodobniej model urządzenia przemysłowego, którego część powstanie we Francji, a drugi element w Bytomiu.

Niedawno z Zespołem Szkół nawiązała kontakt szkoła transportowa z Ostrowy. Delegacja czeska gościła w Bytomiu w lipcu, natomiast nasi przedstawiciele przebywali z rewizytą miesiąc później. Najbliższe spotkanie zaplanowano również w Ostrawie w marcu, z okazji czeskiego Dnia Nauczyciela. Nasi południowi sąsiedzi chcieliby, aby współpraca pomiędzy obydwojma placówkami miała formę rywalizacji sportowej i naukowej. Wspomniano o wspólnych zawodach i międzynarodowej olimpiadzie. Czesi chcą namówić do współpracy podobną szkołę działającą w Słowacji.

W tym roku w rankingu Stowarzyszenia Aktywnych Szkół Zawodowych województwa śląskiego bytomski Zespół Szkół Mechaniczno-Samochodowych uplasował się w pierwszej dziesiątce najlepszych szkół technicznych naszego regionu.

JACEK SONCZOWSKI

ŚWIĄTECZNE PACZKI

Kilkudziesięciu uczniów Szkoły Podstawowej nr 31 w Miechowicach otrzymało przed Świętami Bożego Narodzenia paczki pełne jedzenia i słodyczy. Wraz z życzeniami wręczył im je bytomski radny Krzysztof Pasternak. Wcześniej wystarał się on w Wydziale Edukacji o dotację w wysokości trzech tysięcy złotych. Pieniądze te przydały się na zakup smacznych upominków, wśród których znalazły się między innymi szynka, cukierki i ciastka. Dzieci dostały je w trakcie miłej uroczystości zorganizowanej tuż przed świętami. (i)

Podziękowanie

Wszystkim Czytelnikom, Instytucjom,
Przyjaciołom, Współpracownikom
serdecznie dziękujemy
za przysłane życzenia świąteczno-noworoczne

Redakcja tygodnika

ŻYCIE BYTOMSKIE

NOWA RADNA, NOWY CZŁONEK

Dorota Szatters zastąpiła w bytomskiej Radzie Miejskiej zmarłego niedawno Józefa Wawera. Natomiast jego miejsce w fotelu nieetatowego członka Zarządu Miasta zajął Andrzej Tomczyk.

Dorota Szatters zasiadła klub rajców Unii Wolności, liczący dotychczas zaledwie trzech członków. Z listy tego ugrupowania bowiem dostał się do Rady Wawer. W trakcie kadencji przeszedł on jednak do współtworzącego koalicję rządzącą naszym miastem Wspólnego Bytomia. Unia tymczasem pozostała w opozycji. Tak więc koalicja straciła na rzecz opozycji jeden głos, co jednak nie wpłynie na jej stabilność

i pewność wygrywania wszystkich głosowań.

Nowa radna była w przeszłości między innymi szefową radzionkowskiego Centrum Kultury „Karolinka” oraz Bytomskiego Centrum Kultury. Z tego ostatniego stanowiska odwołano ją parę tygodni temu. Podczas zorganizowanej w minioną środę ostatniej w 2000 roku sesji bytomskiej Rady Miejskiej Dorota Szatters złożyła

wymagane prawem ślubowanie radnego.

W trakcie obrad zapadła także inna ważna decyzja personalna. Członek klubu radnych Wspólnego Bytomia Andrzej Tomczyk został wybrany na stanowisko nieetatowego, społecznego członka Zarządu Miasta, które pełnił do tej pory Wawer. Nieco wcześniej na wniosek Tomczyka odwołano go z funkcji wiceprzewodniczącego Rady Miejskiej. Nie wiadomo jeszcze, kto zajmie je w przyszłości.

Andrzej Tomczyk jest lekarzem, dyrektorem bytomskiego Szpitala Specjalistycznego nr 1 przy ulicy Żeromskiego. izo

CZTERY LATA NA PLUSIE

- *Takiego wyczynu nie dokonała żadna śląska młodzieżowa drużyna piłkarska, kto wie, może jest to rekord Polski. Od przejścia zespołu 1 lutego 1997 roku do końca minionej rundy jesiennej nie doznał on porażki* - mówi Eugeniusz Gumowski, trener drużyny Regionalnej Ligi Juniorów Ruchu Radzionków.

Dodajmy, że jego zawodnicy, w większości młodszy od przeciwników o rok, nie tylko nie przegrali spotkania, ale nawet tylko nieliczne zakończyli remisem. Również wszystkich lali. Bywało, że zwyciężali „dwucyfrowką”. Najwyższym z uzyskanych wyników było 33:0 z Rozbarkiem, a najniższym 0:0 z MOSM Szombierki i MOSM Polonia.

W sezonie 1997/98 ówczesni trampkarze zajęli pierwsze miejsce w bytomskim Podokręgu Śląskiego Związku Piłki Nożnej, gromadząc 50 punktów. Strzelili rywalom 165 goli, tracąc tylko 26. W kolejnym sezonie również byli najlepsi w Podokręgu. Tym razem zebrali 36 pkt., przy proporcji bramek 126:5! W finale pokonali Orła Koty 3:0 i 6:0. Nie inaczej było w następnych dwóch rundach 1999/2000: 52 punkty, bramki 163:7. O mistrzostwo Podokręgu walczyli z Szombierkami, zwyciężając 2:0 oraz 3:0.

Wydawało się jednak, że w Regionalnej Lidze Juniorów bytomianom nie będzie tak łatwo, jak drzewiej. Zespół opuścili Marian Pogorzałek i Adrian Kozioł, którzy przeszli do Ruchu Chorzów. Ale doszli z okolicznych klubów: Damian Operskański, Grzegorz Pałek, Jarosław Rycielski, Krzysztof Zagrodnik. Jesienią 2000 roku wygrali trzynastą z zawodów, jedne remisując - z MOSM-Szombierki 0:0. Na półmetku posiadają więc w dorobku 40 pkt. oraz stosunek goli strzelonych do straconych 72:5. Drużynę tworzą: bramkarze - Adam Dyrda i Krzysztof Holewa oraz zawodnicy pola - Arkadiusz Zawada, Bartosz Jata, Damian Operskański, Remigiusz Myśliwy, Krystian Szyguła, Grzegorz Mokry, Grzegorz Pałek, Radosław Osadnik, Jarosław

Rycielski, Adrian Cierczek, Krzysztof Zagrodnik, Dawid Swęd, Sebastian Jagła, Dariusz Szołtysik oraz Michał Jasiok, Przemysław Jezierski, Piotr Kucharczyk, Mariusz Tomaszewski (bramkarz), Krzysztof Rodzeń, Piotr Michura. W minionym półroczu niewiele bramek zdobyli: Szyguła 20, Pałek 19, Myśliwy



Drużyna Ruchu Radzionków przed meczem w Szombierkach.

11, Osadnik 10 - kapitan zespołu, który w jednym z sezonów potrafił wbić 100 goli, a takiego rezultatu nie powstydziłby się Edson Arrantes do Nascimento, czyli słynny Pele. Oprócz nich na listę strzelców wpisali się: Mokry 5 goli, Rycielski 4, Cierczek, Zagrodnik, Kucharczyk - po 1. Zdaniem trenera Gumowskiego oraz kierownika zespołu Janusza Myśliwego na najwyższe wyróżnienie zasłużyli: bramkarz Dyrda, obrońca Jata, pomocnicy i napastnicy - Szyguła, Osadnik, Pałek, Szołtysik, Mokry, Operskański.

Przez przeszłe trzy lata i osiem miesięcy zespół dwukrotnie był na obozie w Dźwirzynie, trzykrotnie wyjeżdżał na wycieczki do zaolziańskiej części Cieszyna i raz do Zakopanego. Z powodzeniem uczestniczył

w dwóch turniejach halowych o puchar burmistrza Radzionkowa, zajmując raz pierwsze i raz drugie miejsce. Poza tym był drugi w halowym turnieju piłkarskim o puchar prezesa HKS Bieleszowice oraz w międzynarodowym turnieju w Rybniku, w którym startowało 16 drużyn, w tym z Czech, Słowacji, Węgier i Niemiec.

Wiosną 2001 roku podopiecznych Eugeniusza Gumowskiego czekają ciężkie boje o mistrzostwo Śląskiego Związku Piłki Nożnej. Za przeciwników będą mieli mistrzów katowickich podokręgów: Odrę I Wodzisław Śl., Piasta Gliwice, MOSM

Tychy, Unię Strzemieszyce, Górnika I Zabrze, GKS Katowice, Gwarka Zabrze oraz po dwa najlepsze zespoły okręgów częstochowskiego i bielskiego. Zwycięzca w czerwcu zagra w mistrzostwach Polski juniorów z roczników 1985/84. Kto wie, może drużyna Ruchu nawiąże do niegdysiejszych bytomskich tradycji?

Podczas grudniowego „walnego” GKS Ruch Radzionków przez klub wyróżnieni zostali m.in. trener Eugeniusz Gumowski i oraz trójka jego zawodników: Krystian Szyguła - środkowy napastnik, Adam Dyrda - bramkarz oraz Radosław Osadnik - kapitan drużyny. Otrzymali pięknie wydaną Encyklopedię 80-lecia OZPN Katowice oraz płytę kompaktową wypuszczoną na 80. rocznicę powstania Ruchu.

startowało 19 zawodników. Wygrał reprezentujący gospodarzy Piotr Laszczak. Trzeci był Marek Kmiecik z Jamesona Bytom.

Według listy rankingowej RaDaR najlepszą polską zawodniczką jest Izabela Holewik z 19 Miechowice, która zgromadziła 739 punktów. Natomiast pomiędzy mężczyznami prym wiedzie Paweł Trzaska z Vegas Warszawa (1290 pkt.). Krzysztof Barezyk ze Studni Bytom zajmuje dziewiątą pozycję (736 pkt.). Jego klubowy kolega Grzegorz Mychał klasyfikowany jest na trzydziestym drugim miejscu (439 pkt.), Sebastian Myszowski z 19 Miechowice - na trzydziestym dziewiątym (388 pkt.), a Karol Ducek z Dziewiątki Bytom - na czterdziestym drugim miejscu (383 pkt.).

Sięgnijmy jeszcze do 14 grudnia ubiegłego roku. Wtedy to kadetki MOSM I Bytom Kariny Opoki zwyciężyły Spektach Bielsko-Biała 92:50. Punkty dla naszego zespołu zdobyli: Kotala 23, Kaminska 19, Sołtysiak 16, A. Szołtysiek 16, Myśliwiec 10, Sitnik 4, Bles 2, Rother 2, Skrzeczevska 0, Ręka 0, Pasterczyk 0, Adrjanowicz 0. Kadetki MOSM II Danuty Bibrzyckiej uległy na wyjeździe drużynie MOS Katowice 67:81. Punkty dla Bytomia uzyskały: Ky 22, Góra 20, Kowalewska 9, Chlapik 7, Fudala 7, Mniszko 2.

KOSZ MŁODZIEŻOWY

Natomiast 18 minionego miesiąca młodzicy młodszy Tomasz Niedbalskiego w Tychach wygrali z tamtejszym MOSM 52:40. Punkty zdobyli: Szebel 15, B. Didusko 12, Fliger 9, Grzywacz 6, Zalewski 3, Borowiak 3, Strzelecki 2, Zadora 2, Grzymski 0, Stadnik 0. Młodzicy młodszy MOSM Mariusza Kubiaka podejmowali UKS 32 Bytom Roberta Ky i przegrali 78:111. Dla gospodarzy punkty zdobyli: Krakowiak 25, Turowski 17, P. Śnigurski 12, Hofses 10, Adameczek 8, Boboń 2, Dzieniszewski 2, Ł. Skrzypczak 2, Opoka 0, a dla gości: Kowalewski 36, Nowak 34, Balcerzak 25, Laszuk 11, Dobrowolski 4, Lewanderski 1, Ky 0, Skoplak 0, Osuch 0, Kozaczko 0.

Przed meczem rozegranym 19 grudnia młodziczki młodsze Kariny Opoki miały na koncie tylko jeden przegrany mecz jednym punktem na wyjeździe z MOSM Tychy. Nadszedł więc czas rewanżu i to srogięgo, bo nasze zwyciężyły 82:31. Punktowały: Monika Kulik 26, Weronika Mizera 10, Paulina i Magdalena Rozwadowskie po 10, Martyna Zielińska 8, Żaklina Siwy 8, Justyna Zielonka 4, Karolina Rydzewska 2, Alicja Piechota 2, Dagmara Kaliczok 2, Barbara Pissarek 0, Karolina Stanek 0.

Chyba najważniejszą i najciekawszą w tym sezonie partię rozegrały zespoły juniorów starszych MOSM Bytom Tomasz Niedbalskiego i Pogoni Ruda Śl. W drużynie gości wystąpili m.in.: Sroka, reprezentant kraju i młodszy Pluta, którzy wystąpili w zespole ekstraklasy przeciw Anwilowi oraz Szudy i syn trenera Szczubiała. Na razie oni byli bez porażki, nasi mieli jedną, właśnie z nimi. Po zaciętej walce, obserwowanej przez drugiego trenera kadry narodowej dr. Ryszarda Poznańskiego, bytomianie wygrali 93:91, po dwóch kwartach przegrywając 40:49. Chociaż w trakcie meczu zawodnicy nie szczydzili kości, to po spotkaniu obyło się bez najmniejszych niesnasek. MOSM-owskiej drużynie punkty zapewnił: Lenkiewicz 26, Woźniak 19, Hilla 16, Nikiel (sprowadzony na ten mecz z SMS Warka i bardzo pomocny) 13, M. Śnigurski 9, Kupka 4, T. Skrzypczak 3, Rzenno 3, Adamski 0, Rabiej 0.

BELKA MIĘDZY WIEKAMI

W ostatnich grudniowych meczach I ligi BeLKA Orzeszki wygrały z Black Panthers 101:62. Najwięcej punktów dla obu zespołów uzyskali odpowiednio Marek Słota 21 oraz Stanisław Korman jr 33. Rybacy pokonali Machinę 70:66, punkty: Marek Suliński 25 i Maciej Stojek 31. Zmarnowane Talenty zwyciężyły MOSiR Piekary Śl. 82:71, punkty: Adam Darda 24 i Łukasz Kot 19. Na czele tabeli plasują się Bobasy-Śląsk z jedną porażką w dziewięciu meczach, a za nimi kolejno: Machina, Zmarnowane Talenty, Orzeszki, Rybacy, Broken Dicks, MOSiR, Black Panthers.

Natomiast w II lidze doszło do następujących rozstrzygnięć: Dzikie Reksy

- Longman Boys 63:49, punkty - Piotr Wawrowski 16 i Piotr Kudryc 20, Drink Medyk Team - Luzaki 82:56, punkty - Wojciech Drożdżewicz 33 (7x3) oraz Bolesław Heil 20, Drink Team - Rudna 29:60, punkty - Aleksander Gilge 7 i Piotr Ceszar 18, Delta - Wielbłądy II 76:63, punkty - Wojciech Dajmund, Grzegorz Lechowicz po 22 i Błażej Cedryk 26. W tabeli prowadzi zespół Drink Medyk Team, mający tyle samo punktów, co drugie w kolejności Dzikie Reksy, a one wyprzedzają Longman Boys, Rudną, Luzaków, Drink Team, Deltę, Wielbłądy II. Następne spotkania I i II ligi odbędą się w hali przy ul. Kosynierów 7 stycznia.

SZOMBIERKI KONTRA KADRA

Piłkarskiej drużynie Szombierek niezbyt się wiedzie na trawiastym boisku. Natomiast okazało się, że znacznie lepiej radzi sobie w hali.

Łatwo to było sprawdzić podczas niedawnego pojedynku bytomian z reprezentacją kraju w piłce halowej. Zawody zorganizowane zostały pod dachem przy ul. Modrzewskiego. Odbyły się one staraniem Antoniego Czerniakiewicza, spikerkę prowadził Krzysztof Rogala, a nad całością czuwał Czesław Gambiec.

Gospodarze zwyciężyli 9:5. Pięć goli wbił Sławomir Świątek, a po jednym Zenon Lissek, Grzegorz Fusek, Andrzej Motyka, Piotr Huńka. Grali także: w bramce Krzysztof Poloczek oraz Ryszard Gajtkowski, Wojciech Tomczak, Andrzej Wężyk, Krzysztof Liberda, Zbigniew Jaśkiewicz, Stanisław Korman. Dla kadrowiczów bramki zdobyli: Jarosław Jaśkiewicz, Andrzej Filosek, Bogusław Nagi, Zbigniew Szklany, Janusz Wójcik. Wystąpili też: Tomasz Porwet, Marek Gędzior, Andrzej Zajac, Grzegorz Kasprzik.

HOLEWIK NAJCELNIEJ RZUCA

W szóstej kolejce I Śląskiej Ligi Darta Jameson Bytom przegrał z Piwnicą Rybnik 4:6. Drużyna Klimaty Killer Dąbrowa Górnicza zremisowała z 19 Miechowice Bytom 5:5. Również mecz Studni Bytom z T.I.P. Chorzów zakończył się rezultatem 5:5. W tabeli prowadziła Studnia, wyprzedzając T.I.P. Chorzów, 19 Miechowice, Batory Pirania, Mirolę Wudang Ruda Śl., Piwnicę Rybnik, Jamesona, Retró Dąbrowa Górnicza, Klimaty Killer oraz Zorzę-Meksyk Rybnik.

Ośma runda spotkań Północnej Ligi Darta przyniosła następujące rozstrzygnięcia: Klimaty K 2 D.G. - Klimaty End D.G. 3:7, Dziewiątki Bytom - Gondola D.G. 8:2, DNA Replika Sosnowiec - Kofatka D.G. 6:4, Lotnik Będzin - Nietoperz Sosno-

wiec 3:7, Dr Piwo Tarnowskie Góry - Pogoda Bytom 6:4. Pierwsza była Dziewiątki, a Pogoda zajmowała ósme miejsce.

W będzińskim klubie Lotnik 10,5 odbył się trzeci turniej o puchar COME Polska. Wygrał Marek Szalecki z T.I.P., wicemistrz kraju. Na następnych pozycjach uplasowali się zawodnicy z naszego miasta - Damian Dyla ze Studni oraz Karol Ducek z Dziewiątki. Natomiast w bytomskim Bagbilu toczył się turniej, którego wyniki zaliczano do ogólnopolskiego rankingu RaDaR. Najlepszy okazał się Krzysztof Rzymanek z Piwnicy Rybnik. Na kolejnych miejscach uplasowali się: Izabela Holewik z 19 Miechowice oraz Sebastian Matejczuk z Jamesona. Z kolei w sosnowieckim Nietoperzu wy-

RZĄDZĄ NA LODZIE, LECZ...

Bytomscy hokeiści, jak na beniaminka ekstraklasy, radzą sobie wyśmienicie. Wszyscy muszą się z nimi liczyć, zwłaszcza od momentu, gdy trenerską pateczkę w Polonii przejął Rudolf Rohaczek. Czeszy zawodnicy wkomponowali się w polską drużynę, wyraźnie ją wzmacniając i nadając jej ton. Na dodatek wybornie sprawuje się nasza obrona pod wodzą Jerzego Sobery. Pochlebne opinie zbiera również bramkarz niebiesko-czerwonych Rufin Włodarczyk.

WALKA O KASĘ

Przeoglądając dotychczasowe wyniki bytomian widać, że potrafili wygrać – również na wyjeździe – ze wszystkimi zespołami Polskiej Ligi Hokejowej, łącznie z jej mistrzem, Dworami Unią Oświęcim. Jeżeli ulegali przeciwnikowi, to ledwie jednym czy dwoma golami, po ciężkim, pasjonującym boju. Nic więc dziwnego, że kierownictwo klubu zadowolone jest z nowego szkoleniowca i osiągnięć hokeistów. Dobry nastrój zakłóca jednak stara śpiewka. – *Potrzebne są pieniądze, pieniądze i jeszcze raz pieniądze* – alarmuje Stanisław

jowi – mieli ćwiczyć dwa razy dziennie: o godz. 8.45 oraz o godz. 19.

WSPARCIE DAJCIE NAM „KIBOLE”

Do rozegrania pozostały niespełna dwie rundy sezonu zasadniczego. Po dwutygodniowej przerwie, 5 stycznia Polonia na wyjeździe spotka się ze Stoczniowcem Gdańsk. Pozostałe mecze odbędą się: (wytłuszczone terminy spotkań w Bytomiu): 7 stycznia, w niedzielę, MHKS Polonia – SKH Sarnok, 9 stycznia, we wtorek, Dwory S.A. Unia Oświęcim

Wpływ na ekonomiczne kłopoty klubu ma m.in. dziwnie słaba, jak na poczynania Polonii, frekwencja na meczach. Im lepsza gra naszych, tym mniej osób przychodzi na zawody. Żeby nie być gołosłownym, podajmy liczby: najczęściej, bo aż 1300, biletów sprzedano na pierwszy w tym sezonie mecz Polonii z Tychami. Natomiast na ostatni pojedynek bytomian ze Stoczniowcem rozprzodowano jedynie 147 biletów. Tym faktem zawiedzeni są zarówno działacze, jak i hokeiści, którzy czekają na gorący, ale i kulturalny doping. Niedawne wybryki kilku łobuzów, rzucenie petardy na taflę, spowodują, że niebogaty klub obciążony zostanie finansową karą.

ODZNACZENIA DLA DZIAŁACZY

Tymczasem przed Bożym Narodzeniem świętujący 75-lecie Polski Związek Hokeja na Lodzie docenił pracę działaczy, trenerów i byłych zawodników Polonii. Najpierw w niedzielę, 17 grudnia, w Bytomiu gościł Zenon Hajduga, prezes PZHL. Przed zawodami Polonii z krynicznanami wręczył Złote i Srebrne Odznaki Honorowe Polskiego Związku Hokeja na Lodzie. Złote otrzymali: **Benedykt Lipczyński**, prezes MHKS, **Kazimierz Bartkowiak**, wiceprezes Polonii, wiceprezydent miasta, **Henryk Dolewka**, wiceprezes Polonii, **Jerzy Kucharski**, kierownik drużyny i działacz. Srebrne dostali: **Grzegorz Gierlach**, klubowy lekarz oraz **Rafał Kujawa**, fizjoterapeuta. Trzy dni później w Warszawie odbyła się rocznicowa impreza, podczas której najaktywniejszych uhonorowano za zasługi dla polskiego hokeja. Stanisław Rączy, były prezes nie podzielonej Polonii, szef śląskiej organizacji hokeistów, od lat wiceprezes ds. sportowych MHKS, obecnie przewodniczący Wydziału Gier i Dyscypliny PZHL odznaczony został Krzyżem Kawalerskim Orderu Odrodzenia Polski. Natomiast nieobecnemu z powodu choroby Emilowi Nikodemowiczowi, byłemu wieloletniemu trenerowi Polonii i innych zespołów oraz selekcjonerowi reprezentacji biało-czerwonych przyznano Złoty Krzyż Zasługi. **Janusz Stepek**, współtwórca hokejowej Polonii, wieloletni trener i działacz dostał Złotą Odznakę Zasłużonego dla Rozwoju Kultury Fizycznej i Sportu. Z kolei **Stanisław Rączy**, **Kazimierz Bartkowiak**, **Janusz Stepek**, **Emil Nikodemowicz**, **Jerzy Kucharski** oraz byli poloniści i eksperzy reprezentacji Polski, olimpijczycy – **Franciszek Kukla** i **Andrzej Kądziołka** otrzymali medale 75-lecia PZHL.



Adam Fras (z lewej), czyli kapitan drużyny na posterunku. Zdjęcie: K.K. Malewicz

Rączy, wiceprezes Miejskiego Hokejowego Klubu Sportowego Polonia w Bytomiu. Prezes Rączy potwierdził, że zaległości placowe klubu wobec zawodników groziły im strajkiem przed piątkowym (22 grudnia) meczem w Katowicach. Kryzys chwilowo został zażegnany. Gracze dostali część pieniędzy. Resztę mieli wziąć między świętami a Nowym Rokiem. Pojedynek z GKS był wyrównany. Nasi wyszli na prowadzenie po strzale Puzi. W końcu przegrali ledwie 1:2, acz, kto wie, czy w pełni finansowo zadowoleni, nie pokonaliby rywala...

W środę rano, 27 grudnia, stwierdziliśmy nacośnie, że Polonia intensywnie trenuje. O godz. 9.30 na lodzie pojawiło się 21 hokeistów. Tylko czterem nie udało się załatwić zwolnienia z pracy zawodowej. Do 30 grudnia podopieczni trenera Rohaczka – zagranicznicy i kra-

Polonia, 12 stycznia, w piątek, Polonia – Podhale SSA Nowy Targ, 14 stycznia, w niedzielę, PZU S.A. KTH Krynica – Polonia i w ostatniej rundzie – 19 stycznia, w piątek, GKS Tychy – Polonia, 21 stycznia, w niedzielę, Polonia – GKS Katowice, 23 stycznia, we wtorek, Polonia – RKS Stoczniowiec, 26 stycznia, w piątek, Sarnok – Polonia, 28 stycznia, w niedzielę, Polonia – Unia Oświęcim, 2 lutego, w piątek, Podhale – Polonia, 4 lutego, w niedzielę, Polonia – KTH Krynica. Gry na lodowisku przy ul. Pułaskiego rozpoczynają się o godz. 17. W pierwszej rundzie play off zespoły walczyć będą do trzech zwycięstw. 18, 20, 23 i ewentualnie 25 i 27 lutego spotkają się następujące pary: pierwszy zespół z ósmym, drugi z siódmym, trzeci z szóstym oraz czwarty z piątym.

HOKEJ W MUNDURKU

Pod tym tytułem od teraz będziemy publikowali informacje o wynikach hokejowych grup młodzieżowych UKS MOSM Bytom. Pozostały nam do nadrobienia niewielkie ubiegłoroczne zaległości.

W dwóch ostatnich pojedynkach 2000 roku młodzicy UKS MOSM trenowani przez **Dariusza Jędrzejczyka** zwyciężyli na wyjeździe z Unią II Oświęcim 6:2 oraz u siebie przegrali z JKH Jastrzębie 3:4. Dotychczas nasi chłopcy wygrali osiem meczów i przegrali sześć, jeden remisując. Drużyna

na zdobyła 97 bramek, tracąc 65. Najwięcej goli na koncie mieli: **Maciej Pluskota** 23, **Paweł Hałas** 19, **Grzegorz Doruch** 18, **Bartłomiej Plichta** 10 oraz **Tomasz Stasiowski** 8.

Natomiast żacy starsi tego samego trenera na razie tylko przegrywali. W grudniu ulegli kolejno: na wyjeździe Tychom

3:8, Orlikowi Opole 2:8 oraz u siebie Jastrzębiu 1:7. Dotychczas bytomianie wbili przeciwnikom 28 goli, dostali 106. Z naszej drużyny m.in. **Robert Maciejczyk** sześć razy wpisał się na listę strzelców oraz **Jarosław Kwilecki** czterokrotnie.

Z kolei żacy młodszy szkoleni przez **Adama Frasa** przegrali w Oświęcimiu z Unią 1:9 oraz w Tychach zremisowali 1:1. Stosunek zwycięstw do porażek wynosi 3:4, przy dwóch remisach i różnicy bramek 41:39. Na czele listy najlepszych strzelców zespołu znajduje się dwóch zawodni-

ZŁOTA MALAGA

Wydawało się, że medale sióstr **Raińczukówien**, przywiezione z Cypru i z Japonii, będą ostatnimi w 2000 roku dla Polski i Czarnych zdobytymi w dżudo. Tymczasem przed świętami Bożego Narodzenia do Bytomia dotarła kolejna radosna wiadomość. Podczas odbywających się w hiszpańskiej Maladze akademickich mistrzostw świata nasz olimpijczyk **Robert Krawczyk** pokonując w finale przedstawiciela Kraju Kwitnącej Wiśni, wywalczył „złoto” w wadze do 81 kg. Na dodatek z zawodów tych z „brązem” wrócił **Przemysław Matyjaszek**, startujący w kategorii do 90 kg. Dzięki zwycięstwom w finałowym turnieju Grand Prix Polski i triumfowi na mistrzostwach akademików poolimpijski wisielczy humor Roberta odszedł w niepamięć.

DŻUDO OD KOLEBKII

Do czwartego i zarazem ostatniego turnieju o mistrzostwo Czarnych stanęło 89 dzieci. Ta klubowa rywalizacja najmłodszych dżudoków zakończyła się następującymi wynikami: waga do 25 kg I miejsce **Marcin Wydrzyński**, II – **Przemysław Wichler**, 28 kg I miejsce **Grzegorz Wieczorek**, II – **Krzysztof Hirs**, 32 kg I miejsce **Paweł Magier**, II – **Adrian Głapiński**, 36 kg I miejsce **Robert Gawron**, II – **Piotr Pitula**, 40 kg I miejsce **Jacek Brysz**, II – **Daria Dębogórska**, 44 kg I miejsce **Łukasz Chrobok**, II – **Łukasz Burek**, 48 kg I miejsce **Artur Liszka**, II – **Michał Bąk**, +48 kg I miejsce **Maciej Żak**, II – **Zbigniew Stebnicki**. Na zakończenie zawodów najlepsza klubowa dziewczątka otrzymała nagrodę, kolejno: **Paweł Magier**, **Jacek Brysz**, **Łukasz Chrobok**, **Grzegorz Wieczorek**, **Łukasz Burek**, **Bartosz Nowosielski**, **Michał Bąk**, **Daria Dębogórska**, **Artur Liszka**, **Artur Wydrzyński**.

OUTSIDER ROZGROMIONY

W przedostatniej kolejce pierwszej rundy spotkań drużyn II ligi tenisa stołowego Silesia Miechowice podejmowała plasującą się na końcu tabeli Polonię Karłowice. Mecz ten zakończył się pogromem przyjezdnych 10:0. Potem nasi pokonali **Dąbrowiaka Dąbrowa Górnicza** 8:2. Punkty zdobyli: **Mirosław Pierończyk** 2,5 pkt., **Andrzej Frankowski** 2,5 pkt., **Robert Kostępski** 2 pkt., **Jacek Szubski** 1 pkt. Silesia zakończyła rundę na trzecim miejscu, mając dwa punkty straty do **Andersa Jedności Żywiec** i trzy punkty do **Gromu Poczesna**. Rozgrywki zostaną wznowione 12 stycznia. W tym dniu bytomianie spotkają się na wyjeździe z **Górnikiem Mysłowice**. Tydzień później wybierają się do **Skarżka Tarnowskie Góry**. Tenistów stołowych Silesii będzie można oglądać w ich hali przy ul. Energetyki 26 A dopiero 26 stycznia. Początek meczu o godz. 18.

PUCHAR WATERPOLISTÓW

Puchar Polski seniorów w piłce wodnej zdobyła drużyna **KSZO Ostrowiec Świętokrzyski**, która podobnie jak **ŁSTW Łódź** zasilila się ukraińskimi graczami. To oni przechylali szalę zwycięstwa na stronę swoich zespołów. **MOSM-WTS Bytom** przegrał z **KSZO** 11:21 (3:7, 3:5, 1:5, 4:4), z **ŁSTW Łódź** 5:24 (0:3, 3:10, 2:5, 0:6) oraz z **MKP Gorzów** 13:19 (3:5, 5:3, 4:6, 1:5). Poza tym **KSZO** wygrał z **MKP** 27:18 i z **ŁSTW** 17:9, zaś **ŁSTW** pokonało **MKP** 14:10. Bramki dla **MOSM-WTS** zdobyli: **Sebastian Wiciński** 7, **Jaromir Suwiński** 6, **Mariusz Maćkowski** 5, **Grzegorz Zawojek** 4, **Marcin Bura** 3, **Grzegorz Grad** 2, **Adam Jabłoński** i **Radosław Staniszewski** po 1. Zdaniem trenera bytomian **Jacka Liniewieckiego**: – *Bardzo dobrze bronili nasz bramkarz Tomasz Krajewski, który, niestety, nie zawsze mógł liczyć na wsparcie kolegów z obrony.*

MISTRZOSTWA ARBITRÓW

Podtrzymanie sprawności fizycznej piłkarskich rozjemców, integracja ich środowiska oraz oczywiście propagowanie futbolu to główne cele przygotowywanych VII Halowych Mistrzostw w Piłce Nożnej Wydziału Sędziowskiego Śl.ZPN w Katowicach. Ich organizatorem jest Wydział Sędziowski Podokręgu Bytom, któremu szefuje **Julian Rakoczy**. Zawody odbędą się 20 stycznia, w godzinach od 8.30 do 17, w bytomskiej hali przy ul. Modrzewskiego. Udział w nich wezmą reprezentacje wydziałów sędziowskich **OZPN Bielsko** i **Częstochowa** oraz śląskich podokręgów **Bytom**, **Katowice**, **Racibórz**, **Rybnik**, **Sosnowiec**, **Tychy**, **Zabrze**. Turniejowi patronują: bytomski Urząd Miejski, Śląski Związek Piłki Nożnej oraz jego Podokręg Bytom.

ków – **Marcin Gajdan** i **Krzysztof Szpara** z dziesięcioma strzelonymi golami.

W grudniu mikrusy **Mieczysława Stachowicza** uległy na wyjeździe **Orlikowi** 2:10, pokonały w Bytomiu **Tychy** 5:2 oraz przegrały z **Sosnowcem** 2:8. Miały więc w sumie sześć wygranych zawodów oraz cztery przegrane, lecz niekorzystny bilans bramek 56:57. Wśród bytomskich strzelców prym wiodą **Łukasz Czudowski**, zdobywca 23 bramek oraz **Daniel Porzucek**, strzelec 21 goli.

Na koniec krótka refleksja. Kto dzisiaj jeszcze nosi szkolny mundurek z tarczą na ramieniu? A był to ubiór ze wszelkich miar pożyteczny. Bo maskował różnice zarobków rodziców uczniów. Był estetyczny, dopóki jeden drab z drugim nie wyświłił go jedzeniem lub atramentem oraz niedrogi, więc łatwy do wymiany, zwłaszcza jego dopinany kołnierzyk. Poza tym kiedyś szkoła wyglądała jak szkoła, a nie jak koczowisko hipisów.

Wiadomości sportowe przygotował: **WITOLD BRANICKI**

W Wigilię około godziny 18 usiłowałem dojechać z Bytomia autobusem linii miejskiej do Miechowic. Stałem na przystanku przy Urzędzie Miejskim, gdzie razem ze mną oczekiwało na autobus około czterdziestu osób, w tym matki z małymi dziećmi. Do godziny 22 na przystanek nic nie podjechało. Część zdenerwowanych pasażerów wezwała taksówki (notabene to, co robili ich kierowcy było zdzierstwem, bo za kurs do Miechowic żądali po 50 złotych), natomiast ja nie miałem pieniędzy. W końcu razem z kilkunastoma innymi osobami poszliśmy pieszo w kierunku osiedla. Z powodu komunikacyjnych problemów do kolacji wigilijnej zasiadłem o północy. Jestem samotną osobą i nikomu to nie przeszkadzało, jednak wyobrażam sobie zdenerwowanie innych miechowiczów czekających przy stole na swoich bliskich. Uważam, że to co zrobiło Przedsiębiorstwo Komunikacji Miejskiej to skandal. W podobny sposób mogłyby zawiesić mundury na wieszakach policja, straż pożarna, pogotowie ratunkowe i niech w święta w mieście dzieje się co chce.

Zdenerwowała mnie wypowiedź jednego z Czytelników zamieszczona w ostatnim numerze waszej gazety. Twierdzi on, że pielęgniarki swym protestem zrażą do siebie pacjentów. To nieprawda, ja ostatnio byłem w szpitalu i jestem pełen podziwu dla pracy pielęgniarek. Popieram ich akcję, bo wiem, że za ogrom wysiłku otrzymują żalose wynagrodzenie. Podwyższenie zarobków w służbie zdrowia to konieczność.

Pielęgniarki mają jak najbardziej rację domagając się większych pieniędzy, ale stosują fatalne metody. Marsze milczenia i wywieszanie flag nic nie da. Trzeba zdecydowanie zmienić panujący sys-

tem, prywatyzując usługi medyczne. Zwiększanie budżetu na służbę zdrowia sprawi, że brakuje środków na inne działy.

Mieszkam przy ulicy Mochackiego w Szombierkach. Od jakiegoś czasu w pobliżu ulicy stawiane są blaszane garaże. Ich właściciele nie liczą się z obowiązującymi przepisami. Garaże stoją w nieładzie, szpecą okolicę. Żeby znaleźć dla nich miejsce wycięto wiele pięknych drzew. Wielokrotnie interweniowaliśmy w Straży Miejskiej oraz Urzędzie Miejskim, ale nie udało się załatwić. Samowola budowlana jak stała, tak stoi, a mieszkańcy okolicznych domów czują się bezsilni.

Niedawno otwarto nową drogę łączącą Bytom z Piekarami Śląskimi. Chodzi mi o ulicę prowadzącą z obwodnicy północnej do Brzezin Śląskich. Leży ona na terenie Bytomia, lecz nikt o nią nie dba. Przed świętami droga przypominała lodowisko, auta miały problem z przejechaniem paru metrów, momentalnie wpadały w poślizg. Skoro służby komunalne nie potrafią poradzić sobie z utrzymaniem ulic, to może nie ma sensu ich otwierać?

Nieopodal cmentarza w Szombierkach z dnia na dzień rośnie dzikie wysypisko śmieci. Kilkanaście metrów od grobów rosną sterty śmieci i odpadów, które ktoś systematycznie tu przywozi. Ostatnio zauważyłem, że na terenie wysypiska gromadzi się grupka ludzi, palących ogniska i potwornie hałasujących.

Już po raz wtóry dzwonię do was w sprawie ulicy Sokola. To wąska, jednokierunkowa droga. Niestety, upodobali ją sobie kierowcy, którzy zastawiają samochodami obie jej strony. Czasami ścisk jest tak duży, że nie sposób przejść chodnikiem, a i jazda autem jest niebezpieczna. Rozumiem, iż wiele osób nie chce płacić za parkowanie w centrum, ale dlaczego muszą na tym cierpieć mieszkańcy mojej ulicy?

Zastanawiam się, kto układał rozkład jazdy autobusów kursujących do Radzionkowa? Jest ich kilka i wszystkie odjeżdżają z bytomskiego dworca w ciągu kilkunastu minut. Potem jest ponadgodzinna przerwa i kolejne nagromadzenie. To jakaś paranoja, jeśli ktoś przyjdzie na dworzec w nieodpowiednim momencie, to musi długo czekać. Natomiast ci, którzy mają szczęście wybierają numer i kolor autobusu. Komuś zabrakło zdrowego rozsądku.

Zakłady działające na terenie dawnej Huty „Bobrek” dały w święta „popis” swoich możliwości. Z kominów na okrągło wydobywał się biało-szary dym. Smród był tak duży, że trudno opisać. Mieszkam jakieś pół kilometra od zakładów, ale ani na moment nie mogłam otworzyć okien. Czasami fetor dostawał się do mieszkania także i przy zamkniętych oknach. Nie wiedziałam, gdzie szukać pomocy. Może warto poinformować Czytelników, czy w święta można gdzieś zgłaszać tego typu skargi?

W strasznym stanie była przed świętami nawierzchnia ulicy Nickla w Miechowicach od domków fińskich do Szkoły Podstawowej nr 26. Drogę zanieczyszczały błotem pojazdy wyjeżdżające z budowy. W rezultacie piesi brnęli w błocie, a kierowcy ryzykowali poślizgiem. Polecam tę sprawę uważnie Straży Miejskiej.

Musiałem niedawno skorzystać z usług radzionkowskiego pogotowia ratunkowego przy ulicy Długiej. Do obsługi medycznej nie mam zastrzeżeń. Chodzi o co innego, otóż w pobliżu gmachu pogotowia nie ma żadnego, choćby i małego, parkingu, na którym można by zostawić auto. Kierowcy muszą parkować w bocznej uliczce, ale tym samym poważnie ją blokują. Nie sposób też wjechać na chodnik przy Długiej, gdyż krawężnik jest zbyt wysoki.

W pobliżu wiaduktu oddzielającego Szombierki od Bobrka stoją resztki murów jakiejś budowli. Z roku na rok ulegają one dalszemu zniszczeniu, odpadający tynk i cegły leżą na ziemi. Ten koszmar, szpecący i tak nie najpiękniejszą okolicę obrazek jest doskonale widoczny z uczęszczanej przez wiele osób drogi. Czy nie ma nikogo, kto podjąłby się trudu rozebrania murów do końca i wywiezienia wszystkiego na gruzowisko?

Przed świętami robiłam zakupy w jednym z bytomskich supermarketów. Przy okazji byłam świadkiem nieprzyjemnej sytuacji. Jeden z klientów kupił żywe karpie. Gdy płacił za nie w kasie ryby wyskoczyły z taśmy i spadły na ziemię, pod nogi kasjerki. Ta przestraszona zaczęła krzyczeć i panikować. Klient zdziwiony stał i przyglądał się tej sytuacji. Najgorzej wyszły na tym ryby, szamoczące się i męczące na ziemi. Czy nie byłoby lepiej skracać ich cierpienia i sprzedawać od razu zabite? Przecież trwający czasem kilkadziesiąt minut transport w siatce, to dla nich męczarnia.

W ratuszu bez zmian

Ostatnie w 2000 roku posiedzenie Rady Miejskiej w Bytomiu 27 grudnia, a więc dzień po Bożym Narodzeniu, na którym sprawująca władzę w mieście lewica zatwierdziła ostateczny kształt budżetu na rok przyszły, nie nastraja do radości, ani do optymizmu odnośnie perspektyw rozwoju Bytomia w najbliższej przyszłości.

Po przekroczeniu półmłta obecnej kadencji Rady trzeba otwarcie powiedzieć, że przyjęta w ratuszu strategia przetrwania i żonglowania na przestrzeni roku poszczególnymi pozycjami budżetu miasta przynosi godne pożałowania skutki - pogłębia tylko regres rozwojowy w poszczególnych dziedzinach jego funkcjonowania.

Pominę podstawowy fakt, o którym ekipa rządząca woli publicznie nie dyskutować, że Bytom dalej nie ma jasno określonej strategii rozwoju, ale nie można przemilczać tak istotnej prawdy, iż na tle innych miast Górnego Śląska nasza gmina w zestawieniach statystycznych zajmuje jedną z ostatnich pozycji. Przykładem tego jest stosunek nakładów inwestycyjnych na głowę mieszkańca i tzw. wskaźnik bezrobocia. Trudno jednak marzyć o poprawie w tym zakresie, skoro w 2001 roku na zadania inwestycyjne w przyjętym budżecie zaplanowano kwotę 6.625 tys. zł, a więc 2,6 raza mniej aniżeli w roku 1999, z czego jedynie 2 miliony złotych przeznaczonych na budowę kanalizacji sanitarnej i deszczowej w Suchej Górze przyczyni się do poprawy standardów komunalnych miasta. Inne planowane zadania nie tworzą żadnej bazy rozwojowej, nie wnoszą nowych wartości w zakresie tworzenia nowych miejsc pracy, infrastruktury miejskiej, ośrodków kultury czy wypoczynku mieszkańców.

Należy więc otwarcie zapytać jak w tej sytuacji władze samorządowe Bytomia, a bardziej konkretnie - rządząca ekipa - zamierzają przeciwdziałać wzrostowi bezrobocia, czyli zmniejszeniu obszarów biedy, która zagraża już egzystencji tysięcy rodzin, skoro nie dba się o rozwój miasta, o nowe miejsca pracy? Powszechnie znana zasada mówi, że lepiej zapobiegać złu, aniżeli walczyć z jego skutkami. Gmina już teraz na opiekę społeczną musi przeznaczyć blisko 9,5 miliona złotych, a więc dużo więcej aniżeli na inwestycje. Jest to logicznym skutkiem realizowanej polityki rządzenia.

Nie można jednak powiedzieć, że władze z miejskiego ratusza nie zadbały w nadchodzącym roku o zapewnienie sobie warunków lepszej egzystencji. Na utrzymanie biurokracji miejskiej 2001 roku przeznaczona się w budżecie blisko 23,5 mln zł, co stanowi aż 34 proc. wpływów podatkowych od osób prywatnych i prawnych. Innymi słowy - więcej niż co trzecia złotó-

wka podatników jest przeznaczana na opłacanie urzędników i ich wynagrodzenia. W stosunku do 1999 roku liczba etatów w ratuszu wzrosła o 53 i ten fakt pozostawiam do oceny mieszkańców Bytomia... A co można powiedzieć o kompetencjach urzędników niektórych wydziałów, skoro setki tysięcy złotych zaplanowano na opracowania i ekspertyzy zlecone, a kuriozalną wręcz pozycją w wydatkach budżetowych Wydziału Strategii i Rozwoju Miasta jest kwota 300 tys. zł na „koszty związane z pozyskaniem środków pozabudżetowych”. Tymczasem w mieście, które szczyci się tak bogatą spuścizną historyczną, na ochronę zabytków zaplanowano aż (!) 155 tysięcy złotych.

Zarząd Miasta, przedstawiając Radzie zweryfikowaną wersję budżetu na 2001 rok w części opisowej stwierdził, że ułamkowy jego wzrost o 0,4 proc. w stosunku do roku minionego zapewnia stabilny, lecz niezadowalający jego poziom. I wyraża się przy tym przekonanie, iż poprawę sytuacji spowoduje dofinansowanie z budżetu państwa oraz subwencje centralne. Radni opozycyjnego Klubu AWS uważają za swój obowiązek popieranie wszelkich zabiegów zmierzających do pozyskania dla gminy nowych, dodatkowych środków na jej rozwój, ale pod warunkiem, że będzie to wynikać z racjonalnej i gospodarnej strategii rozwojowej miasta. Póki co - Bytom takiej strategii nie posiada. Nawet w zakresie ochrony środowiska życie wyprzedziło realizowany już Master Plan Środowiska, który bazuje na danych wyjściowych z początku lat dziewięćdziesiątych - czy warto zatem przeznaczać środki na nowelizację dokumentu, który stracił swą aktualność?

Chciałoby się życzyć Mieszkańcom Bytomia na progu nowego roku otwierającego perspektywy tysiąclecia dużo radości i optymizmu. Trudno jednak oczekiwać spełnienia marzeń gdy nadzieja na lepszą przyszłość jest niewielka i brak jest lepszych perspektyw rozwojowych miasta. W tej sytuacji w imieniu Klubu Radnych AWS życzę wszystkim uzbrowienia się w większą cierpliwość, więcej twórczego niezadowolenia oraz skutecznych wyborów na przyszłość. Chociaż w miejskim ratuszu bez zmian - życie nie znosi pustki i nie wolno nam tracić resztek nadziei!

HENRYK DOMORACKI
Przewodniczący
Klubu Radnych AWS

KONDOLENCJE

Mojej Przyjaciółce
Annie Sajdak
wyraży głębokiego współczucia
z powodu śmierci

MAMY

składa
Dariusz Jaworski

PODZIĘKOWANIE

Podziękowanie
dla Szkoły Podstawowej nr 51
Rodziny i Znajomych za liczny
udział w uroczystości pogrzebowej

śp. JANINY SAJDAK

oraz za pomoc okazaną w trudnych chwilach

składają mąż i córka

ZEZNANIA BĘDĄ ŁATWIEJSZE

Osoby rozliczające się z podatku dochodowego od osób fizycznych będą miały mniej trudności. Za rok 2000 obowiązywać będą nowe, znacznie prostsze wzory zeznań podatkowych.

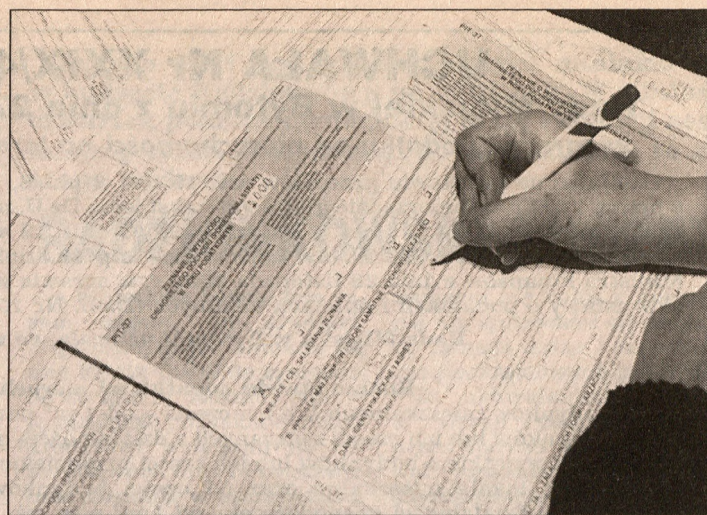
Zamiast dotychczasowych sześciu formularzy PIT i uzupełniających je siedmiu załączników za rok 2000 obowiązują zaledwie dwa rodzaje zeznań podatkowych: PIT-36 i PIT-37 oraz cztery załączniki o symbolach PIT/C, PIT/D, PIT/M i PIT/O (załącznikami do PIT-37 są jedynie PIT/D i PIT/O).

Zeznanie PIT-36 oznaczone kolorem zielonym przeznaczone jest dla osób, które w roku 2000 uzyskały m.in. dochody, od których zobowiązane były samodzielnie opłacać zaliczki z tytułu podatku dochodowego (np. z pozarolniczej działalności gospodarczej, z najmu, z działów specjalnych produ-

kcji rolnej, z kapitałów pieniężnych) oraz dochody z tzw. innych źródeł itp. W PIT-36 podatnicy wypełniają tylko 4 strony.

Formularz PIT-37 jest oznaczony kolorem brązowym. Przygotowano go z myślą o podatnikach uzyskujących dochody wyłącznie za pośrednictwem płatników (zakładów pracy, z tytułu otrzymywanych emerytur i rent, zleceniodawców), nie uzyskujących dochodów z zagranicy i nie doliczających do własnych zarobków dochodów nieletnich dzieci np. rent rodzinnych. Podatnicy PIT-37 będą wypełniali tylko 3 strony.

W razie potrzeby oba PIT-y należy uzupełnić załącznikami. PIT/C jest załącznikiem do PIT-36, a składają go osoby, które w danym roku uzyskały dochody zwolnione od podatku dochodowego na podstawie przepisów Ministra Finansów z dnia 6 lutego 1989 roku, w sprawie zwolnienia od podatku dochodowego dochodów z tytułu niektórych rodzajów działalności gospodarczej. PIT/D jest załącznikiem do PIT-36, PIT-37. Składają go osoby dokonujące odliczeń od dochodu lub od podatków z tytułu wydatków mieszkaniowych. PIT/M jest załącznikiem do zeznania PIT-36. Jest on informacją o dochodach małoletnich dzieci, podlegających łącznemu opodatkowaniu z dochodami rodziców. PIT/O stanowi załącznik do zeznań PIT-36, PIT-37.



Urzędnicy Skarbowego zapowiadają, że wypełnienie PIT-u za rok 2000 będzie łatwiejsze.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

Składają go osoby dokonujące odliczeń od dochodu np. z tytułu darowizn lub wydatków na cele rehabilitacyjne, lub od podatku np. wydatków poniesionych na odpłatne kształcenie w szkole wyższej.

Formularze PIT-36 i PIT-37 przeznaczone są zarówno dla osób rozliczających się indywidualnie, wspólnie z małżonkiem lub w sposób przewidziany dla podatników samotnie wychowujących dzieci. Oba druki przygotowano z myślą o osobach korzystających z ulg i odliczeń od dochodu lub podatku.

Od roku 2000 obowiązują ponadto nowe wzory imiennych informacji PIT-8B i PIT-11. Wzory skonstruowano w sposób umożliwiający podatnikom bezpośrednio przenoszenie kwot podanych w informacji do odpowiednich pozycji zeznań podatkowych w PIT-36 i PIT-37. Dotyczy to głównie punktów, w których wykazywane są składki na ubezpieczenia

społeczne i ubezpieczenia zdrowotne. Ułatwieniem jest, że w objaśnieniach szczegółowo wyjaśniono sposób przenoszenia odpowiednich kwot z imiennych informacji PIT-11 i PIT-8B do odpowiednich pozycji w zeznaniach podatkowych. Podatnicy rozliczający się samodzielnie z Urzędem Skarbowym nie powinni popełniać błędów, które popełniali w poprzednich zeznaniach.

Bytomski Urząd Skarbowy dysponuje również objaśnieniami niezbędnymi przy wypełnianiu druków. Dlatego najlepiej będzie wcześniej zapoznać się z nimi, aby uniknąć kłopotliwych pomyłek.

Punkt informacyjny Urzędu Skarbowego mieści się w sali operacyjnej lub pod numerem telefonu 281-00-81 wew. 384 dla osób prowadzących działalność gospodarczą i wew. 386 dla podatników nie prowadzących działalności. (js)

Podziękowanie

PODZIĘKOWANIE

Wydział Edukacji Urzędu Miejskiego w Bytomiu pragnie gorąco podziękować sponsorom: Dyrekcji Hipermarketu HIT w Bytomiu przy ulicy Chorzowskiej, Państwu Barbarze i Pawłowi JERSZY - właścicielom piekarni w Miechowicach przy ul. Stolarzowskiej, Panu Rafałowi Kaintoch - prezesowi firmy TECHNIC SERVICE, Państwu Stanisławie i Jerzemu Koza - właścicielom UNI-MARKETU w Miechowicach przy ulicy Dalekiej, Panu Jackowi Wieczorkowi - właścicielowi Zakładu Konserwacji Terenów Zielonych, Pani Elżbiecie Wacławik - prezesowi Zakładu Robót Drogowych i Terenów Zielonych, Panu Ryszardowi Walickiemu - właścicielowi Domu Żaloby, Panu Janowi Laszuk - właścicielowi Przedsiębiorstwa Wielobranżowego Zakładu Pracy Chronionej oraz Panom Robertowi Jończy i Jerzemu Bykalskiemu - właścicielom Przedsiębiorstwa Wielobranżowego „12” za przekazane na rzecz bytomskich dzieci darowizny w formie artykułów cukierniczych. Dzięki przekazanym słodyczom wszystkie dzieci uczęszczające do bytomskich przedszkoli zostały nagrodzone za udział w konkursie miejskim na najpiękniejszą ozdobę choinkową.

Życzliwość Państwa, przyjęta przez wszystkich z dużym uznaniem i zadowoleniem, świadczy o Państwa wrażliwości i zrozumieniu potrzeb dzieci.

Naczelnik Wydziału Edukacji
mgr **STEFANIA WAWER**

Reklama

Katarzyna Włoszczowska będzie przyjmować w Bytomiu

To naprawdę działa!

Są w Bytomiu rzeczy, które nie śniły się filozofom - tak będzie już niebawem można zatytułować reportaż, gdyż w naszym mieście otwarty zostanie, już w pierwszych dniach stycznia, gabinet naturoterapeutki Katarzyny Włoszczowskiej. Włoszczowska, albo „pani Kasia”, jak mówią o niej chorzy, nie jest w Bytomiu postacią nieznaną. Do uzdrowicielki tej, przyjmującej dotychczas tylko w Katowicach w Ośrodku Naturoterapii „Szansa”, stale trafiali chorzy z Bytomia. To oni właśnie skarżyli się na dojazdy.

- To zdrowym wydaje się, że z Bytomia do Katowic jest bliźutko. Dla chorych, zwłaszcza bez samochodu, taka wyprawa to cała golgota. Dlatego też, jeśli tylko widzimy możliwość otwierania ośrodka bliżej nich, robimy to. Taka jest filozofia „Szansy”, a ja z tą filozofią w pełni się zgadzam. Ja jestem zdrowa, więc dla mnie dojechanie do chorych, do Bytomia nie jest problemem - wyjaśnia pani Katarzyna.

A rzeczywiście wśród tych, którzy docierali do pani Katarzyny z naszego miasta było wielu takich, którzy mieli problemy, by zjawić się w Katowicach. Chociażby pan Mieczysław Tymowski - bóle kręgosłupa miał tak silne, że bez podpierania się na dwóch osobach nie był w stanie chodzić. Dziś, po szczęśliwym seansie u pani Katarzyny, chodzi normalnie, choć jeszcze powoli i ostrożnie.

Pan Roman Kolbus miał ten sam problem, choć on z powodu zwyrodnienia stawów, reumatyzmu dzisiaj porusza się o laseczce.

- Pan Roman przyjął czternaście seansów, ale w przypadku jego choroby trudno oczekiwać cudów czy nawet zupełnego cofnięcia się choroby. Zmiany w układzie kostnym są w pewnym stopniu nieodwracalne - wyjaśnia Włoszczowska.



- A, takie gadanie! - łobuzersko uśmiecha się pan Roman. - O kulach do niej do gabinetu wchodziłem, a jeszcze zięć mnie podpierał. A teraz sobie spacerkiem z tramwaju idę. To teraz, jak sobie mogę tramwajem pojechać, ona zacznie w By-

tomiu przyjmować, a kiedy nawet kroku zrobić nie umiałem, trzeba było do Katowic. Takie moje szczęście... Ale ważne, że innym będzie łatwiej dotrzeć na jej seanse. Bo ręce pani Kasi przywracają zdrowie - komentuje pan Roman.

Katarzyna Włoszczowska uzdrowia przekazując bioenergię. Wyjaśnia, że mający energię organizm sam potrafi zwalczyć niemal każdą chorobę. Ten, któremu energii brakuje, zapada wciąż na nowe.

- I na pewno tak jest. Przychodzę do pani Kasi z chorą tarczycą. Mieli mnie operować, ale guszki zniknęły. Jednak pod wpływem energii pani Kasi cofnęła mi się też grypa i bardzo osłabły migreny. Przedtem każdy ruch, światło, dźwięk wywoływał ogromny ból, teraz wezmę jeden apap i mogę normalnie funkcjonować - tłumaczy pani w poczekalni. Wyjaśnia, że choć lekarze już zrezygnowali z operowania jej tarczycy twierdząc, że choroba cofnęła się, to ona nadal będzie chodziła do pani Kasi. Ot tak, profilaktycznie.

Część ciężko chorych buntuje się, słysząc takie słowa: „To my czekamy w kolejce po trzy, cztery godziny, ciężko chorzy, a pani sobie przychodzi po prostu dla lepszego samopoczucia? Nie wstyd pani, chorym energię pani Kasi odbierać?”

- Spokojnie proszę państwa, spokojnie. Bioenergia u naturoterapeuty jest odnawialna. Dla każdego wystarczy - uspokaja recepcjonistka.

- Kiedy słyszę o naturoterapeutach, którzy przyjmują po kilkaset osób dziennie, to pytam tylko: kpią czy ludzi oszukują. Aby przekazać energię, trzeba się skoncentrować. Kto potrafi się skoncentrować kil-

kaset razy dziennie? - pyta pani Katarzyna.

Chorzy w takim jej podejściu upatrują skuteczności.

- Pani redaktorze, u kogo ja już nie byłam!? I u sławnych lekarzy i u sławnych uzdrowicieli. A bielać jak miałam, tak miałam. Aż tu patrzę, a po trzeciej wizycie u pani Kasi na białej jak papier skórze pojawiają się kropki pigmentu. Z każdą wizytą rosną. O, niech pan patrzy - pokazuje dłoń - przedtem prawie całe ręce i nogi były białe, ręce od paznokci do łokcia. A teraz ledwie na kostkach dłoni trochę - demonstruje zaciśniętą pięść. Rzeczywiście, u nasady palców pełno jest małych białych kropeczek. Chora jednak wierzy, że do marca i one znikną.

A pan Jacek z Piekara uważa, że pani Kasi powinna zapłacić kasa chorych. Bo przecież to u niej przeszedł mu chroniczny katar, na który leczył się od kilku lat. Cztery seanse i po katarze.

- Poprzednio cały rok smarkałem, a jak pylili topole i inne drzewa, to się dusiłem, woda z nosa leciała, oczy miałem czerwone jak narkoman. Teraz jak pył drzewa to też nic mi nie jest, nawet lekkiego kataru nie mam. I czyja to zasługa? Byłem w USA, pracowałem w Chicago, tam kasy chorych uznają uzdrowicieli.

U nas nie. Pani Katarzyna tłumaczy, że w naszym kraju działało przez lata zbyt dużo szarlatanów, by świat medycyny akademickiej przekonał się szybko do medycyny naturalnej. Jest jednak pewna, że tak się stanie. Przecież na jej wizyty zapisują się coraz częściej lekarze... Bo jeśli podejść bez uprzedzeń, widzą, że naturoterapia to nie szalbierstwo. Widzą, że to naprawdę działa.

Katarzyna Włoszczowska przyjmować będzie w Młodzieżowym Domu Kultury w Bytomiu przy ul. Powstańców Warszawskich 12. Zapisy pod numerem 251-98-26.

UCHWAŁA Nr XXIX/491/00

Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 27 grudnia 2000 r w sprawie podatku od nieruchomości na terenie miasta Bytomia

Działając na podstawie przepisów art. 18 ust. 2 pkt 8, art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn. Dz.U. nr 13, poz. 74 z 1996 r. z późn. zmianami), art. 5 ust. 1 i art. 7 ust. 2 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. nr 9, poz. 31 - z późn. zmianami) oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2000 r. w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. Nr 105, poz. 1115)

Rada Miejska w Bytomiu uchwała, co następuje:

§ 1.

Roczne stawki podatku od nieruchomości:

- 1) od budynków mieszkalnych lub ich części - od 1 m² pow. uż. - 0,46 zł
- 2) od budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą inną niż rolnicza lub leśna, z wyjątkiem budynków lub ich części przydzielonych na potrzeby bytowe osób zajmujących lokale mieszkalne oraz od części budynków mieszkalnych zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - od 1 m² pow. uż. - 15,86 zł
- 3) od budynków lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - od 1 m² pow. uż. - 7,38 zł
- 4) od pozostałych budynków lub ich części:
 - a) zajętych na garaże nie związane z prowadzeniem działalności gospodarczej - od 1 m² pow. uż. - 5,29 zł
 - b) zajętych na potrzeby własne (bytowe) osób fizycznych (np. pomieszczenia gospodarcze, stodoły, komórki) - od 1 m² pow. uż. - 3,00 zł
 - c) zajętych na cele nie wymienione w pkt 1, 2, 3, 4a, i 4b - od 1 m² pow. uż. 5,29 zł
- 5) od budowli:
 - a) wykorzystywanych bezpośrednio do wytwarzania energii elektrycznej lub ciepła, linii elektroenergetycznych przesyłowych i rozdzielczych, rurociągów i przewodów sieci rozdzielczej gazów, ciepła, paliw i wody, od budowli służących do odprowadzania i oczyszczania ścieków - 1% ich wartości
 - b) pozostałych - 2% ich wartości
- 6) od 1 m² pow. gruntów:
 - a) związanych z działalnością gospodarczą inną niż działalność rolnicza lub leśna, z wyjątkiem związanych z budynkami mieszkalnymi - 0,56 zł
 - b) będących użytkami rolnymi nie wchodzącymi w skład gospodarstw rolnych w rozumieniu przepisów ustawy o podatku rolnym, wykorzystywanych na cele rolnicze - 0,04 zł
 - c) pod jeziorami, zajętych na zbiorniki wodne retencyjne lub elektrowni wodnych - od 1 ha - 3,09 zł
 - d) pozostałych - 0,08 zł

§ 2.

Zwolnić z podatku od nieruchomości:

1. Budynki lub ich części oraz grunty zajęte na:
 - a) potrzeby jednostek budżetowych powiązanych z budżetem miasta,
 - b) potrzeby Ochotniczych Straży Pożarnych,
 - c) operę i archiwum udostępnione do użytku publicznego,
 - d) szpitale.
2. Nieruchomości położone na terenie Strefy Aktywności Gospodarczej.
- 3) Budynki znajdujące się na terenie pracowniczych ogródków działkowych, z wyjątkiem garaży oraz budynków lub ich części związanych z działalnością gospodarczą.
- 4) Budowle i grunty zajęte na boiska i stadiony sportowe oraz budynki lub ich części zajęte na potrzeby klubów sportowych, z wyjątkiem zajętych na działalność gospodarczą.
- 5) Części budynków mieszkalnych stanowiące piwnice nie zajęte na prowadzenie działalności gospodarczej i na garaże.
- 6) Niezabudowane grunty dzierżawione od Gminy, od których podatek nie przekracza kwoty 6 zł.

§ 3.

Traci moc uchwała Nr XVI/288/99 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 15 grudnia 1999 r. w sprawie podatku od nieruchomości na terenie miasta Bytomia.

§ 4.

Wykonanie uchwały powierzyć Zarządowi Miasta Bytomia.

§ 5.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2001 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Bytomiu
JAN K. CZUBAK

UCHWAŁA Nr XXIX/493/00

Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 27 grudnia 2000 r. w sprawie podatku od posiadania psów na terenie miasta Bytomia

Działając na podstawie przepisów art. 18 ust. 2 pkt 8, art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (jedn. tekst Dz.U. nr 13, poz. 74 z 1996 r. z późn. zmianami), art. 14 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. nr 9, poz. 31 - z późn. zmianami) oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2000 r. w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. nr 105, poz. 1115)

Rada Miejska w Bytomiu uchwała, co następuje:

§ 1.

Podatek od posiadania psa w kwocie 35 zł rocznie.

§ 2.

Podatek płatny jest bez wezwania w terminie do dnia 31 marca każdego roku lub w ciągu 14 dni od dnia wejścia w posiadanie psa.

§ 3.

Inkasentami podatku od posiadania psów są osoby, z którymi Gmina Bytom zawarła umowy na inkaso i rozliczanie podatku od posiadania psów.

§ 4.

Za pobór podatku inkasentowi przysługuje wynagrodzenie w wysokości 15% pobranego podatku.

§ 5.

Inkasenci zobowiązani są do poboru i przekazania pobranego podatku na konto dochodów budżetu miasta Bytomia oraz złożenia rozliczenia z pobranego podatku, zgodnie z zasadami określonymi w umowie.

§ 6.

Posiadacze psów wpłacają podatek inkasentom w najbliższych administracjach budynków mieszkalnych.

§ 7.

Traci moc uchwała Nr XVI/290/99 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 15 grudnia 1999 r. w sprawie podatku od posiadania psów na terenie Bytomia.

§ 8.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Bytomia.

§ 9.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2001 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Bytomiu
JAN K. CZUBAK

UCHWAŁA Nr XXIX/494/00

Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 27 grudnia 2000 r.

w sprawie zmiany Uchwały Nr XVI/291/99 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 15 grudnia 1999 r. w sprawie opłaty administracyjnej na terenie miasta Bytomia

Działając na podstawie przepisów art. 18 ust. 2 pkt 8, art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn. Dz.U. nr 13, poz. 74 z 1996 r. z późn. zmianami), art. 18 i art. 19 lit. „c” ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz. U. nr 9, poz. 31 - z późn. zmianami) oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2000 r. w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. nr 105, poz 1115)

Rada Miejska w Bytomiu uchwała, co następuje:

§ 1.

W § 1. Uchwały Nr XVI/291/99 z dnia 15 grudnia 1999 r. Rady Miejskiej w Bytomiu w sprawie opłaty administracyjnej na terenie Bytomia, dodaje się pkt 3 i 4 w brzmieniu:

- „3) od dokonania wpisu w ewidencji działalności gospodarczej - 100 zł
- 4) od zmiany dokonanej we wpisie w ewidencji działalności gospodarczej - 50 zł”

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Zarządowi Miasta Bytomia.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2001 r.

Przewodniczący Rady Miejskiej w Bytomiu
JAN K. CZUBAK

Kr 140

Informuję,

że na XXIX sesji Rady Miejskiej w Bytomiu w dniu 27 grudnia 2000 roku został uchwalony budżet miasta na rok 2001.

Naczelnik Wydziału Organizacyjnego
mgr ANNA MANKOWSKA

Kr 10

Informujemy,

że dorocznym zwyczajem w dniu Trzech Króli odbędzie się w kościele św. Wojciecha przy placu Klasztornym o godz. 16.00 msza święta w intencji Kresowiaków. Uroczystość zaszczyci swoją obecnością Wojewoda Śląski.

Zarząd Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Połud.-Wsch. w Bytomiu

KOMUNIKAT POLICJI

16 grudnia 2000 r. około godziny 19.30 w Bytomiu na skrzyżowaniu ul. Frenzla i Nickla samochód osobowy marki Mitsubishi, koloru srebrnego uderzył w tył samochodu osobowego marki Fiat 126p, po czym oddalił się z miejsca zdarzenia. Kierujący fiatem 126p doznał obrażeń ciała. Świadczenie zdarzenia proszeni są o osobisty lub telefoniczny kontakt z Sekcją Ruchu Drogowego Komendy Miejskiej Policji w Bytomiu ul. Powstańców Warszawskich 74, tel. 281-32-27 do 29 wew. 288.

INSPEKTORAT Z HARCERZAMI

Miejski Inspektorat Obrony Cywilnej bytomskiego Urzędu Miejskiego oraz Komenda Hufca Związku Harcerstwa Polskiego zawarły porozumienie o współpracy. Jego sygnatariusze chcą wspólnie propagować problematykę związaną ze służbą na rzecz ochrony życia i zdrowia mieszkańców miasta. Ponadto harcerze będą

możli wzięć udział w organizowanych przez pracowników MIOC zajęciach, podczas których poznają zasady zachowania się w sytuacjach kryzysowych. Dzięki zdobytym tym sposobem informacjom w przyszłości staną się wolontariuszami, mogący udzielić różnorodnej pomocy w trakcie klęsk żywiołowych.

izo

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „NASZ DOM”

Bytom, ul. Spokojna 14 a

ogłasza

przetarg nieograniczony w celu wyboru wykonawców do prowadzenia w 2001 r. następujących robót:

- dekarstwo-blaharskich
- malarskich
- zduńskich

Szczegółowy zakres robót określa „Specyfikacja istotnych warunków przetargu” do nabycia w siedzibie Spółdzielni w Bytomiu ul. Spokojna 14 a pok. 32 w godz. 7.30-11.00 i 12.00-14.00. Cena materiałów - 15,00 zł + VAT.

Warunkiem udziału w przetargu jest wniesienie wadium w wysokości:

- roboty dekarstwo-blaharskie - 2.000,00 zł
- roboty malarskie - 2.000,00 zł
- roboty zduńskie - 1.000,00 zł

Wymagane jest również złożenie stosownych zaświadczeń z Urzędu Skarbowego, ZUS-u i banku finansującego.

Termin składania ofert upływa - 15.01.2001 r. godz. 9.00, a ich otwarcie nastąpi 15.01.2001 r. o godz. 10.00 w części jawnej pierwszego etapu przetargu.

Przetarg jest dwuetapowy - w drugim etapie prowadzone będą indywidualne negocjacje z wybranymi oferentami.

Spółdzielnia przysługuje prawo swobodnego wyboru ofert, jak również uznanie, że przetarg nie dał rezultatu.

3 Kr

SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA „NASZ DOM”

w Bytomiu, ul. Spokojna 14 A

ogłasza

przetarg nieograniczony:

1. na najem lokalu użytkowego położonego w pawilonie przy ul. Legnickiej w Bytomiu:

- Lokal o powierzchni 280,50 m² i pow. piwnic 59,20 m² wyposażony jest w instalację elektryczną, gazową, wodno-kanalizacyjną oraz centralnego ogrzewania.
- Cena wywoławcza za najem 1 m² lokalu wynosi 8,- zł netto oraz 1,20 zł netto za 1 m² piwnic.
- Wadium w wysokości 5.700,- zł
- Istnieje możliwość nabycia wyposażenia po byłej restauracji (szafa chłodnicza, kawiarka, stoliki, krzesła).

2. na najem w całości lub części obiektu przy ul. Spokojnej w Bytomiu:

- Obiekt po byłej kotłowni osiedlowej o powierzchni całkowitej 780,0 m² składa się z pomieszczeń biurowych i socjalnych o pow. 360 m², pomieszczeń warsztatowych 135 m² i hali 285 m², wyposażony jest w instalację elektryczną oraz istnieje możliwość podłączenia centralnego ogrzewania.

Przed przystąpieniem do przetargu należy zapoznać się z warunkami szczegółowymi przetargu, które otrzymać można w siedzibie Spółdzielni - pokój nr 33 oraz wpłacić wadium dla lokalu poz. 1.

Pismne oferty należy składać do dnia 22.01.2001 r. do godz. 9.00 w budynku Zarządu Spółdzielni - pokój nr 33 z podaniem adresu lokalu. Przetarg odbędzie się w tym samym dniu o godz. 10.00 w budynku Spółdzielni - pokój nr 6.

4 Kr

ZARZĄD MIASTA BYTOMIA

ogłasza

przetarg ustny nieograniczony na sprzedaż lokalu mieszkalnego wraz z oddaniem ułamkowej nie wydzielonej części gruntu w użytkowanie wieczyste, położonego w Bytomiu przy ul. K. Miarki 31/2.

Zgodnie z miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego przedmiotowa nieruchomość znajduje się w strefie I śródmiejskiej oraz strefie „A” - ścisłej ochrony konserwatorskiej.

Oznaczenie nieruchomości według ewidencji gruntów: parcela nr 187/79 o pow. 282 m², zapisana w księdze wieczystej KW 3536, prowadzonej w Sądzie Rejonowym w Bytomiu. Właściciel - Gmina Bytom we współwłasności. Dział III i IV ww. księgi wolne są od wpisów (obciążeń).

Opis nieruchomości: lokal mieszkalny położony jest na parterze. Wyposażony w instalację: wodociągowo-kanalizacyjną, gazową i elektryczną. Lokal składa się z pięciu pokoi, kuchni, przedpokoju, łazienki, spiżarni. Powierzchnia użytkowa lokalu wynosi 146,87 m². Pomieszczenie przynależne - piwnica (element współużytkowy) o pow. 12,25 m². Ułamek nie wydzielony część parceli gruntowej, przynależna do lokalu, wynosi 181/1000, co stanowi 51,04 m².

W budynku została zawiązana wspólnota mieszkaniowa. Część nieruchomości i urządzeń, które nie stanowią wyłącznej własności właściciela budynku, stają się przedmiotem współwłasności.

Osoby zainteresowane przedmiotowym lokalem winny skontaktować się z Administracją Domów Mieszkalnych Nr 6 w Bytomiu przy ul. Katowickiej 34 (tel. 281-38-66), w celu zapoznania się z jego stanem technicznym.

Cena wywoławcza - 76.825 zł

- w tym:
- cena lokalu - 73.141 zł
 - cena gruntu - 2.348 zł
 - koszt przygotowania sprzedaży - 1.336 zł

Wadium w kwocie 8.000 zł należy wpłacać gotówką w kasie tut. urzędu, w pok. 213 lub przelewem na konto: Urząd Miejski w Bytomiu GBG S.A. Bytom nr rachunku 15601049-210122-3670-1291, w terminie do dnia 12 stycznia 2001 r.

Wadium wpłacone przez oferenta, który przetarg wygrał, zostanie zaliczone na poczet ceny nabycia. Osobom, które przetargu nie wygrały wadium zostanie zwrócone nie później niż przed upływem trzech dni od dnia rozstrzygnięcia przetargu. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylecia się uczestnika, który przetarg wygrał, od zawarcia umowy notarialnej.

Przetarg odbędzie się w dniu 18 stycznia 2001 r. o godz. 12.00 w Urzędzie Miejskim w Bytomiu, ul. Parkowa 2, w sali nr 200.

W przetargu mogą wziąć udział osoby fizyczne i prawne, które wpłacą wadium w wyznaczonym terminie i potwierdzą ten fakt okazaniem oryginału dowodu wpłaty oraz przedłożą komisji przetargowej:

- ☆ zaświadczenie o niezaleganiu z należnościami czynszowymi, wystawione przez Zakład Budynków Miejskich sp. z o.o. w Bytomiu, ul. Kolejowa 2a,
- ☆ zaświadczenie o braku zaleganych zobowiązań wobec budżetu Gminy, wystawione przez Wydział Finansowy tut. urzędu (pok. nr 110).

Pełnomocnicy osób fizycznych winni przedstawić notarialnie poświadczony pełnomocnictwo.

Wyceniona cena lokalu, pierwsza opłata z tytułu użytkowania wieczystego gruntu w wysokości 15% wycenionej ceny gruntu oraz koszty przygotowania sprzedaży, płatne są w całości przed zawarciem umowy notarialnej. Koszty zawarcia umowy notarialnej ponosi nabywca.

Opłaty roczne, stanowiące 1% wycenionej ceny gruntu, płatne są przez cały okres użytkowania wieczystego do 31 marca każdego roku, z góry za dany rok. Opłaty te mogą być aktualizowane na skutek zmiany wartości rynkowej gruntu, nie częściej niż raz w roku.

Nabywca lokalu mieszkalnego z zasobów gminy zobowiązany jest do zwrotu zarządcy dotychczas zajmowanego lokalu komunalnego, z wyjątkiem lokali wynajętych za czynsz wolny.

Informacji udziela:

Wydział Geodezji i Gospodarki Nieruchomościami - pok. 324, tel. 2836-324
- pok. 313a, tel. 2836-348

4 Kr

Prawie 19 i pół miliona złotych znalazło się w budżecie Radzionkowa na 2001 rok. W miniony czwartek podczas dwudziestej w tej kadencji sesji miejscy radni zdecydowali na co pieniądze te zostaną wydane.

RADZIONKOWSKI BUDŻET

A wydatków będzie tym razem więcej, niż środków w gminnej kasie. Zamkną się one kwotą niewiele mniejszą od 20 mln zł. Różnicę pokryją fundusze pozyskane dzięki kredytowi wziętemu na remont dwóch ulic: I Powstania oraz Broncia w starej części Radzionkowa. - *To rozsądne posunięcie, kredyt sprawi, że poprawi się wygląd miasta i powstaną porządne drogi. Stać nas na taki krok, liczymy na zwiększenie dochodów w przyszłych dwóch latach i szybkie spłacenie kredytu* - mówi burmistrz Radzionkowa, Gustaw Jochlik. Jego zdaniem przyjęty budżet zapewnia gminie rozwój: - *Nasza działalność w rozpoczy-*

nającym się roku z pewnością nie sprowadzi się jedynie do latania dziur i zapewniania podstawowych potrzeb.

Za uchwaleniem budżetu w wersji zaproponowanej przez Zarząd Miasta głosowali zgodnie rajcowie Radzionkowskiego Towarzystwa Społeczno-Kulturalnego, które włada gminą. Opozycjoniści skupieni w Akcji Wyborczej Solidarność i Unii Wolności wstrzymali się od głosu. Wcześniej Rada ustaliła nowe stawki podatków od nieruchomości i środków transportowych, a także wysokość opłaty targowej. Na dotychczasowym poziomie utrzymano natomiast podatek od posiadania psa. (ton)

Dla pracowników Centralnej Stacji Ratownictwa Górniczego ostatni kwartał ubiegłego roku okazał się bardzo udany.

DOBRY CZAS RATOWNIKÓW

W listopadzie Polskie Centrum Badań i Certyfikacji wykazało, że działające w CSRG laboratorium zajmujące się badaniem i opiniowaniem sprzętu spełnia europejskie wymagania niezbędne do uzyskania Certyfikatu Akredytacji Laboratorium Badawczego. Uznano ponadto, iż placówka ta spełnia wszelkie wymagania w dziedzinie badania sprzętu do ochrony układu oddechowego.

W tym czasie w Bytomiu gościła delegacja przedstawicieli National Union of Mineworkers z Republiki Południowej Afryki. Zagraniczni specjaliści zainteresowali się polskim systemem służącym do lokalizacji górników odciętych lub zasypanych pod ziemią przez zawały skał. Bytomianie zaprezentowali sprzęt o nazwie Glop-Glop w wyrobiskach ćwiczebnych Stacji, a następnie w warunkach „bojowych”

na terenie kopalni „Rozbark”. Zdaniem gości polski system powinien jak najszybciej zostać zastosowany w afrykańskich kopalniach.

Rozstrzygnięta została ponadto kolejna edycja konkursu „Poprawa warunków pracy”, podczas której bytomianie odnieśli sukces. Górnicy razem z Centrum Elektryfikacji i Automatyki Górniczej „EMAG” oraz firmą „Aksel” dostali nagrodę za opracowanie systemu bezprzewodowej łączności ratowniczej. W Warszawie przedstawiciele CSRG otrzymali z rąk ministra pracy i polityki społecznej Longina Komołowskiego nagrodę III stopnia. Nagrodzony system bezprzewodowej łączności jest stosowany podczas akcji ratowniczych w kopalniach i stanowi wyposażenie wszystkich Okręgowych Stacji Ratownictwa Górniczego. (j)

MALARSKI HYMN RUSI

Jeszcze przez tydzień można oglądać w kawiarni „Suplement” przy Rynku obrazy Rosjanina Jewgienija Afanasjewa. Ekspozycję zatytułowano „Hymn Rusi”. Na zdjęciu: autor, który gościł w Bytomiu podczas wernisażu.

Urodzony w 1956 roku Jewgienij Afanasjew wychował się w uzdrowskiej miejscowości Żeleznowodsk na Kaukazie. Uzdolnienia artystyczne odziedziczył po ojcu - śpiewaku i malarzu.

Studia malarstwa ukończył w pracowni znanego rosyjskiego malarza Dimitrija Iwanowicza Wiszniaka.

Swoje pierwsze prace wystawiał w latach siedemdziesiątych na wystawach młodych talentów w Moskwie i Mineralnych Wodach, później jego obrazy można było oglądać w Staropolu, Kisłowodsku, Piatigorsku i Żeleznowodsku.

W latach dziewięćdziesiątych nawiązał współpracę w Biurze Promocji i Wystaw Artystycznych w Ustroniu, które włączyło jego prace do swoich zbiorów.

Ponad trzysta rzeźb, obrazów i reliefów znalazło się na wystawie noszącej tytuł „Świat widziany dotykiem”. Jej organizatorami są Stowarzyszenie Niewidomych i Słabowidzących „Cedr”, I Liceum Ogólnokształcące im. Jana Smolenia, Biblioteka Miejska w Katowicach, Wydział Kultury bytomskiego Urzędu Miejskiego, a także metodyk Witold Prandzioch.

ŚWIAT WIDZIANY DOTYKIEM

● Niecodzienna wystawa w I Liceum

Na wystawę trafiły prace zgłoszone na konkurs rozpisany przez „Cedr”. Prezes tego Stowarzyszenia Grzegorz Rzeszutek powiedział nam:

wiem, tak jak jest to na przykład w Stanach Zjednoczonych założyć białych rękawiczek i poprzez dotyk poznać dzieła sztuki. My zo-

uczestników konkursu podzielono na grupy wiekowe. W gronie dzieci pomiędzy piątym a dziesiątym rokiem życia pierwsze miejsce zajęła **Magdalena Skrzypacz** z Przedszkola nr 15. Tuż za nią uplasował się **Marcin Lach** ze Szkoły Podstawowej nr 5 i **Justyna Figa** z SP nr 33. W kategorii wiekowej 11-15 lat triumfowała **Aleksandra Szymańczyk** z II LO, wyprzedzając **Annę Cygoń** z SP nr 5 i **Aleksandrę Hajdę** z Zespołu Szkół Ogólnokształcących nr 12. Natomiast w gronie osób pomiędzy 16 a 20 rokiem życia wygrała **Barbara Surma** z Zespołu Szkół Medycznych. Dalsze lokaty przypadły w udziale **Marcie Więckowskiej** z I LO oraz **Małgorzacie Jeż** z ZSM. W kategorii powyżej 21 lat wyróżnieniem nagrodzono **Annę Biedroń** z Miejskiego Domu Kultury nr 1. ton



Wszystkie eksponaty zgromadzone na ekspozycji można dotykać.
Zdjęcie: Tomasz Szemalkowski

– Dotyk jest dla niewidomych jednym z podstawowych sposobów uzyskiwania informacji. Niestety, polskie muzea nie ułatwiają tym osobom życia. Nie można bo-

rganizowaliśmy wystawę, na którą każdy może przyjść i do woli dotykać eksponaty. Ekspozycje wystawiono w salach I LO. Będzie ona czynna do piątego stycznia.

Szanowni Państwo

Życząc szczęśliwego, spokojnego i pełnego miłości, Nowego Roku 2001, zapraszam do wzięcia udziału w akcji Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Również w tym roku na ulicach naszego miasta dnia 7 stycznia 2001 roku kwestować będą wolontariusze.



Mając na uwadze fakt, iż Bytom jest miastem ludzi o wielkich sercach mamy nadzieję, że i tym razem dołączycie Państwo do grona ludzi ratujących życie najmłodszych – noworodków i niemowląt.

W dniu IX Finału, 7 stycznia na bytomskim rynku od godziny 12.00 do godziny 18.00 rozbrzmiewać będą dźwięki Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy. Od godziny 19.00 w Centrum Rozrywki Planeta w Bytomiu rozpocznie się koncert finałowy połączony z wielką licytacją złotego serduszka.

Gwiazdami koncertu będą grupy Myslovitz i Closterkeller.

Akcję wspiera Prezydent Miasta Bytomia Krzysztof Wójcik.

Serdecznie zapraszamy

Wielki Finał powstanie dzięki pomocy i hojności następujących firm i instytucji:

Urząd Miejski w Bytomiu, SLD Bytom „Kwartal” sp. z o.o., Centrum Rozrywki Planeta hipermarket Carrefour, PEC w Bytomiu ZPO Bytom, GBG. Patronat medialny – Radio TOP

Licząc na Państwa udział szef WOSP Mariusz Wołosz



Carrefour

7 Kr

Reklama

Jesteśmy bliżej

Wygodnie

Szybko

Bankomat 24 h

Atrakcyjny program promocyjny



BANK PEKAO SA

Od grudnia 2000 r. zapraszamy do nowej placówki:

Bytom, ul. Dworcowa 39

Tel.: (032) 282 89 66, 282 89 67

65859

AKADEMOS NAGRODZONY



Dobrze zakończył się rok dla kwartetu smyczkowego „Akademos”. 10 grudnia został on zwycięzcą międzynarodowego konkursu kameralnego, który odbywał się na Sycylii we Włoszech. Impreza ta należy do Światowej Federacji Międzynarodowych Konkursów Muzycznych, zrzeszającej ponad 100 najważniejszych konkursów muzycznych na świecie. Z polskich jego członkami są tylko trzy: Chopinowski, skrzypcowy im. Henryka Wieniawskiego oraz dyrygencki im. Grzegorza Fitelberga.

29 grudnia muzyków kwartetu „Akademos” zaprosił do Urzędu Miejskiego prezydent Bytomia Krzysztof Wójcik. Prezydent wręczył im list gratulacyjny oraz kwiaty. Z kolei artystki opowiedziały prezydentowi o planach na nowy rok. Są one nader bogate i obejmują m.in. tournée koncertowe w Niemczech i Włoszech. Akademos dokona również nagrań archiwalnych dla Polskiego Radia oraz nagrań płyt kontaktowych z muzyką współczesną i klasyczną.

Krajowe i międzynarodowe sukcesy mobilizują zespół do jeszcze intensywniejszej pracy nad rozwijaniem i pogłębianiem swych umiejętności. W lutym 2000 roku kwartet po raz trzeci uczestniczył w Mistrzowskim Kursie Kwartetów Smyczkowych w Gorlicach, którego wykładowcami są członkowie Kwartetu Camerata z Warszawy.

W październiku 2000 roku Akademos rozpoczął studia podyplomowe w Akademii Muzycznej w Katowicach w klasie kameralistyki Marka Mosia – jednego z najwybitniejszych polskich kameralistów, założyciela i długoletniego I skrzypka Kwartetu Śląskiego, obecnie dyrygenta i szefa orkiestry AUKSO.

Stało się! Z hukiem sylwestrowych petard wkroczyliśmy w pierwszy rok trzeciego tysiąclecia. Jaki on będzie, co przyniesie, czego się po nim możemy spodziewać? Wreszcie czego sobie życzymy w życiu prywatnym i zawodowym. Pytanie to zadaliśmy kilku znanym mieszkańcom Bytomia i Radzionkowa.

ŻYCZENIA NA TRZECIE MILENIUM

Najważniejsze jest zdrowie, więc życzę sobie, mojej rodzinie i wszystkim bytomianom, by nigdy nam go nie brakowało – wylicza wiceprezydent Bytomia Kazimierz Bartkowiak. – W mieście czeka nas ogrom pracy. Przede wszystkim trzeba zrealizować trudny tegoroczny budżet. Można sobie życzyć, żeby środki były dzielone odpowiednio i z rozważą. O to z pewnością się postaramy. Ostatnio doszło do przekształcenia Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w spółkę, której udziały mają Bytom i Radzionków. Mam nadzieję, że to pierwszy krok do nawiązania pomiędzy tymi miastami od dawna oczekiwanej współpracy. Liczę też na rozwój przyjaźni między nami a naszym od niedawna partnerem Recklinghausen. Od tego miasta sporo się możemy nauczyć.

– Przed wszystkim życzyłbym sobie większej ilości wolnego czasu, który mógłbym poświęcić moim najbliższym – mówi Dariusz Rajczyk, dyrektor bytomskiego Szpitala Specjalistycznego nr 2 przy ulicy Batorego. – Poza tym chcę, by nie brakowało nam miłości, ciepła i wzajemnego zrozumienia. To być może prozaiczne i banalne życzenia, ale chyba każdy z nas zdaje sobie sprawę, że od ich

spełnienia bardzo wiele zależy. Podobnie jest w życiu zawodowym. Marzy mi się sytuacja, w której nie muszę się martwić o to, skąd wziąć pieniądze na działalność naszego szpitala. Na razie, niestety, wszelkie znaki na niebie i ziemi mówią, iż funduszy będzie zbyt mało, ale zawsze pozostaje nadzieja. W końcu, gdy szpital ma dość funduszy zyskują na tym zarówno jego pracownicy, jak i sami pacjenci.

– Moje prywatne marzenie na ten rok pokrywa się z marzeniem całego życia. Piszę piosenki i chciałabym chociaż jedną z nich usłyszeć kiedyś w telewizji. Nie wiem jednak, czy to w ogóle możliwe do zrealizowania – wyznaje Ewa Karska, rzecznik prasowy Bytomskiego Przedsiębiorstwa Komunalnego. – Swojej firmie życzyłabym dobrej i wyrozumiałej prasy, fachowo opisującej nasze działania. Mam też nadzieję, że BPK doczeka się profesjonalnej, bogatej w różnego rodzaju informacje i ciekawostki strony w Internecie, z której każdy mógłby skorzystać.

– Nie zależy mi na fajerwerkach – zapewnia burmistrz Radzionkowa, Gustaw Jochlik. – Chcę jedynie, by nasza gmina spokojnie się rozwijała i poprawiały się panujące w niej warunki życia. Weho-

dzę w to nowe tysiąclecie z poczuciem dobrze spełnionego zadania. Radzionków z roku 1997 i Radzionków z roku 2001 to dwa diametralnie różne światy. Idziemy do przodu, wszystko jest coraz lepiej poukładane i zorganizowane. W najbliższej przyszłości życzyłbym sobie przynajmniej utrzymania takiego stanu. Prywatnie nie mam jakichś specjalnych marzeń, chociaż i tu niech wszystko będzie odpowiednio poukładane. To chyba najlepsze określenie.

– Na początku roku jak zwykle mam wiele rozmaitych życzeń – stwierdza Tatiana Gorzkowska, wiceprezes Towarzystwa Rozwijania Aktywności Dzieci i Młodzieży „Szansa”. – Po pierwsze, żeby naszej organizacji starczyło pieniędzy na kontynuowanie działalności o rozpoczęcie nowych inicjatyw. Po drugie, byśmy mogli otworzyć nowe placówki „Szansy” i pomóc dzieciom, które są osamotnione w swym nieszczęściu i tak bardzo potrzebują wsparcia. Po trzecie marzę o tym, że rozwiążą się kłopoty rodzinne, a moi najbliżsi znajdą wreszcie od dawna oczekiwaną pracę. Sobie życzyłabym głównie wewnętrznej siły, pozwalającej na radzenie sobie z kłopotami i aktywną pracę w Towarzystwie. Zebrał: ton

CZARODZIEJSKIE TALIZMANY

● *Wiarę w ich moc najlepiej traktować z przymrużeniem oka*

Bransoletki z różowego kwarcu i z górskiego kryształu. Pierścienie Atlantów. Wisioriki ze znakami zodiaku, obrazki z chińskimi znakami szczęścia, stare pieniądze lub karpiove łuski noszone w portmonetkach. Dziecięca skarpeteczka, szklany delfin, porcelanowy aniołek... Tę listę pozornie bardzo różnych przedmiotów można ciągnąć jeszcze długo. Łączy je to, że każdy z nich może być amuletem, talizmanem, który chroni i wspomaga swego właściciela.

Oczywiście magiczną moc amuletów traktować należy z przymrużeniem oka. Znaczący temat twierdzą, że nie warto wierzyć w to, że jeden przedmiot jest dobry na wszystko. Innych amuletów potrzebujemy, gdy szukamy ochrony, innych, gdy chcemy robić świetne interesy, czy znaleźć szczęście w miłości. Jak znaleźć właściwy amulet? Można odwołać się do pomocy astrologii.

Kłania się astrologia

Umiejętnie stosowana astrologia, to nauka, ale i sztuka, zajmująca się związkami między układem planet a życiem prywatnym, społecznym i politycznym. Jej zwolennicy utrzymują, że gwiazdy i planety wywierają ogromny wpływ na poszczególne osoby, narody, państwa, firmy i korporacje. Twierdzą, iż jest on tak potężny, że nawet nie potrafimy tej siły zmierzyć, ale znajomość jej działania pozwala wykorzystać przynajmniej część dla własnych korzyści, w tym także materialnych. Pozwala m.in. przewidywać straty, nieporozumie-

nia i konflikty, a tym samym łatwiej ich unikać; lepiej i skuteczniej wykorzystywać okresy sprzyjające nam i pomocne. Częstą gwiazdnej energii możemy ponoć spożytkować, używając odpowiednich talizmanów.

Talizmany, obdarzone tajemną mocą przedmioty z pogranicza sztuki użytkowej i magii, chroniące przed chorobą, kradzieżą, nienawiścią lub nieszczęśliwą miłością, powinny być bardzo osobiste. Metody tworzenia takich amuletów zostały opisane, znanym specjalistą w tej dziedzinie jest astrolog Kazimierz Olszewski, który po długich staraniach doszedł do własnego sposobu „produkowania” amuletów osobistych. Takim przedmiotom od zawsze przypisywano znaczenie magiczne; z czasem kontynuacją wiary w amulety stały się w racjonalnym świecie maskotki, a dziś obserwujemy od jakiegoś czasu powrót do zapewne irracjonalnej wiary w siłę talizmanów.

Pomogą kamienie szlachetne

Czy istnieją talizmany szczęścia? Wielu astrologów twierdzi, że za coś w tym rodzaju można uznać kamienie szlachetne, odpowiednio dla każdego znaku zodiaku, ale... Równie wielu powie, że to tylko kamienie wspierające, zwykle korzystnie wpływające na zdrowie właściciela.

W talizmanie można użyć najwyższej czterech rodzajów kamieni szlachetnych. Moc talizmanu polega nie tylko na użyciu odpowiednich kruszców i minerałów, ale i – jak mówią zajmujący się talizmanami – na wykorzystaniu energii kosmicznej. Kryształy różnych minerałów wzmacniają lub osłabiają działające na człowieka wibracje planet, przy czym działanie kamieni może być pozytywne lub negatywne.



W ostatnim czasie modne stały się przedmioty o magicznym charakterze. Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

Amulety są nie tylko talizmanami, ale i biżuterią, piękną w kształcie, projektowaną przez dobrych artystów. Trzeba przyznać, że nie są to rzeczy tak tanie, jak strzegące przed złem srebrne Oko Horusa czy wisiorrek jang-jing, które można dostać za kilka – kilkanaście złotych w każdym sklepie ezoterycznym. Twórca amuletów astrologicznych nie nastawia się bowiem na masówkę.

Wszystko zależy od nas

Nie każdego stać na sporządzonej na indywidualne zamówienie talizman. Można kupić książki, dostępne w księgarniach ezoterycznych, a następnie spróbować samemu, dzięki ich pomocy, wykonać odpowiedni dla siebie talizman. Można też kupić – jeśli np. tęsknimy za miłością – bransoletkę z kulek różowego kwarcu. Następnie trzeba ją przynieść do domu, obmyć osoloną wodą i wytrzeć miękką tkaniną. To zmyje z bransoletki obcą energię. A następnie, z myślą, że ten przedmiot przyspieszy

chwile poznania naszej wielkiej miłości, zakładamy bransoletkę na rękę. W analogiczny sposób postępujemy, gdy szukamy pomocy w innych sferach życia. Ponoć kotka postawiona w domu będzie strażniczką domowego ogniska, przyniesie dostatek. Bogactwo ma zapewnić chińska trzynożna żaba, siedząca na górze monet. Harmonię między partnerami jakoby wzmacniają zawieszane na oknach czy ścianach witrażyki, przedstawiające np. dwa kotki, dwa serca, dwie wisienki itd. (byłe po dwie sztuki!). Takich „zwykłych” talizmanów można znaleźć sporo, łatwo dobrać je do naszych gustów i potrzeb.

A poza tym, niezależnie od talizmanów, warto pamiętać, że największy wpływ na bieg naszego życia mamy sami. Sobie zawdzięczamy kłęski, ale i sukcesy też są tylko nasze. Nie gwiazdom więc winniśmy za nie wdzięczność, lecz własnej mądrości. Ona znaczy o wiele więcej niż zawieszony na szyi chiński znak szczęścia.

ANNA MAJEWSKA

MILENIUM NA PLAKACIE

Katarzyna Karpińska, uczennica Szkoły Podstawowej nr 28 została triumfatorką konkursu plastycznego ogłoszonego przez Bytomskie Centrum Kultury. Jego uczestnicy mieli za zadanie zaprojektować plakat zapowiadający nadejście nowego milenium. Patronat prasowy nad imprezą sprawowała redakcja „Życia Bytomskiego”.



Autorką tej pracy jest Kasia Piwowarczyk z SP 28.

Zdjęcie: Krzysztof Kamil Malewicz

Nagrodzona praca została wydrukowana, trafiła na słupek ogłoszeniowy i stała się oficjalnym plakatem miejskiej zabawy sylwestrowej. Inne wyróżnione dzieła można oglądać na wystawie zorganizowanej w holu Ratusza. Potrzeba ona do piątego stycznia.

Uczestników konkursu plastycznego sklasyfikowano w dwóch kategoriach wiekowych. Prócz Katarzyny Karpińskiej na wyróżnienia w gronie uczniów najmłodszych klas zasłużyli także Olga Kępińska z SP nr 46, Dawid Szczepaniec ze świetlicy socjoterapeutycznej przy Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 7, Sandra Burmenda z SP nr 46 oraz Magdalena Pyka z SP nr 4. Z kolei wśród uczniów klas czwartych, piątych i szóstych jury nagrodziło prace Agaty Szymy ze świetlicy socjoterapeutycznej przy SP nr 6, Jarosława Macheżyńskiego z SP nr 4, Pawła Szymy, Małgorzaty Piątek z SP nr 51, a także Anny Karasiewicz z SP nr 28. ton

POWSTAŁ KLUB

W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 7 przy ulicy Siemiradzkiego dokonano w środę 20 grudnia otwarcia Klubu Europejskiego „Avis”.

Placówki takie powstają w bytomskich szkołach od kilku lat, a ich koordynacją zajmuje się nauczycielka I Liceum Ogólnokształcącego Halina Bieda. Niedawno zaproponowała ona, aby klub taki został utworzony w ZSO nr 7, co spotkało się z dużym zainteresowaniem młodzieży.

„Avis” stworzono głównie z myślą o młodzieży uczęsz-

czącej do gimnazjum, choć jego działalność jest już propagowana w ostatnich klasach szkoły podstawowej. W środę oficjalnego otwarcia dokonała opiekunka klubu Katarzyna Chabior oraz dyrektor szkoły Edwarda Łabędź. Po odśpiewaniu przez szkolny chór „Ody do Radości” reprezentująca młodzież Anna Koj, uczennica drugiej

klasy gimnazjum opowiadała o celach przyświecających działalności klubu i starała się zachęcić młodzież do działania w nim.

Najsympatyczniej wypadła część nieoficjalna uroczystości. W holu szkoły młodzież ustawiła cztery stoły wigilijne zastawione potrawami popularnymi w Polsce, Francji, Niemczech oraz na Śląsku. Gościom, którzy mogli kupować smakołyki, towarzyszyły dziewczęta przebrane w regionalne stroje. Śpiewano również najpopularniejsze w europejskich krajach kolędy. (j)

POD PRĘGIERZEM TRZEJ KACERZE

Drugie już Otwarte Mistrzostwa Radzionkowa w Ortografii zorganizowano w grudniu w Centrum Kultury „Karolinka”. Ich uczestnicy musieli się wykazać nie lada umiejętnościami i poradzić sobie z poprawnym napisaniem takich dziwacznych konstrukcji językowych, jak zohydzona dziwożona, prązkowany jeź, czy pod pręgierzem trzej kacerze.

W imprezie wystartowało ponad siedemdziesiąt osób z Radzionkowa, Bytomia, Piekar Śląskich oraz Tarnowskich Gór. Uczestników wielkiego dyktanda zgodnie z kryterium wieku podzielono na grupy i rozpoczęła się pyszna zabawa. Wszyscy zmagali się z językowymi łamigłówkami przygotowanymi przez Barbarę Smoczok i Henrykę Andrzejczak. Obie panie postawi-

ły wyjątkowo trudne warunki. Konkursowicze musieli między innymi napisać poprawnie takie oto zdanie: - *Niedościgniony w drażeniu językowych struktur mistrz Białoszewski w tym moim częstochowskim rymotwórstwie dostrzegłby co najwyżej absurdalne halucynacje sfrustrowanego ópuna po zażyciu podwójnej dawki haszyszu lub też strumień niedorzecznych sformułowań po-*

grążonego w hipnotycznym transie medium.

Radzionkowskim mistrzem ortografii został Jerzy Wilczek, który wyprzedził Leszka Towarka oraz Dariusza Komodera. W gronie uczniów szkół podstawowych triumfowała Monika Wycykał przed Agnieszką Zgodą i Darią Bednarek. Z kolei Justyna Wyrowoł okazała się najlepsza wśród gimnazjalistów. Drugie miejsce w tej kategorii zajęła Magdalena Wypukoł, a trzecie Maria Janoszka. Uczniów szkół ponadpodstawowych sklasyfikowano w następujący sposób: pierwsza Katarzyna Tobor, drugi Paweł Żydek, a trzecia Barbara Witek. izo

KONTRAFARBA



W Galerii „Rotunda” Miejskiej Biblioteki Publicznej oglądać można wystawę „Kontrafarba”. Swoje obrazy prezentują na niej studenci IV roku Akademii Sztuk Pięknych w Katowicach. Druga część wystawy odbywa się w klubie „Platforma” przy Rynku, gdzie oglądać można grafiki młodych artystów. Swoje prace przedstawiają: Paweł Adamus, Kasia Bórcz, Łukasz Grabowski, Andrzej Grzelak, Ksawery Kaliski, Zyta Kłosińska, Ania Machwic, Agnieszka Małecka, Rafał Milach, Marzena Naliwajko, Ania Nalecka, Magda Nazarkiewicz, Dona Pawłowicz, Weronika Ratajska, Gosia Szandała, Ewa Zasada i Wanda Żabińska. Na zdjęciu: jedna z autorek, Wanda Żabińska, na tle swojego obrazu.

W dniach, które minęły od ukazania się ostatniego numeru „Życia Bytomskiego” odbyło się w naszym mieście sporo imprez związanych ze świętami Bożego Narodzenia. Wielu z tych przedsięwzięć towarzyszyli dziennikarze naszej gazety.

W ŚWIĄTECZNYM NASTROJU



W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 1 na osiedlu Arki Bożka odbyło się losowanie świątecznej loterii fantowej. Zorganizowano ją już po raz trzeci. Uczniowie szkoły mogli kupować losy, które wzięły udział w losowaniu ufundowanych przez sponsorów nagród. Dochód z loterii przeznaczono, podobnie jak w latach poprzednich, na pomoc dla dzieci z rodzin najuboższych. Współorganizatorem loterii było Towarzystwo Przyjaciół Dzieci, zaś patronat nad imprezą objął prezydent Bytomia Krzysztof Wójcik. Prezydent obecny był podczas finału loterii, złożył też młodzieży życzenia świąteczne oraz odebrał przyznaną mu przez Towarzystwo Przyjaciół Dzieci honorową odznakę tej organizacji. W czasie imprezy uczniowie przedstawili również fragment jasełek. Na zdjęciu: posiadacze szczęśliwych losów odbierają nagrody.



W Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 11 przy ul. Szymały odbyła się tradycyjna już wystawa bożonarodzeniowych szopek. Zaprezentowano na niej szopki wykonane przez uczniów tej placówki. Najpiękniejsze z nich trafiły następnie na konkursy „betlyjek” zorganizowane w bytomskim Młodzieżowym Domu Kultury nr 1 oraz w radzionkowskim Centrum Kultury „Karolinka”.



Na opłatek zaprosili nas pracownicy i wychowankowie Domu Dziecka nr 2. W czasie tej imprezy nie zabrakło prawdziwych wigilijnych wzruszeń podczas składania sobie świątecznych życzeń.

Zdjęcia: Tomasz Szemalikowski

ZAGADKA BYTOMSKIEGO RENESANSU

Do bytomskich księgarń trafiła niedawno książka pod tytułem „Europejskie inspiracje w sztuce romańskiej województwa śląskiego”. Przewyciężywszy nieufność spowodowaną nieco tasiemcowym i mało przystępnym tytułem, zajrzyjmy do środka, zwłaszcza że na stronie tytułowej widnieje jakże miła informacja o miejscu wydania: „Bytom A.D. 2000”.

Tomik pod redakcją Ariany Gano-Kotuli ukazał się staraniem bytomskiego oddziału Towarzystwa Opieki nad Zabytkami w ramach obchodów Europejskich Dni Dziedzictwa. Niewielki objętością, pełen jest treści, bowiem autorzy postawili sobie za cel zaprezentowanie zabytków i relikwii sztuki romańskiej na terenie obecnego województwa śląskiego. Skutkiem tego w pracy znalazły się również opisy zabytków spoza historycznego Górnego Śląska (razi nieco określanie obecnego województwa mianem „region”, używanym raczej dla obszarów mogących wykazać się pewną wspólnotą tradycji i historii).

Sztuka romańska, sięgająca korzeniami starożytnego Rzymu, kwitła w Europie w XI i XII wieku, kiedy Polska nieśmiało wchodziła na arenę dziejów. Nic dziwnego, że zabytków romańskich zachowało się u nas stosunkowo mało, a spośród tych które dotrwały wiele istnieje w formie szczątkowej.

Autorzy wskazują na nikły stan wiedzy mieszkańców naszego województwa o „swoich” zabytkach (nale-

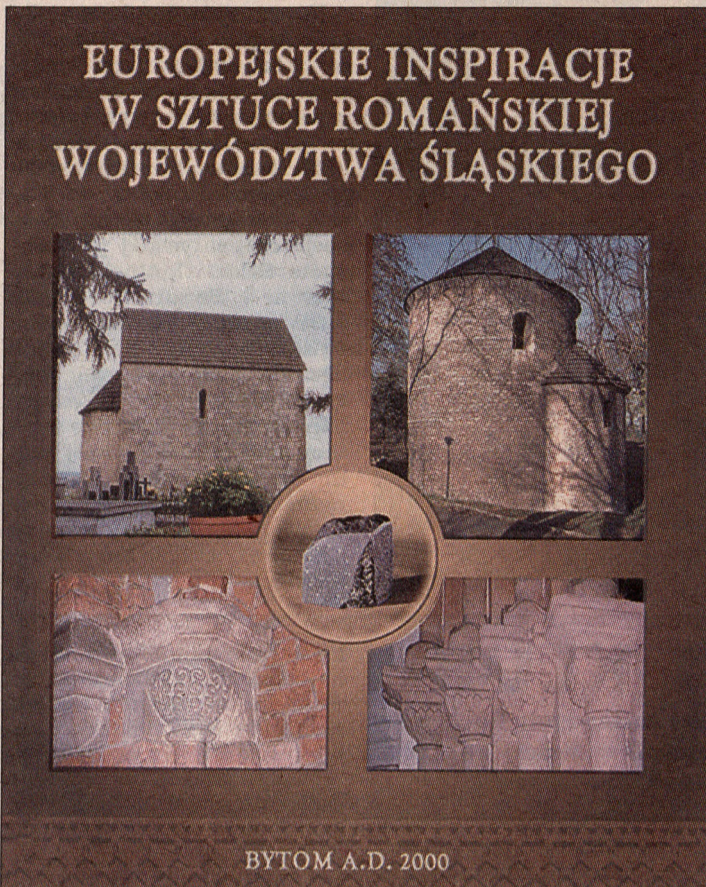
żałoby raczej mówić o nikłej wiedzy o przeszłości swojej ziemi w ogóle), podkreślając popularyzatorski charakter pracy. Opisane zabytki znajdują się w Bytomiu, Cieszynie, Rudach (niesłusznie zwanych Raciborskimi) a także w Siewierzu, Mstowie, Gieble, Wojkowicach Kościelnych i Lanach Wielkich. Stosunkowo najbardziej znanymi (ale czy powszechnie) są rudzki zespół pocysterski i cieszyńskie wzgórze zamkowe.

Aż po dwa teksty poświęcono zabytkom związanym z Bytomiem i Cieszyni. Miasto nad Olzą kojarzy się nam głównie z zakupami, tymczasem powinniśmy się poczuwać z cieszyńskimi do niejkiej wspólnoty dziejów – oba nasze miasta były kiedyś stolicami górnośląskich księstw, choć my w Bytomiu byliśmy pierwsi.

Z bytomską romańszczyzną sprawa ma się nieco dziwnie. Sztandarowy „bytomski” zabytek pochodzi bowiem z Wrocławia i tam się znajduje. Jest to słynny „Tympanon Jaksy” z około 1160 roku, na którym widnieje książę Bolesław Kędzierzawy – fundator kościoła pw. św. Małgorzaty

w bytomskim grodzie. Na dachu trzymanego przezeń modelu kościoła widnieje napis „in Bitom” – jest to jednocześnie jeden z najstarszych zachowanych zapisów nazwy naszego miasta.

romański! Wchodząc od strony Rynku do kościoła Mariackiego znajdziemy się w kwadratowej kruchcie. Przed sobą mamy kamienny portal wiodący do wnętrza. Ozdobiony po bokach rozetami,



Odesławszy bardziej dociekliwych do obfitej literatury przedmiotu, skupmy się na drugim bytomskim zabytku, tym bardziej iż wcale nie wiadomo czy rzeczywiście jest on

przedzielony jest kolumną nad którą znajdują się nieczytelne dziś rzeźby. Oddajmy głos autorce: „(...) grupa rzeźbiarska obejmuje trzy postacie: u dołu popiersie mężczyz-

ny trzymającego płaski przedmiot, a powyżej, na owalnej bryle, dwóch giermków z tarczami herbowymi”.

Tu kończy się zgodność niemałej grupy badaczy naszego zabytku, a zaczyna się istny karnawał interpretacji. Portalem zajmował się już „farorz” Szafranek w ubiegłym wieku. Jego zdaniem giermkowie trzymają tarcze z orłem i gwarkiem, które trafiły na portal wtórnie z rozbieranej bramy Pyskowskiej. Co znajduje się niżej – nie wiadomo, kompletną zagadką jest postać ludzka u dołu. Jedni chcą uznania zabytku za pozostałość pierwszej świątyni mariackiej, inni za renesansowy z czasów przebudowy kościoła, jeszcze inni widzą w nim portal rozebranego kościoła św. Małgorzaty. Tekst Ariany Gano-Kotuli o tajemniczym portalu ogranicza się do przedstawienia dotychczasowego stanu badań, a także podaje wcale obfitą literaturę przedmiotu. Wchodząc do bytomskiej fary pomysły ile jeszcze papieru zapiszą badacze spierając się o pochodzenie, interpretację, proveniencję itd.

Kończąc wypada wspomnieć o szacie wydawniczej. Elegancko zaprojektowaną okładkę zdobią dobrze wykonane zdjęcia opisywanych zabytków, również wewnątrz znajdziemy bogaty wybór starannie dobranych ilustracji. Warto po tę książeczkę sięgnąć choćby tylko po to, by nie zapomnieć, że Europę mamy za oknem. Nie za granicami Unii Europejskiej. (mgd)

PROMOCJA PROSTO W... MALINY

Słowo „promocja” robi ostatnio oszałamiającą karierę. „Promują” się wszyscy i wszystko, kto się nie „promuje” ten niechybnie zginie. Nic dziwnego, że w tyle nie chcą zostać również mniejsze i większe „jednostki administracyjne” (kolejne modne słowo!).

Zapromowało się i nasze województwo na kartach wydanego nakładem krakowskiego wydawnictwa „Norpol” albumu „Województwo śląskie u progu trzeciego tysiąclecia”.

Już we wstępie otrzymujemy (obok okrągłych zdań o walorach kulturowych, pracowitych mieszkańców, perspektywach itp.) niezłą dawkę kompetentnych informacji. Na nasze województwo składają się: „Górny Śląsk, Śląsk Cieszyński, Zagłębie Dąbrowskie, Ziemia Żywiecka, Beskid Śląski z Bielsko-Białą, znaczna część Wyżyny Krakowsko-Częstochowskiej z Częstochową”. Nie wdając się w szczegółowe wyjaśnienia zapewniam, że od tego opisu rozboli szczęką każdego historyka zaś autorom stanowczo odradzam pojawienie się w Cieszynie z oświadczeniem, że Beskidy nie leżą na Śląsku Cieszyńskim. Ponadto możemy się dowiedzieć że Żywiecczyzna „ciąży” do Małopolski, co byłoby prawdą, gdyby nie fakt że od wieków do niej należy.

Kolejne rozdziały zatytułowane są „Krajobrazy”, „Murowane dzieje”, „Architektura sakralna”, „Pejzaż miejski” oraz „U progu trzeciego tysiąclecia”. Przeglądając je rozpaczyliwie usiłowałem odgadnąć jakim kryteriom podporządkowany został ich wybór i układ. Widoczki jurajskich zamków sąsiadują z plenerami z Be-

skidów, te zaś z krajobrazami np. z okolic Tarnowskich Gór. Podobnie ma się sprawa z miastami – poszczególne fotografie trafiały na kolejne strony chyba metodą losowania. Większy porządek panuje w architekturze sakralnej, ale i tu brak jakiegś myśli przewodniej. Ostatni rozdział epatuje widza obrazkami kilku nowoczesnych banków w Katowicach. Całości dopełnia niska jakoś druk po posunięta w kilku przypadkach do nieczytelności zdjęć.

Album jest trójjęzyczny, wersji polskiej towarzyszą angielska i niemiecka. I tu już naprawdę zaczyna się dramat, co dotyczy zwłaszcza nazw miejscowych. Mamy więc takie potwory językowe jak „Żywiecki Beskiden” czy „Raciborer Talkessel” (Kotlina Raciborska). Część nazw przetłumaczono na niemiecki, część pozostawiono w oryginale polskim – mamy więc coś „in Beuthen” a obok „in Gliwice”, „Kattowitz” sąsiaduje z Chorzowem a Bielsko-Biała z „Teschen”. Tarnowskie Góry występują w niemieckim tekście raz w wersji polskiej, a stronę dalej jako „Tarnowitz”, podobnie Racibórz walczy o lepsze z „Ratibor”. Kompletną niezrozumiałość śląskich realiów tłumacz ujawnia na każdym kroku, np. słynna tarnogórska szkoła górnicza, po niemiecku „Bergschule”, występuje jako „Montanschule”, Donnersmarckowie noszą

tytuł „Prinz” zamiast „Herzog” itd. „Nowy Bytom” przetłumaczono jako „Neubeuthen”, choć miejscowość ta zawsze nazywała się po niemiecku Friedenschütte. Również nieco „kwiatków” zawiera wersja angielska: podpis pod widokiem kilku familoków w Wirku głosi „monumental mining houses”, zaś termin „park krajobrazowy” tłumaczony jest konsekwentnie jako „national park” co jest kompletną bzdurą.

Iście po królewsku potraktowano Bytom, zamieszczając pod fotografią filii Muzeum Górnośląskiego przy ulicy Korfantego informację, iż jest to... główny gmach tej instytucji. Oprócz tego nasze miasto skwitowano kilkoma widokami kościołów, opery i placu Kościuszki.

Zapytajmy się na koniec, czy publikacja może na odbiorcy (w założeniu – pochodzącym spoza naszego województwa) pozostawić jakikolwiek choćby w miarę uporządkowany obraz prezentowanego obszaru, jakże różnorodnego. Brak jakiegokolwiek mapy i najskromniejszego bodaj zestawienia faktów z historii nie daje na to szansy. Kogo i co ma więc owo dzieło promować? Na pewno nie województwo śląskie – o niebo lepiej robią to choćby materiały wydawane przez poszczególne gminy, także Bytom.

W książce znajdziemy informację, iż jest ona fragmentem serii wydawniczej „Na progu trzeciego tysiąclecia”. Nie wiem, ile tomów już się ukazało, jeśli jednak przedsiębiorczy krakusi zdołali wduśnić jeszcze komuś dzieło na podobnym poziomie, to pragnę poinformować, że szanowni odbiorcy dali się na progu trzeciego tysiąclecia wpuścić w maliny.

MACIEJ DRON

W grudniu w Piekarach Śląskich odbył się tradycyjny Turniej Jednego Wiersza. Jego jurorami byli bytomscy twórcy: Edward Szopa i Marcin Halaś. Laureatką jednego z wyróżnień została mieszkająca w Stolarzowicach Barbara Kowalska. Dziś prezentujemy jej nagrodzony wiersz.

Barbara Kowalska

☆☆☆

*Zatańczę dla Ciebie
W czerwonej sukience
Z czerwoną wstążką we włosach*

*Bosa do Ciebie przyjdę
Jak nimfa czarowna*

*Zaspiewam dla Ciebie
Jak słońce o brzasku*

*Pozwolę byś dotknął mnie czule
Jak wiatr trawy dotyka*

*Ucieknę od Ciebie
A łąkę pokryje rosa
Jak błyszczące perły poranku*

ROK 1960: POMNIKI TYSIĄCLECIA



CO, GDZIE, KIEDY?

W odpowiedzi na ogłoszenie przez episkopat w 1958 roku wielkiej nowenny mającej w ciągu dziewięciu lat przygotować naród do obchodów tysiąclecia chrztu Polski, władze postanowiły wyeksponować inny charakter tej wielkiej rocznicy i wyakcentować milenium państwowości polskiej.

Stąd wśród haseł mających uczcić i upamiętnić tę wyjątkową rocznicę znalazło się wyjątkowo trafne i w konsekwencji bardzo dla podniesienia polskiej oświaty przydatne – „Tysiąc szkół na Tysiąclecie”. Władze Bytomia podjęły je także.

W marcu 1960 roku „pracownicy kopalni Dymitrow, odpowiadając na apel KC PZPR postanowili dla uczczenia Tysiąclecia Państwa Polskiego wybudować z własnych środków na nowym osiedlu mieszkaniowym „Dymitrow” w Bytomiu Szkołę Podstawową również imienia Georgii Dymitrowa. Miała się ona składać z 15 klas oraz budynku mieszkalnego dla

nauczycieli o łącznej wartości 9,5 mln zł. Dla realizacji tego przedsięwzięcia załoga postanowiła przekazywać pół procenta swych poborów do 1965 roku, wtedy bowiem 22 lipca szkoła miała zostać oddana uczniom. Jeszcze większym pomnikiem 1000-lecia miało być Liceum dla Wychowawczyń Przedszkola przy ul. Chorzowskiej.

Zanim zapadły tak poważne i korzystne dla miasta decyzje, już dwa lata wcześniej, od 1958 roku poczynając, pracownicy innych zakładów dobrowolnie się opodatkowali na ten cel (np. górnicy kopalni „Bytom” przeznaczali 0,25 procent, a pracownicy II Miejskiego Przedsiębiorstwa Remontowo-Budowlanego 0,5 procent swych dziewięcioletnich poborów na budowę szkół).

Niezależnie od tego podjęto szeroką antykościelną akcję promującą kulturę, jak to wówczas nazywano, świecką. W tym celu akcentowano świeckość szkół, do większości których wprowadzono na krótki okres po październiku 1956 roku ponownie religię, fawory-

zowano jedenastolatki Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, w których religii nie przywrócono. Ekspozowano konieczność walki z „obskurantyzmem i zacofaniem”. Już w październiku 1958 roku hutnicy „Bobrka” wystosowali do inteligencji apel wzywający ją „do twórczej i wyjątkowej pracy dla rozwoju nauki i kultury w oparciu o świecki światopogląd i etykę, dla wychowania nowoczesnego człowieka”, a w czerwcu rok później uroczystie otwarto w rynkowej kamienicy nr 24/25 „Klub Stowarzyszenia Ateistów i Wolnomyślicieli” czynny odtąd codziennie w godzinach popołudniowych. Natomiast dwa miesiące później, „najpewniej nieprzypadkowo, mocą odpowiedniego rozporządzenia nadano słubom cywilnym uroczystszą niż dotąd oprawę.

prof. dr hab. JAN DRABINA

Prof. dr hab. Jan Drabina jest pracownikiem naukowym Uniwersytetu Jagiellońskiego. Udostępnił do publikacji w „Życiu Bytomskim” fragmenty swojej „Historii Bytomia 1254-2000”, która ukaże się w formie książkowej już w tym roku.

IMIENINY: 2 I – Makarego, Izydora, 3 I – Genowefy, Danuty, 4 I – Anieli, Eugeniusza, 5 I – Szymona, Edwarda, 6 I – Kacpra, Melchiora, Baltazara, 7 I – Lucjana, Juliana.

OPERA ŚLĄSKA
5 I – piątek, godz. 18.00: C. Zeller – „Ptasznik z Tyrolu”. Gościnny spektakl Teatru Muzykalnego z Gliwic.
6 I – sobota, godz. 18.00: Koncert noworoczny.

MUZEUW GÓRNOŚLĄSKIE
Gmach główny (pl. Sobieskiego 3): – wystawy nieczynne z powodu modernizacji ogrzewania.

Oddział Muzeum (ul. Korfantego 34): „Polskie odznaczenia. Symbole męstwa i chwały”, „Lwów – miasto, które pokochałem. Fotografie Andrzeja Kotuleckiego.” – wystawy czasowe.

W Oddziale Muzeum przy ul. Korfantego oglądać możemy dwie ciekawe wystawy. Imponującą kolekcję polskich orderów i medali zgromadzono na ekspozycji zaty-

tułowanej „Symbole męstwa i chwały”. Wystawa ta zapewne może stać się wspaniałą pomocą przy prowadzeniu lekcji historii. Z kolei fotografie współczesnego Lwowa, szczególnie tych jego zabytków, z którymi Polacy czują się najbardziej związani, możemy oglądać na wystawie zdjęć Andrzeja Kotuleckiego „Lwów – miasto, które pokochałem”.

Wystawy czynne są codziennie oprócz poniedziałków w godz. 10-15, w środy 10-18, w soboty i niedziele w godz. 11-15.

KINO „GLORIA”
2-4 I: „Dinozaur” (7 USA, godz. 15.45, 17.45), „American Psycho” (18 USA, godz. 18.45, 20.30).

5-11 I: „Pieniądze to nie wszystko” (15 PL, godz. 16.30, 18.30, 20.30).

KINO „BAŁTYK”
2-5 I: „Shaft” (15 USA, godz. 16.15, 20.15), „Dzieciak” (12 USA, godz. 18.15), 5-11 I: „American Psycho” (18 USA, godz. 16, 20.30).

Na seansach o godz. 18, 18.15 lub 18.30 wyświetlane będą filmowe przeboje roku 2000 według programu podanego poniżej.

Redakcja nie odpowiada za ewentualne zmiany w repertuarach.

Ogłoszenie

NAJWIĘKSZE PRZEBOJE FILMOWE 2000 ROKU!!!

TYLKO W KINOTEATRZE „BAŁTYK” W BYTOMIU UL. KATOWICKA 4

Przypominamy takie filmowe hity jak:

- | | | | |
|----------------------------|------|---------------|-------------|
| 1. „Chłopaki nie płaczą” | 86' | 5.01.2001 r. | godz. 18.15 |
| 2. „Patriota” | 159' | 6.01.2001 r. | godz. 17.45 |
| 3. „Gniew oceanu” | 129' | 7.01.2001 r. | godz. 18.00 |
| 4. „Blair Witch Project” | 80' | 8.01.2001 r. | godz. 18.30 |
| 5. „Mission Impossible 2” | 120' | 9.01.2001 r. | godz. 18.00 |
| 6. „Miasteczko South Park” | 81' | 10.01.2001 r. | godz. 18.30 |
| 7. „Krzyk 3” | 117' | 11.01.2001 r. | godz. 18.00 |

Zapraszamy od 5 do 11 stycznia 2001 r. Codziennie inny tytuł! Cena biletu: 10 zł. Szczegóły w kasie kina – tel. 281-39-96.

Przyjdź! Nie przegap takiej okazji!

Pięciu pierwszych czytelników „Życia Bytomskiego”, którzy w dniu projekcji zgłoszą się do kasy kinoteatru „Bałtyk” z aktualnym numerem naszego tygodnika otrzyma bezpłatne dwuosobowe zaproszenia na projekcję wymienionych filmów.

ZBIERAMY WSPOMNIENIA

Towarzystwo Miłośników Bytomia chce w końcu przyszłego roku wydać obszerną książkę „Bytom powojenny we wspomnieniach i fotografii”. Stąd nasza prośba skierowana do obecnych i byłych mieszkańców naszego miasta o nadsyłanie na nasz adres wspomnień obejmujących lata 1945-1990.

W tym wypadku nie chodzi jednak o konkurs z nagrodami, lecz o materiał do tejszej książki, w której wspomnienia owe będą publikowane, oczywiście te, które pasować będą do jej tematyki. Stąd nie o rodzinne sprawy tu chodzi, ale o zdarzenia związane bardziej z historią miasta. Oczywiście, jeśli chodzi o pierwsze powojenne lata, sprawy indywidualne są ciekawe. Podobnie ma się sprawa z przesładowaniami doby stalinowskiej, czy stanu wojennego.

Nie chodzi tylko o wspomnienia z ostatniego roku II wojny światowej, czy wkraczania wojsk radzieckich w styczniu 1945 roku, ale i z lat późniejszych, a więc funkcjonowania władzy „ludowej”, realizacji budów w osiedlach, wspomnienia szkolne, zawodowe, aktywności społecznej – nie tylko w dobie „Solidarności”, działalności oświatowej, życia parafialnego itp. – wszystko po rok 1990. Mówiący bardziej obrazowo, wspom-

nać mogą nawet obecni 20-latkowie.

Wszyscy, których teksty znajdują się w tej książce, otrzymają honoraria autorskie. Co również ważne, chodzi także o fotografie ilustrujące bardziej miasto i jego życie, a więc widoki domów, zakładów pracy, dzielnic, imprez kulturalnych i sportowych, manifestacji 1-majowych itp. Oczywiście fotografii nie zatrzymamy i po wykorzystaniu w książce zwrócimy z podziękowaniem.

Spisane wspomnienia na maszynie, ręcznie lub na komputerze przesyłać proszę do 1 lipca 2001 r. na nasz adres: Towarzystwo Miłośników Bytomia, 41-901 Bytom, ul. Mariacka 5 (tam też można zasięgać dalszych informacji – tel. 281-26-64).

Prof. dr hab. JAN DRABINA

KRZYŻÓWKA NR 1

POZIOMO: 1 – broń palna o krótkiej lufie, 5 – stan USA graniczący z Meksykiem, 9 – nie ma zbyt wiele siły, fizycznej lub duchowej, 10 – opaska na szyi psa, 11 – człowiek rozmiotowany we wszystkim, co z Wysp Brytyjskich, 12 – grzyb występujący w licznych odmianach, od jadalnych do trujących, 14 – zdobywa szczyty najwyższych gór świata, 18 – przewidywanie na podstawie intuicji a nie racjonalnych przesłankach, 22 – tytuł dawnego władcy Turcji, 23 – ptak drapieżny z rodziny sokołów, 24 – leżący za tułowiem odcinek ciała stawonogów, 25 – człowiek niechętnie odnoszący się do wszystkiego, co z Wysp Brytyjskich, 26 – miał cudowną lampę, spełniającą

wszystkie życzenia, 27 – element architektoniczno-rzeźbiarski podtrzymujący żebra sklepienne.

PIONOWO: 1 – słynny matematyk, fizyk i filozof francuski (1623-1662), 2 – rewizyjna w procesie karnym, 3 – zwierzę drapieżne z rodziny kotów, 4 – miecz króla Artura, 6 – godło, znak, symbol, 7 – wysoka roślina z rodziny traw, 8 – dawny pojazd konny z siedzeniami poprzecznymi, 13 – tam było Mauzoleum należące do sędmiu cudów świata, 15 – długi i nudny list, 16 – wstępna część filmu, 17 – wyspecjalizowany górnik, 19 – mauretański dowódca w służbie Wenecji z tragedii Szekspira, 20 – cienka tkanina jedwabna, 21 – człowiek leniwy, wymigujący się od pracy.

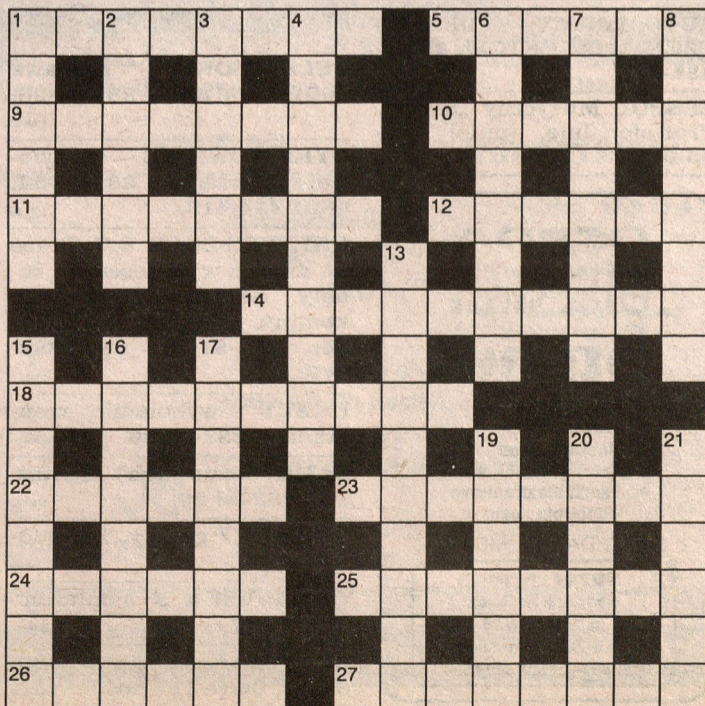
ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR 50

POZIOMO: autoklaw, baobab, rzeszoto, biceps, prekambry, pasiak, kościotrup, adwentysta, murawa, woltyżer, Cerera, malachit, ananas, Irlandia.

PIONOWO: atrapa, trener, kazuar, antybiotyk, aligator, brewiarz, biskopt, ichtiozaur, farmacja, dwururka, snowarka, strawa, dźihad, dratwa.

ZDOBYWCY NAGRÓD

Za prawidłowe rozwiązanie krzyżówki nr 50 nagrodę talon na usługi fryzjerskie wartości 85 zł wylosowała pani Barbara Pietraszka mieszkająca przy ul. Witeczka. Po odbiór nagrody zapraszamy do siedziby Redakcji przy ul. Powstańców Warszawskich 15.



OGŁOSZENIA DROBNE

USŁUGI

BIURO RACHUNKOWE
AGNIESZKA PRZEDMOJSKA
Bytom, ul. Wyczółkowskiego 13
tel. 281-14-95

poleca:

- ☆ prowadzenie księgowości firm w pełnym zakresie - (wszystkie formy opodatkowania),
- ☆ prowadzenie spraw kadrowych firmy (pełna obsługa spraw pracowniczych),
- ☆ sporządzanie deklaracji rozliczeniowych, podatkowych i ZUS,
- ☆ obsługę urzędów, ZUS, GUS, kasy chorych itp.,
- ☆ doradztwo podatkowe.

ZAPRASZAMY od 8.00 do 16.00.

VIDEOFILMOWANIE 282-20-22, 0601-95-72-16.

WRÓŻBY, 281-01-42.

WIZJA TV Polsat cyfrowy, anteny satelitarne, RiTV, domofony, monitoring. „PRES-TO”. 282-57-07.

KOMPUTEROPISANIE 395-03-86.

PRZEPROWADZKI 252-17-22.

VIDEOREJESTRACJA - fotograf. 282-23-88.

WRÓŻBY Tarot. 282-69-47, 0603-641-906.

KOMPUTEROPISANIE. Tel. 387-88-44.

ŻALUZYJE 22 zł/m², pionowe 29 zł/m², zewnętrzne 170 zł/m². 244-39-60.

BIURO RACHUNKOWE

Biegły Rewident
Henryk Stoszek

Bytom
ul. Alojzjanów 30A/5
tel. 281-53-41, 3860-180

oferuje:

- usługowe prowadzenie ksiąg rachunkowych i podatkowych w tym doradztwo podatkowe
- sporządzanie i deklaracji rozliczeniowych, podatkowych i ZUS

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerek karcherem. 389-1057, 0608-365-858.

ORKIESTRA. 248-12-42.

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, kompletów wypożyczonych - karcherem. Tel. 289-13-01, 289-75-88.

VIDEOREJESTRACJA - studniówki. 280-86-78.

VIDEOFILMOWANIE. 286-01-76.

CZYSZCZENIE dywanów, tapicerek - karcher. 265-49-89.

AUTOALARMY, ZABEZPIECZENIA OBIEKTÓW. 0501-425-646.

ZESPÓŁ Muzyczny „ŚWIT”. Profesjonalnie, tanio! 281-55-09.

GERDA
PORTA
KMI POLAND

DRZWI

- ◆ Antywłamaniowe
- ◆ Wewnętrzne
- ◆ Harmonijkowe
- ◆ Zamki, klamki, wkładki
- ◆ Zamki elektroniczne
- Kontrola dostępu

SPRZEDAŻ ◆ MONTAŻ

DRZWI - SERWIS
Radzionków-Rojca
ul. Gwarków 36
tel./fax 289 82 77, od 8 do 18
SERWIS. 0501 300 451

ANTENY satelitarne - telewizyjne, domofony, alarmy, monitoring. Sprzedaż, montaż, naprawy. „NEON”. 281-58-42.

CENTRALNE ogrzewanie, wkłady kominowe, wodomie-rze, legalizacja, hydraulika, gaz, kafelkowanie, piecyki gazowe. 280-81-81.

OGRZEWANIE, wkłady kominowe. Bezpłatne porady. „Termobud”. 281-48-34.

CYKLINOWANIE. 285-98-54, 384-90-66.

PRZEPROWADZKI mebli, ciężarów, pianin. Tel. (032) 781-50-76, (032) 202-11-10.

usługi od 9 gr
KSEROCENTRUM
- import kopiarek
- sprzedaż lub wynajem
- gwarancja oraz serwis
- toner na 40 tys. kopii
GRATIS!
Bytom Szombierki ul. Płatka 1
(0501) 351 363

PRZEPROWADZA kompleksowo. (032) 781-60-46.

PRZEPROWADZA (032) 765-57-42.

PRZEPROWADZA kompleksowo. (032) 205-86-62. Faktury Vat.

ANTENY telewizyjne, montaż, naprawa. 283-13-40.

ZESPÓŁ Muzyczny. 248-38-53.

MAKIAŻ na każdą okazję, analiza kolorystyczna. Tel. 0607-418-877.

MODELOWANIE i przedłużanie paznokci akrylem. Tel. 0607-418-877.

KREDYTY - Szombierki. 280-96-01, wew. 39.

NIKTEX A.H.U. „NIKTEX”
oferuje państwu
święteczną ofertę kredytową
☆ od 1.000 do 30.000
bez poręczycieli
- dla małżeństw
- osób samotnych
- emerytów, rencistów
- oraz bez zgody współmałżonka
Szczegółowych informacji
mogą państwo zasięgnąć:
Bytom, ul. Batorego 1a, tel. 281-95-37
Współpraca

TELEWIZORY - naprawa 0601-423-018, 387-43-28.

CYKLINOWANIE bezpyłowe, układanie. 281-55-54, 0601-474-419.

UNIWERS-DACH S.C. Prace na dużych wysokościach, roboty dekarstwo-błacharskie, kominy, więźby dachowe. Tel. 384-81-79, 0604-888-243.

KRATY - wykonanie, montaż. Tel. 283-06-26.

ZAMKI atestowane - montaż. Tel. 283-06-26.

REMONTY garaży. Tel. 283-06-26.

OKNA VEKA z montażem. 389-34-37.

USŁUGI transportowe. 389-34-37, 0607-317-809.

OKNA PCV DRZWI ANTYWŁAMANIOWE

„UNI-DOM”

- Mickiewicza 68
281-32-52, 0602-17-20-86

KAFELKOWANIE, roboty kompleksowe. 284-06-13, 0605-576-080.

KAFELKOWANIE, sufity podwieszane, panele. 395-12-70.

KAFELKOWANIE, remonty ekspresowo. 289-17-01, 0501-179-590.

WYSOKIE KREDYTY

bez poręczycieli 5.000 zł dla posiadających kredyty w innych bankach.

Tel. 282-00-81 (16.00-20.00)
0605-596-679

ALT - szybkie kredyty gotówkowe, kredyty hipoteczne i gospodarcze. Współpraca. 281-99-09.

SZYBKIE kredyty 389-68-29.

VIDEOREJESTRACJA. 282-23-88.

KAFELKOWANIE. 280-70-28.

MALOWANIE, tapetowanie, hydraulika, kafelkowanie, c.o., miedz, gładź, panelowanie i inne. Tel. 289-74-23, 0501-752-980.

CYKLINOWANIE 285-98-54, 384-90-66.

ODNAWIANIE wanien 032/384-91-98, 0501-525-805.

KREDYTY, bez zgody współmałżonka i bez poręczycieli w 48 godzin. Tel. 0502-611-302, 0502-051-924.

F.U.H. AREMBUD Adam Olearczyk
Wszelkie Remonty **NA RATY!!!**
Materiały - transport
Centralne ogrzewania - wod - kan
Tel. 280-34-14 lub 0501184176

CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin, tapicerek - karcherem. 395-17-09.

REMONTY - malowanie, tapetowanie, gładź, panele, kafelkowanie. 281-87-77, 0501-772-107.

FIRMA „Daga-Bud” - kafelkowanie, malowanie, gładź, sufity podwieszane, panele ścienne, podłogowe. Tel. 0503-998-102.

KAFELKOWANIE. 282-14-84.

NAPRAWA pieców gazowych. 280-10-52.

VIDEOFILMOWANIE - tanio, szybko, solidnie. Tel. 0604-858-444.

REPERACJA piecyków. 281-37-36.

KORZYSTNE kredyty. 0502-297-570.

LOMBARD „HOSSA”

Bytom, ul. Piekarska 5
Najtańsze pożyczki z poręczeniem
Pożyczki pod zastaw sprzętu RTV, AGD, złota, rowerów, samochodów
Tel. 281-00-03

MOTORYZACJA

AUTO GAZ

Profesjonalny montaż, serwis instalacji do samochodów gaznikowych i na wtrysku. Konkurencyjne ceny.
0601-46-53-76, (395-20-48 po 21.00)

KAPITAN - zdecydowanie kupię każdy samochód po wypadku, zużyty. 331-00-24, 0601-430-289.

AUTA kupujemy - pełnosprawne, uszkodzone, gotówka. (032) 273-73-15.

SPRZEDAM Fiata 125p, opcja gaz. Tel. 0502-022-498.

FIAT 126p, typ ELX SX, 1997. Tel. 289-73-57.

SPRZEDAM Hyundai 1,3, 1999 r., srebrny metalic, 3-drzwiowy. Tel. 280-47-51.

032/285-14-07 AUTOSKUP.

FIATA Uno, 1993 sprzedam. 282-95-80.

ZDROWIE

MAMMOGRAFIA INTIMED. 281-00-92, (13.30-18.00).

ŁUSZCZYCA: skutecznie! 276-70-27.

GINEKOLOG Zabrze - codziennie. 273-06-22, 0602-610-355.

POTENCJA USA. 0607-419-480.

DIETA CAMBRIDGE. 281-53-04, 0603-913-424.

lek. NEUROLOG J. Jędrzejewski

Bytom, ul. Olejniczaka 2
leczenie schorzeń układu nerwowego (w tym choroby alkoholowej) oraz badania kierowców
Wizyty domowe - tel. 282-95-75, 0601-45-75-71
Przyjęcia pon., wt., 16, czw. 14

GEERS AKUSTYKA SŁUCHU

APARATY SŁUCHOWE

- ◆ Bezpłatne badanie słuchu
 - ◆ Profesjonalna obsługa tzn. wybór i dopasowanie aparatu słuchowego
 - ◆ Bezpłatna, pięcioletnia opieka
 - ◆ Najnowocześniejsze aparaty słuchowe zauszne i wewnątrzuszne oraz systemy wspomagające słyszenie (aparaty telefoniczne, budzik)
 - ◆ Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny
 - ◆ Refundacja z Regionalnej i Branżowej Kasy Chorych
 - ◆ System ratalny
 - ◆ Bezpłatne wizyty domowe
- ZAPRASZAMY
Bytom, ul. Chrobrego 5
tel. (032) 282-65-19
PN-PT. od 9.00 do 18.00
SOB. od 9.30 do 14.30

MEDYCYNA ALTERNATYWNA

Anna Pietroszczenko

Efekty jakie osiąga to ponad 20 lat pracy i doświadczeń w leczeniu trudnych przypadków.

Skutecznie usuwa następujące dolegliwości: nerwica, depresja, tarczycy, kregostupa, migreny. Ponadto układu moczowego, oddechowego, trawiennego, krążenia, choroby nowotworowe, guzy, narośla, białaczki, stwardnienie rozsiane, wirus żółtaczki, gronkowiec złośliwy.

GABINET: GLIWICE, pl. Piłsudskiego 8/3
tel. (032) 231-36-29

PEDIATRYCZNE WIZYTY DOMOWE

lek. med. Iwona Iwaniszyn-Popowicz
PEDIATRA
Tel. 281-65-48, 0606-416-660

PRACA

DOBRY zarobek aktywnym. 389-09-65.

POSZUKUJĘ Pani w wieku do 50 lat w charakterze pomocy domowej z wyjazdem do Niemiec. Tel. 286-75-14.

POSZUKUJĘ mężczyzny do pomocy na budowie w Niemczech z niemieckim paszportem. Tel. 286-75-14, 0049/2173/23422.

ZATRUDNIĘ fryzjerkę ze stażem. Tel. 0502-043-680, po godz. 21.00, 253-00-87.

APTEKA zatrudni magistra farmacji na cały etat. Tel. 289-75-40, 0601-465-687.

PRZYJMĘ PANIĄ

do prowadzenia ksiąg podatkowych oraz ZUS-u.
Tel. 0501-790-900

ZATRUDNIĘ technika farmacji. Tel. 281-97-06.

CHCESZ dorobić - zostań konsultantką AVON-u. 282-12-94, 281-03-69.

PRZYJMĘ doświadczonego pracownika do prowadzenia biura handlowego i salonu ekspozycyjnego. Tel. 787-03-96.

PRACA w domu. Dobre zarobki. Regeneracja kaset i termopresing. Prześlemy informacje bezpłatnie. Agencja Reklamowo-Usługowa „MIRAD” tel. (032) 281-75-62.

DYSTRYBUCJA Oriflame 16-lat. 0502-867-191.

KUPNO-SPRZEDAŻ

REGAŁ chłodniczy otwarty na gwarancji sprzedam. Tel. 281-66-00.

SPRZEDAM łóżko solarowe. Tel. 0503-919-764 (12.00-20.00).

ŚCIAGI do pieca E-ca IV sprzedam. Tel. 0601-876-405.

W związku z likwidacją sklepu spożywczego sprzedam tanio towar oraz wyposażenie (zamrażarki, lody, gabloty, regaty).
Tel. 281-26-77

ROŻNE

ROTTWEILERY sprzedam. Tel. 287-37-22.

ZGUBIONO bilet specjalny - KRAUS ALEKSANDRA.

URZĄD Skarbowy w Bytomiu unieważnia skradzioną legitymację służbową Nr 209/B/97, wystawioną na nazwisko Bielecki Artur.

KOTKA „dachowca” oddam. Tel. 282-50-32.

UWAGA!

W sobotę 23 grudnia o godz. 14.00 w rejonie kop. ROZBARK zaginął czarny, starszy pies - kundelek ma lekko siwy pyszczyk, biały „krawat” na szyi boi się wystrzałów petard.
Miał czerwoną obrozę!
Nagroda pieniężna.
Tel. 283-81-53 lub 282-88-23 i 0609-072-441

NIERUCHOMOŚCI

DO WYNAJĘCIA mieszkanie, 50 m², parter, piece. 787-00-83.

KUPIĘ działkę w Stolarzowicach. 0601-477-450.

OGŁOSZENIA DROBNE

NIERUCHOMOŚCI

C.I.H. POSESJA

Biuro Obrotu Nieruchomościami
Bytom, ul. Wrocławska 14
tel. 281-75-50
Kredyty PKO 456 kr b5053

KUPIĘ dom może być do remontu lub w rozliczeniu mieszkanie M4 komfortowe. Tel. 0604-675-826. 1/5806

ZAMIENIĘ 1 lub 2 mieszkania małe na jedno większe. Tel. 389-30-33. 1/5912

SPRZEDAM M3, 48 m², Miechowice. Tel. 0501-865-369. 1/5969

LOKALE biurowe i gospodarcze do wynajęcia w Bytomiu. Tel. 289-93-49, 281-07-96, 0601-418-316. 1/6008

ZAMIENIĘ mieszkanie dwupokojowe na większe. 0603-342-850, lub 282-48-02, po 17.00. 1/6007

WYNAJEM mieszkań „DENAR”. 282-51-04. 1/6019

SPRZEDAŻ i kupno mieszkań „DENAR”. 282-51-04. 1/6019

DO wynajęcia M3, Miechowice. Tel. 384-51-85 po 18.00. 1/6083

DO wynajęcia M3 centrum. Tel. 280-31-60, 0501-306-897. 1/6091

DO wynajęcia czynny sklep w centrum miasta. 281-66-00. 1/7029

REAL Nieruchomości

Bytom, ul. Dworcowa 19/103
Tel./Fax: 281-48-76, 0501-84-56-84
Centrum Najmu i Wynajmu
Kupno - Sprzedaż 1/7011 b5875

POMIESZCZENIA biurowe - centrum. Tel. 281-66-00. 1/7029

SPRZEDAM kiosk handlowy o pow. 11 m². Tel. 280-74-48. 1/7031

SPRZEDAM M4, Bytom centrum, II piętro, 98,5 m², komfortowe, po kapitalnym remoncie - 130 tys. Tel. 281-44-09. 1/6054

DKI - Rzeniszów, gm. Koziegłowy, grunt inwestycyjny, 17 ha - sprzedam. Tel. (032) 233-74-08, 0604-408-598. 1/6029

TANIO sprzedam kiosk na targowisku w Karbiu. Tel. 286-90-45. 1/7040

DO WYNAJĘCIA garaż ul. Brzezińska. Tel. 281-16-28. 1/7048

MIESZKANIE 3-pokojowe + kuchnia 52 m² sprzedam. 282-78-60. 1/7048

MIESZKANIE 2-pokojowe + kuchnia 34 m² sprzedam lub wynajmę. 282-78-60. 1/7048

TARNOWSKIE Góry! 1,1 ha ziemi w okolicy Parku Wodnego sprzedam. Tel. 285-46-96, po 18.00 - 285-19-49. 1/7049

KUPIĘ mieszkanie z c.o., w centrum Bytomia do 40 tys. zł bez pośredników. Tel. 281-70-34, 0601-444-676. 1/7053

DO WYNAJĘCIA M3, 42 m², nowe budownictwo, umeblowane, gaz, c.o., II piętro, centrum Bytomia. 282-14-94. 1/7058

SPRZEDAM kiosk targowisko Matejki, tel. 282-89-48, 0501-579-148. 1/7094

ODSTĄPIĘ wyremontowany sklep 40 m², Podgórna 18. Tel. 282-52-02. 1/7098

PILNIE poszukuję kawalerki do wynajęcia w centrum Bytomia. Tel. 0501-931-935. 1/7099

DO WYNAJĘCIA dwupokojowe, komfortowe, umeblowane. 281-52-46. 1/7074

ZAMIENIĘ mieszkanie 89 m² w centrum Bytomia. Tel. 281-64-05 po 16.00. 1/7077

ODSTĄPIĘ warsztat samochodowy z wyposażeniem w centrum Bytomia. 0601-419-519. 1/7079

ODSTĄPIĘ bar Bytom-Miechowice, pełne wyposażenie, niski czynsz. Tel. 0501-862-235. 1/7081

DO WYNAJĘCIA mieszkanie umeblowane, c.o. Tel. 286-77-51. 1/7088

mieszkania, domy, działki, lokale
kupno - sprzedaż - wynajem

AGENCJA POŚREDNICTWA
tel. 787-04-44 1/5839 b5821

DO WYNAJĘCIA mieszkanie umeblowane 56 m², M3, na osiedlu „Na Wzgórzu”, w pełni opomiarowane, 800 zł + media. Tel. 281-11-52, 0604-673-178. 1/7099

SPRZEDAM kiosk. 389-66-27. 1/7092

BYTOM, Katowicka 40 m², super lokalizacja do wynajęcia np. pod sprzedaż telefonów komórkowych. Tel. 389-68-71. 1/7093

WYNAJMĘ lub kupię M3 w Bytomiu. Tel. 281-39-59, po 18.00. 1/7098

SPRZEDAM lub wynajmę M4 z c.o., Chełmońskiego. Tel. 282-64-44. 1/7100

GARAŻ osiedle Miechowice sprzedam. 280-54-95. 1/7102

MIESZKANIA do wynajęcia. 281-99-65, 0601-549-321. 1/7104

POSIADAM lokal wysoki standard, parter, centrum Bytomia, przyjmę przedstawicielstwo, podejmę współpracę. Tel. 0603-266-937. 1/7107

GARAŻ (kanał, światło, woda) Brzezińska 35 sprzedam. Tel. 0602-331-987, po 19.00 - 282-77-80. 1/7109

TANIO SPRZEDAM GARAŻ

- Miechowice. Tel. 0608-195-263. 1/7113 b5900

DO WYNAJĘCIA M3 umeblowane z telefonem, Olimpijska. Tel. 282-37-69. 1/7110

ODSTĄPIĘ bar. 387-64-08. 1/7118

KIOSK 10 m² - targowisko U Ewy sprzedam. 282-95-80. 1/7118

LOKAL do wynajęcia 280-05-11.

M2 Matejki sprzedam. 280-05-11.

M2 Łużycka sprzedam. 280-05-11.

M3 Wrocławska sprzedam. 280-05-11.

NIERUCHOMOŚCI
Bytom, ul. Dworcowa 21
tel. 282-35-67



WYBRANE Z OK. 2500 OFERT

SPRZEDAŻ:
M2 ul. Replowska, 28 m², c.o., II p. 30 000 zł
M3 ul. Chorzowska, 35 m², c.o., II piętro 35 000 zł
dom do remontu Dobieszowice, 72 m² 60 000 zł do negocjacji
domek letniskowy Rozbark, 45 m², do remontu 60 000 zł
działka budowl. Ozanowice, 3000 m² 24 000 zł
M3 Karb, 42 m², c.o., umebl., tel. ew. garaż 550 zł/mies
M3 ul. Rydza-Smiegoła, 46 m², c.o., umebl. 500 zł/mies
M3 ul. Francuska, 38 m², c.o., umebl. 500 zł/mies
M3 ul. Francuska, 40 m², c.o., komfort 1 000 zł/mies
M4 ul. Orzegowska, 48 m², c.o., umebl. 600 zł/mies
M4 ul. Pułaskiego, 48 m², c.o., umebl., tel. 600 zł/mies
M4 ul. Akacji, 50 m², c.o., umebl., tel. 500 zł/mies
WYNAJEM MIESZKAŃ OD 360 zł/mies.
Pracujemy w sieci 90 biur nieruchomości

M4 Felńskiego sprzedam. 280-05-11.

M4 Łużycka sprzedam. 280-05-11.

DOM Świerkianiec 200 m² 280-05-11.

DOM Laryszów 150 m² 280-05-11.

DOM Górniki, stan surowy. 280-05-11.

DZIAŁKI sprzedam: Repty Śląskie, Stolarzowice, Bobrowniki, Blachówka. 280-05-11.

WYNAJMĘ M2, M3. 280-05-11.

KUPIĘ M3 okolice Łużyckiej, Wrocławskiej. 280-05-11. 1/7110

SPRZEDAM M4, 63 m² Bytom „Na Wzgórzu”. 348-18-52, 0605-098-298.

SPRZEDAM M3, 79 m², Bytom Miechowice, 60 tys. 348-18-52, 0605-259-959.

SPRZEDAM M5, ponad 100 m², Bytom centrum. 348-18-52, 0605-098-298.

DOM Stolarzowice. 348-18-52, 0605-098-298.

HALA w centrum Bytomia 500 m² sprzedaż, wynajem. 348-18-52, 0605-259-959.

SPRZEDAM dom stan surowy, Piekary. 348-18-52, 0605-098-298.

SPRZEDAM nowy szeregowy dom Piekary. 348-18-52, 0605-098-298.

SPRZEDAM warsztaty samochodowe w centrum Bytomia. 348-18-52, 0605-098-298.

BIURA w centrum Bytomia wynajmę. 348-18-52, 0605-259-959. 1/7123

KUPIĘ M3. 0608-216-170, 239-59-07. 1/7125

KUPIĘ kawalerkę w Bytomiu, tel. 0501-408-134. 1/7126

TURYSTYKA

RFN - NIEMIECKIE LINIE

200 zł (2 strony)

B.P. „WIENBER” BYTOM
ul. Browarniana 2
Tel. 281-89-63 b3257

ZIMOWISKO

Pewel Ślemieńska

05 - 16.02.2001

650 zł za 12 dni

Uwaga Dzieciaki!

Ogłaszamy konkurs taki:

Na zimowisko jedziesz?
W losowaniu udział bierzesz!
Do wygrania plecaki i wyjazd nie tylko jakiegoś, ale...
-DARMOWY POBYT W LEGIE NA OBOZIE NAD MORZEM!!!

PUTIW Artur Piasecki

Bytom, ul. Powst. Warszawskich 48
tel. 282 58 12 kom. 0 601 44 40 92

NAUKA

ANGIELSKI 281-64-65. 1/5434

MATEMATYKA 281-64-65. 1/5434

MATEMATYKA 281-91-57. 1/5830

KURSY na operatora: koparki, ładowarki, spycharki, walca drogowego itp. OSDiDZ Ruda Śląska. Tel. 242-51-20. 1/634/00

NIEMIECKI, rosyjski. 0602-865-895. 1/637/00

KURSY: komputerowe dla dorosłych i dzieci - ZWERG - Bytom-Stroszek. Tel. 387-04-30, w godz. 13.00-17.00.

MATEMATYKA, fizyka, mechanika, statystyka. 282-77-30, 0501-941-512. 1/7047

AUTOSZKOLENIE 281-24-14. 1/7043

INTENSYWNY kurs wyrównawczy - język angielski w czasie ferii. 0601-529-269. 1/7097

BYTOMSKA AGENCJA SZKOLENIOWA „SUKCES”

ogłasza nabór na intensywne kursy przygotowujące do matury ze wszystkich przedmiotów. Zajęcia w małych grupach od stycznia do maja 2001.

Informacje i zapisy
281-01-96 (wieczorem)
lub 0501-734-006.

1/5961 b5849a

OKNA PCV

Typu VEKA do 20% taniej!!!

- szyba k=1,1 i mikrowentylacja w standardzie

• Meble kuchenne • Szafy wnękowe

SPRZEDAŻ RATALNA - Pomiar, transport projektowanie gratis!

Bytom 7, ul. Karpacza 2a, tel. 386-81-03

1/7101 b5886



Wyższa Szkoła Ekonomii i Administracji w Bytomiu

ogłasza

nabór na nową atrakcyjną specjalność kierunku Ekonomii

Ekonomika i zarządzanie ochroną pracy

Ponadto oferujemy studia na następujących kierunkach:

☆ **EKONOMIA** - specjalność:

- Rachunkowość zarządcza
- Informatyka ekonomiczna
- Zarządzanie i ekonomia w ochronie środowiska
- Zarządzanie przedsiębiorstwem i marketing

☆ **ADMINISTRACJA** - specjalność: Samorząd terytorialny

Absolwenci tych kierunków uzyskują dyplom ukończenia Wyższych Studiów Zawodowych i tytuł licencjata uprawniające do kontynuowania nauki na 2-letnich studiach magisterskich, a absolwenci specjalności Zarządzanie i ekonomia w ochronie środowiska otrzymują tytuł inżyniera.

Wyższa Szkoła Ekonomii i Administracji w Bytomiu prowadzi również studia podyplomowe na kierunkach:

- ☆ Administracja samorządowa
 - ☆ Zarządzanie i organizacja oświaty
 - ☆ Rachunkowość i finanse
 - ☆ Zarządzanie przedsiębiorstwem i marketing
 - ☆ Zarządzanie kadrami i doradztwo zawodowe
- Prowadzimy też kursy komputerowe i kursy językowe (angielski i niemiecki)

Szczegółowych informacji udziela Dział Nauczania WSEiA:

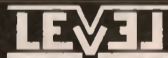
Wyższa Szkoła Ekonomii i Administracji w Bytomiu
ul. A. Frycza-Modrzewskiego 12, 41-907 Bytom

Dla kierunku Ekonomii tel. (032) 286-08-96

Dla kierunku Administracji tel. (032) 286-95-21

12 nr b5836

SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH



LICENCJA MINISTERSTWA EDUKACJI NARODOWEJ

Nad nauczaniem w naszej szkole czuwa Pearson Education - LONGMAN

Oferujemy:
zajęcia na wszystkich poziomach zaawansowania
bezpłatne konwersacje
małe grupy (7-12 osób)
kursy dla dzieci już od 4 lat
wyjazdy językowe

ANGIELSKI

FRANCUSKI

HISZPAŃSKI

NIEMIECKI

WŁOSKI

Informacje:

389 03 03

PROMOCJA
Jeżeli zapiszesz się
przychodząc z wyciętym
ogłoszeniem otrzymasz
rabat w wys. 5%.

Przygotowanie do egzaminów:

Maturalnych i wstępnych na wyższe uczelnie,
First Certificate in English
Certificate of Advanced English
CPE
Toefl, Business English Certificate
ZDaF, Delf, Dalf

b5897 1/7122

Zapisy:

2 - 25 STYCZNIA (pon.-czw.)
w godzinach 12⁰⁰ - 20⁰⁰
w Szkole Podst. nr 18
w Bytomiu, ul. Tarnogórska 2



Wysoka jakość nauczania nowoczesnymi sposobami za bardzo niską cenę.

Niech już żaden JĘZYK nie będzie dla Ciebie OBCY!

PIONIER NIERUCHOMOŚCI

41-902 BYTOM, ul. Dworcowa 36/7
tel. 787-13-68, 0-501-274-554

SPRZEDAŻ - mieszkania

M-2, 31 m², Wrocławska, niski blok - 35 tys. zł
M-2, 32 m², Felńskiego, wieżowiec - 31 tys. zł
M-3, 35 m², Wojska Polskiego - 36 tys. zł
M-3, 35 m², Grot-Roweckiego - 40 tys. zł
M-3, 80 m², Wrocławska, kamienica - 60 tys. zł
M-3, 51 m², Matejki - 55 tys. zł
M-3, 75 m², Piekarska, po remoncie - 55 tys. zł
M-4, 76 m², Batorego, kamienica - 65 tys. zł
M-4, 61 m², Felńskiego, wieżowiec - 60 tys. zł
M-4, 63 m², Stroszek - komfortowe - 77 tys. zł
M-4, 48 m², Tuwima, niski blok - 55 tys. zł
M-4, 52 m², Zabrzanska, 2 piętro - 55 tys. zł
M-4, 48 m², Piekarska, po remoncie - 55 tys. zł
M-4, 98 m², Drzymały, niski blok - 80 tys. zł
M-5, 75 m², Stroszek - Zeromskiego - 90 tys. zł
M-5, 99 m², Piłsudskiego, kamienica - 80 tys. zł
M-5, 72 m², Łużycka, niski blok - 90 tys. zł
M-5, 110 m², Chopina, kamienica - 159 tys. zł

WYNAJEM - mieszkania

M-2, 90 m², Czarnieckiego - 700 zł/m-c
M-3, 64 m², Orzegowska - 800 zł/m-c
M-4, 48 m², Krupńskiego - 1300 zł/m-c
M-5, 110 m², Chopina, dla firmy - 1000 DM/m-c
M-5, 120 m², Powst. Warszawskich - 1000 zł/m-c

LOKALE

50 m² - plac Wolskiego - handlowy - 3000 zł/m-c
100 m² - Dworcowa - handlowy lub bank - 100 zł/m-c
100 m² - Miechowice - handlowy - 8000 zł/m-c
100 m² - Gilwica - handlowy - 100 zł/m²
160 m² - Krakowska - handlowy - 60 zł/m²
108 m² - Moniuszki - handlowy - 60 zł/m²
167 m² - Dworcowa - handlowy - 80 zł/m²
100 m² - Mochackiego - handlowy - 3000 zł/m-c
240 m² - Stroszek - handlowy - 15 zł/m²
700 m² - pl. Jana III Sobieskiego - 25 zł/m²

OFERUJEMY BIURA, DOKUMENTY, DZIAŁKI ORAZ OBIEKTY KOMERCYJNE

ŁAGIEWNIKI: DUŻE PROBLEMY POZOSTAŁY

Kiedy wiosną ubiegłego roku wybraliśmy się na rekonesans po Łagiewnikach wiele problemów tej dzielnicy widocznych było gołym okiem. Wystarczy wspomnieć chociażby likwidowaną hutę „Zygmunt” i grożące mieszkańcom widmo masowego bezrobocia. Niedawno w Łagiewnikach gościliśmy ponownie, aby przekonać się, co się tam zmieniło na lepsze.

Łagiewniki są nadal częścią Bytomia o najwyższej stopie bezrobocia. Szacuje się, że z powodu przekształceń w dawnej hucie „Zygmunt” oraz w kopalni „Rozbark” osadę straciło około 20 tysięcy osób, czyli ponad 20 procent mieszkańców dzielnicy. Radna tej dzielnicy Aniela Rutkowska uważa, że podstawowym problemem są specyficzne zawody wykonywane przez związanych z hutą łagiewniczan. W porozumieniu z Agencją Inicjatyw Lokalnych oraz Agencją Wspierania Przedsiębiorczości radna postanowiła zorganizować akcję przekwalifikowania bezrobotnych. Spotkania mają się odbywać w siedzibie Szkoły Podstawowej nr 28 przy ulicy Armii Krajowej. Osoby bez pracy będą mogły

zapisać się na jeden z kilku-nastu kursów m.in. obsługi komputera, sprzedawcy, pomocnika budowlanego, cieśli i pracownika biurowego.

Dzięki Szkole Podstawowej 28 został częściowo rozwiązany problem braku domu kultury w Łagiewnikach. Od września działa tam otwarta popołudniami dla dzieci świetlica socjoterapeutyczna, urządzona ze środków gminy.

W marcu rozmawialiśmy z grupą mieszkańców osiedla Karmańskiego, od lat skarżących się na brak kanalizacji. W latach siedemdziesiątych przy budynkach położonych przy ulicach noszących nazwy kwiatów: Tulipanów, Bratków, Konwali lokatorzy wybudowali prowizoryczne szamba i dotąd nie doczekali się montażu przyzwoitej in-

stalacji. Obecnie jest szansa na zmianę. Podczas listopadowej sesji Rady Miejskiej przyjęto uchwałę dotyczącą programu poprawy gospodarki wodnej i ściekowej. Ponieważ w Łagiewnikach straty wody w sieci są najwyższe w mieście, sięgają bowiem 40 procent, najprawdopodobniej w tej dzielnicy modernizacja instalacji wodociągowej i kanalizacyjnej zostanie przeprowadzona w pierwszej kolejności. System nowoczesnego odprowadzenia nieczystości zależy będzie również od likwidacji oczyszczalni ścieków w centrum i stworzenia w jej miejsce przepompowni.

Nie udało się natomiast przeprowadzić zapowiadanego remontu nawierzchni ul. Świętego Piotra. Okazało się bowiem, iż trasa ta nie ma systemu odwadniającego i prace będą znacznie kosztowniejsze od przewidywanych. Nie udało się również ponownie utworzenie w starym budynku gminy przy ul. Cyryla i Metodego posterunku policji. Przypomnijmy, iż placówka taka działała tam

kilka lat temu, po czym z przyczyn finansowych została zlikwidowana. Nowością jest, że obecnie dwa razy w tygodniu, we wtorki i czwartki pomiędzy godziną 17 i 19 dyżury pełnią tam policjanci. W tym samym budynku działa przychodnia rejonowa.

Po licznych interwencjach mieszkańców poprawiono bezpieczeństwo przejścia pomiędzy ulicą Adamka i Chorzowską. Skrót prowadzący wzdłuż cmentarza był nieoświetlony i kilku przechodniów zostało tam napadniętych, dotkliwie pobitych i ograbionych. Teraz wzdłuż ścieżki zamontowano nowe oświetlenie. Natomiast na ul. Adamka rozpoczęto zapowiedzianą wymianę drzew. Część starych topoli powycinano, resztę drzew prześwietlono i posadzono 20 lip.

Problemem, o którym ostatnio mówi się w Łagiewnikach jest planowana modernizacja drugiej części Kolonii Zgorzelec. Kilka lat temu część tamtejszych „famiłoków” została gruntownie

przebudowana, dzięki pieniądзом przyznanym miastu z niemieckich funduszy, a także z budżetu gminy. Obecnie miasto ma gotówkę na remonty pozostałych budynków. Wiąże się to jednak z czasowym wykwaterowaniem lokatorów, głównie ludzi w podeszłym wieku. Z rozmowy z mieszkańcami wynika, iż boją się oni wykwaterowania do innych dzielnic. Część znających problemy Kolonii lokatorów proponuje, aby gmina wyremontowała w pierwszej kolejności 11 stojących tam opustoszałych budynków, do których mogliby się przesiedlić mieszkańcy nie remontowanych jeszcze domów. Problemem jest również mieszkający w niektórych „famiłokach” margines społeczny, nie płacący w ogóle czynszów. Część emerytów chętnie wyprowadziłaby się również do centrum Łagiewnik, nawet do mniejszych lokali od obecnie zajmowanych. W sprawie remontu lokatorzy Kolonii Zgorzelec planują zorganizować oficjalne spotkanie z radnymi tej dzielnicy, aby złożyć miastu swoje propozycje wyjścia z problemu.

JACEK SONCZOWSKI

Ogłoszenie

UCHWAŁA Nr XXIX/492/00

Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 27 grudnia 2000 r.

w sprawie: podatku od środków transportowych na terenie miasta Bytomia.

Działając na podstawie przepisów art. 18 ust. 2 pkt 8, art. 40 ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jedn.: Dz.U. nr 13, poz. 74 z 1996 r. ze zmianami), art. 10 ustawy z dnia 12 stycznia 1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. nr 9, poz. 31 - ze zmianami) oraz rozporządzenia Ministra Finansów z dnia 28 listopada 2000 r. w sprawie wykonania niektórych przepisów ustawy o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. nr 105, poz 1115)

Rada Miejska w Bytomiu uchwała:

§ 1.

Roczne stawki podatku od środków transportowych, jak w załączniku od niniejszej uchwały.

§ 2.

Traci moc uchwała nr XVI/289/99 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 15 grudnia 1999 r. w sprawie podatku od środków transportowych na terenie miasta Bytomia.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierzyć Zarządowi Miasta Bytomia.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem ogłoszenia, z mocą obowiązującą od 1 stycznia 2001 r.

Przewodniczący
Rady Miejskiej w Bytomiu
Jan K. Czubak

Załącznik do Uchwały Nr XXIX/492/00 Rady Miejskiej w Bytomiu z dnia 27 grudnia 2000 r.

STAWKI PODATKU OD ŚRODKÓW TRANSPORTOWYCH NA 2001 ROK

Lp.	Wyszczególnienie	Stawka w złotych
1	2	3
1.	od autobusów oraz samochodów ciężarowych przystosowanych do przewozu osób o liczbie miejsc do siedzenia, łącznie z miejscem kierowcy:	
	a) do 15 miejsc	936
	b) od 16 do 30 miejsc	1416
	c) powyżej 30 miejsc	1692
2.	od samochodów ciężarowych o ładowności samochodu:	
	a) od 2 t do 4 t włącznie	936
	b) powyżej 4 t do 6 t włącznie	1128
	c) powyżej 6 t do 8 t włącznie	1320
	d) powyżej 8 t do 10 t włącznie	1536
	e) powyżej 10 t do 12 t włącznie	1704
	f) powyżej 12 ton	2280
3.	od ciągników siodłowych o nacisku na oś ciągnika:	
	a) do 8 ton włącznie	1200
	b) powyżej 8 ton	1452
4.	od ciągników balastowych	2196
5.	od przyczep i naczep o ładowności:	
	a) pow. 5 t do 20 t włącznie	1380
	b) powyżej 20 t	1536

PRZEZ ZĘBY DO SERCA

Bakterie gnieźdzące się w jamie ustnej są bardziej złośliwe, niż dotąd sądzono. Wywołują bowiem nie tylko próchnicę i paradontozę, niszczące nasze zęby i dziąsła, ale także wiele innych chorób.

Amerykańscy naukowcy przez 20 lat prowadzili badania osób, które regularnie używają szczoteczki do zębów i tych, które od niej stronią. Wyniki były zaskakujące. Okazało się, że w grupie „niehigienicznej” zdarzyło się cztery razy więcej zawałów serca niż wśród dbających o higienę. Różnica jest zbyt duża, by można ją było tłumaczyć przypadkiem. Uczeń podejrzewa, że jej przyczyna tkwi w działalności bakterii, których nie usuwa się podczas szczotkowania zębów. Na razie powstrzymują się ze wskazaniem konkretnego sprawcy, wiele przesłanek sugeruje jednak, że mogą to być niektóre ze streptokoków. Wiadomo już bowiem, że mikroby tego rodzaju posiadają zdolność przenikania z układu pokarmowego do krwionośnego. A tam powodują sklepanie się płytek krwi, co w prostej linii prowadzi do zakrzepów, zmian miażdżycowych i zawałów. Wstępne testy, przeprowadzone na szczurach i królikach potwierdziły tę hipotezę.

Wiele osób wprawdzie rozumie, że rzadkie mycie zębów przyczynia się do ich psucia się i wypadania, ale dotąd raczej nie łączono zaniedbania higieny jamy ustnej z udarem mózgu, uszkodzeniem zastawek serca, cukrzycą i chorobą wieńcową. Tymczasem wygląda na to, że - nie tępienie przy pomocy pasty i szczoteczki - przynajmniej niektóre bakterie potrafią zwiększyć ryzyko tych przykrych wydarzeń. Zdaniem naukowców z Uniwersytetu Minnesota byłoby mniej zawałów, gdyby ludzie myli lepiej i częściej zęby.

Już po opublikowaniu raportu z badań amerykańskich, podobne sygnały nadeszły właśnie z Niemiec. Zespół

naukowców z Würzburga zidentyfikował kilka zarasków, które stanowią trwałe elementy ludzkiej flory bakteryjnej. Nie wywołują one żadnych niepożądanych skutków, ale tylko dopóty, dopóki nie przedostaną się do naczyń krwionośnych. Częste mycie zębów ogranicza ich szansę ekspansji, natomiast niedostateczna troska o higienę jamy ustnej pozwala na swobodne rozmnażanie. Gdy jest ich za dużo, mogą uszkadzać dziąsła, które stają się mniej odporne na urazy i skałeczenia.

Jeśli w następstwie tego typu uszkodzeń dziąseł dojdzie do odsłonięcia naczyń krwionośnych, przed bakteriami otwiera się prosta droga, prowadząca w głąb organizmu. Wnikają tam - i zaczynają go systematycznie niszczyć. Nie są groźne, póki nie trafiają do płuc, zastawek serca, narządów rodnych. Niemieccy badacze odkryli, że u ciężarnych kobiet, które rzadko myły zęby, aż 7 razy częściej dochodziło do poronień. Raczej trudno wykluczyć, by udział w tym przykrym wydarzeniu nie miały mikroby, ukrywające się w szczelinach między zębami.

Ostatnio pojawiły się sugestie również sugeste, że bakterie te mogą również zaostrzać przebieg cukrzycy. Lekarze na Zachodzie radzą diabetykom, by poświęcili więcej uwagi higienie jamy ustnej. Jest to jednak rada ważna dla wszystkich. Bakterie, o których mowa, nie różnią się bowiem „usposobieniem” od innych mikrobów i bardzo chętnie przenoszą się z organizmu na organizm. Rodzice całujący dzieci czy kochankowie mogą więc, równocześnie z dowodami czułości, przekazywać bliskim porcję groźnych zarasków. Badania w Finlandii i USA wykazały, że jedną z bakterii (actinobacillus) zaraza się w ten sposób 60 proc. dzieci. Dla zmniejszenia ryzyka wystarczy prosta profilaktyka - mycie zębów rano i wieczorem, a najlepiej po każdym posiłku.

ANDRZEJ MIKORSKI

OKBUID
 Informujemy
 o otwarciu nowego punktu
 sprzedaży okien i drzwi
 Bytom-Miechowice
 ul. Ks. J. Frenzla 46
 tel. 389-30-62, 0501-602-622

ZALUZJE, ROLETY
OKNA
 MOSKITIERY, MARKIZY
 FIRMA HANDLOWA „AGA”
 BYTOM
 UL. JAGIELLOŃSKA 15
 TEL. 281-37-16

AUTOALARMY
 • immobilizery
 • blokady skrzyń biegów
 • centralne zamki
 • znakowanie
AUTO-GAZ
 • montaż, serwis, RATY
 Bytom-Miechowice
 ul. ks. Frenzla 46, tel. 286-35-92



Autoryzowany Dystrybutor

PEUGEOT

skupuje, przyjmuje w rozliczeniu i w komis
 oraz sprzedaje samochody **używane** marki

PEUGEOT

Przy sprzedaży udzielamy
 3-miesięcznej **GWARANCJI!!!**

Ekopol Górnośląski-BIS Chorzów, ul. Katowicka 126
 tel.: 24-96-426, 24-96-427

Uwaga - Absolwenci Szkoły Podstawowej Nr 51 (daw. im. B. Bieruta)
 w Bytomiu, którzy ukończyli klasę VIIIc w roku 1977, w której wychowawczynią była Pani
 Majewska - prosimy o kontakt telefoniczny pod nr 280-13-41.

Irena Burecka, Ala Katzler, Jolanta Sikorska.

Informuję,

że na posiedzeniu XXVIII sesji Rady Miejskiej w Bytomiu
 w dniu 13 grudnia 2000 r.
 podjęte zostały następujące uchwały:

- ☆ Nr XXVIII/480/00 w sprawie nawiązania współpracy pomiędzy miastem Bytom a miastem Recklinghausen;
- ☆ Nr XXVIII/481/00 w sprawie zmian budżetu miasta Bytomia na 2000 rok;
- ☆ Nr XXVIII/482/00 w sprawie zmian budżetu miasta Bytomia na 2000 rok;
- ☆ Nr XXVIII/483/00 w sprawie zmian w budżecie miasta Bytomia na 2000 rok;
- ☆ Nr XXVIII/484/00 w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz wartości jednego punktu w złotych w celu opracowania tabeli miesięcznych stawek wynagrodzenia zasadniczego dla pracowników Miejskiego Ośrodka Pomocy Rodzinie w Bytomiu;
- ☆ Nr XXVIII/485/00 w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz wartości jednego punktu w złotych w celu opracowania tabeli miesięcznych stawek wynagrodzenia zasadniczego dla pracowników Powiatowego Urzędu Pracy w Bytomiu;
- ☆ Nr XXVIII/486/00 w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz wartości jednego punktu w złotych w celu opracowania tabeli miesięcznych stawek wynagrodzenia zasadniczego dla pracowników Miejskiego Ośrodka Opiekuńczego w Bytomiu;
- ☆ Nr XXVIII/487/00 w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz wartości jednego punktu w złotych w celu opracowania tabeli miesięcznych stawek wynagrodzenia zasadniczego dla pracowników Ośrodka Pomocy Społecznej „Wędrowiec” w Bytomiu;
- ☆ Nr XXVIII/488/00 w sprawie ustalenia najniższego wynagrodzenia zasadniczego oraz wartości jednego punktu w złotych w celu opracowania tabeli miesięcznych stawek wynagrodzenia zasadniczego dla pracowników Domu Pomocy Społecznej „Kombatant” w Bytomiu;
- ☆ Nr XXVIII/489/00 w sprawie stwierdzenia wygaśnięcia, wskutek śmierci, mandatu radnego Józefa Wawera;

Uchwały wywieszane zostały na tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Bytomiu,
 ul. Parkowa 2 na okres 14 dni od dnia ukazania się ogłoszenia.

Naczelnik Wydziału Organizacyjnego
 mgr **ANNA MAŃKOWSKA**

ŻYCIE BYTOMSKIE

tel. 281-06-79
 tel./fax 281-44-15
 e-mail: info@zycie.bytom.pl
 41-902 Bytom
 ul. Powstańców Warszawskich 15

Tygodnik lokalny ukazujący się w Bytomiu i Radzionkowie. Wydawca: Bytomska Spółdzielnia Pracy Dziennikarzy. Redaktor naczelny: Marcin Halaś. Zespół: Witold Branicki, Tomasz Nowak, Jacek Sonczowski. Numery telefonów: biuro reklam i ogłoszeń, sekretariat, redaktor naczelny - 281-06-79, biuro reklam i ogłoszeń - tel./fax - 281-44-15, dziennikarze - tel./fax. 281-26-63, księgowość - 281-30-16. Biuro reklam i ogłoszeń czynne od poniedziałku do czwartku w godz. 8-16, w piątek od 8-15. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada, materiałów nie zamówionych nie zwraca, zastrzegając sobie prawo do ich adiustacji i skróćów. Kompleksowa realizacja poligraficzna (fotokład, korekta, obsługa druku): Centrum Usług Drukarskich - H. Miler, 41-500 Chorzów, ul. Katowicka 107, tel./fax 2413-024. email: cud@lp.net.pl Druk: Druk-Press Kraków.

**Urząd Miejski
 w Bytomiu
 - Wydział Gospodarki
 Komunalnej**

zgodnie z treścią § 3 ust. 1 pkt. A Uchwały Nr 928 Zarządu Miasta Bytomia z dnia 5.07.1999 r. w sprawie przyjęcia regulaminu udzielania zgód na wejście w teren miasta w celu wykonania robót budowlanych, w tym drogowych i sieciowych oraz nadzorowania i egzekwowania warunków wzywa potencjalnych inwestorów do zgłaszania planowanych robót na terenie Gminy Bytom w ciągu miesiąca od publikacji niniejszego ogłoszenia w Bytomskim Przedsiębiorstwie Komunalnym Sp. z o.o. w Bytomiu, pl. Kościuszki 11 (III piętro, pokój nr 308).



PEUGEOT

EKOCAR SERWIS

ZAPRASZAMY DO NASZEGO
 NOWO OTWARTEGO SERWISU W
PIEKARACH ŚLĄSKICH
UL. GRANICZNA 7
TEL. 24-96-426, 24-96-427

DO KOŃCA LUTEGO 2001
USŁUGA SERWISOWA GRATIS!!!

USŁUGI POGRZEBOWE
 Małgorzata i Wiesław Łubkowscy
CZYNNY CAŁĄ DOBĘ, TEL. 281-69-06
BYTOM, UL. ŻEROMSKIEGO 4/2

tel. 280-81-08;
 tel./fax 787-11-01

Sucha Góra, tel. 288-05-55, Szombierki, tel. 286-13-54

„HADES”



ZAKRES USŁUG:

przewóz zwłok na terenie kraju i zagranicą, trumny, obsługa pogrzebowa, zdjęcie pogrzebowa, krzyże, nekrologi, wieńce, kremacja zwłok.

DYSPONUJEMY CHŁODNIAMI DO PRZECHOWYWANIA ZWŁOK

9/118 b126



DOM ŻAŁOBY
- ZAKŁAD POGRZEBOWY

Ryszard Walicki

Fax: 281-95-17

Bytom, ul. Piekarska 99

tel. 281-42-18 (czynny całą dobę)

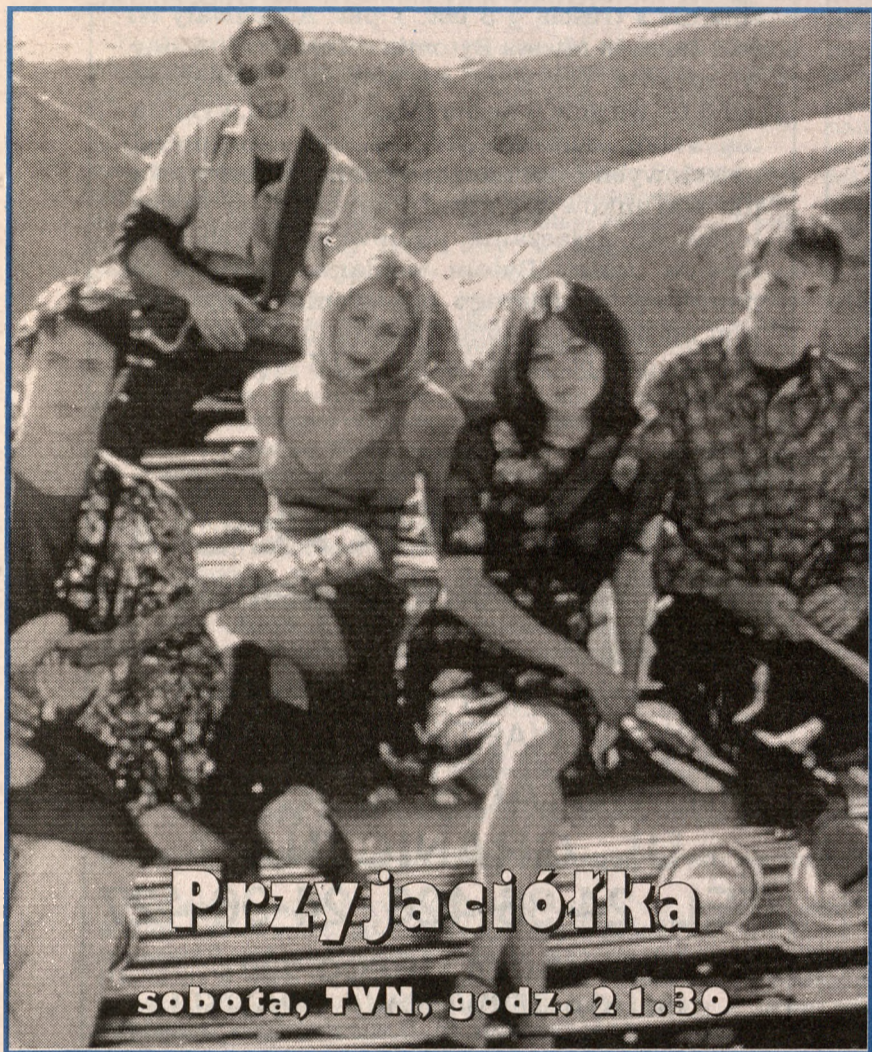
<http://www.funeral.netpol.pl/index.html#start>

- załatwianie wszelkich formalności pogrzebowych zgodnie z życzeniem Klienta, łącznie z miejscem na cmentarzu komunalnym
- międzynarodowy przewóz zwłok
- eksportacja z mieszkań (całodobowo)
- nowoczesne chłodnie, kaplica pogrzebowa
- spopielenie zwłok
- kulturalna, godna obsługa
- eleganckie karawany
- klepsydry, nekrologi, tabliczki, krzyże, kwiaty, wieńce
- tanatopraksja (konserwacja ciała)
- sprzedaż pomników granitowych
- wykonywanie sekcji na zlecenie rodziny lub zakładu ubezpieczeniowego

1/372 b160

PROGRAM TV

od 2.01 do 7.01



Przyjaciółka

sobota, TVN, godz. 21.30

PRZEBOJE TYGODNIA

Ludzie honoru

W bazie piechoty morskiej w Zatoce Guantanamo ginie w tajemniczych okolicznościach szeregowiec William Santiago. O jego zamordowanie zostaje oskarżonych jego dwóch kolegów z plutonu: Dawson i Downey. Na ich obronę w procesie przed sądem wojskowym dowództwo wyznacza porucznika marynarki Daniela Kaffee, młodego prawnika, absolwenta Harvardu. Choć Kaffee ma zaledwie kilkumiesięczne doświadczenie, znany jest już z tego, że doprowadza do umorzenia spraw. Pomocnikiem Kaffeeego zostaje porucznik Joanne Galloway, odważna i niezależna w swych sądach. W bazie Kaffee spotyka się z dowódcą oskarżonych, pułkownikiem Nathanem Jessepem, brutalnym, pewnym siebie fanatykiem wojskowej dyscypliny. Pułkownik opowiada prawnikowi o zatarciu między Santiago a jednym z oskarżonych, Dawsonem. Za obietnicę przeniesienia do innej bazy Santiago był gotów złożyć mel-dunek obciążający Dawsona. To naraziło go na tzw. czerwony kodeks, nieoficjalną karę wymierzaną przez żołnierzy. Jessep zapewnia Kaffeeego, że zabronił stosowania kary, ale porucznik podejrzewa go o umyślne sprowokowanie tragicznie zakończony in-cy-dentu. Gdy od Downeya i Dawsona dowiaduje się, że polecenie zastosowania kary wobec Santiago wydał im osobiście ich bez-po-średni przełożony, porucznik Kendrick, decyduje się wnieść sprawę do sądu.

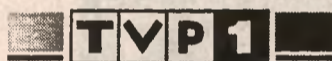
SOBOTA, TVP 2, godz. 21.35

Titanic (1)

Słynny transatlantyk „Titanic” powstał w stoczni w Belfaście, a jego budowa trwała dwa lata. Kolejne dwanaście miesięcy ekipa konstruktorska zajmowała się instalowaniem wyposażenia. 10 kwietnia 1912 roku w środę w samo południe „Titanic” wypłynął z angielskiego portu Southampton w dziewięć rejs do Nowego Jorku. Pięć dni później niezatopiony statek (jak o nim wówczas mówiono) poszedł na dno zderzając się z górą lodową. Spośród 2228 pasażerów i załogi będących na pokładzie zginęły 1523 osoby. Tragedia transatlantyku do dziś budzi żywe emocje. Zainteresowała również filmowców. W 1998 roku triumf święcił wówczas najdroższy film w historii kina „Titanic” Jamesa Camerona, zdobywca aż 11 Oscarów. Prezentowana przez Jedyńkę telewizyjna wersja opowieści o słynnym transatlantyku powstała dwa lata wcześniej. Jest nieporównanie mniej znana i słabsza, ale trzeba przyznać, że została nakręcona z wyjątkowym rozmachem jak na skromny budżet, jakim dysponowali twórcy. Co zdarzyło się podczas pierwszego i zarazem ostatniego rejsu „Titanica”? Jak doszło do tragedii? Kim byli pasażerowie statku, jak potoczyły się ich losy? O tym właśnie opowiada film Roberta Liebermana. Wchodzącym na pokład ludziom nawet nie zaświata myśl, że większość z nich wyrusza w swoją ostatnią podróż w życiu...

NIEDZIELA, TVP 1, godz. 13.45

wtorek 2 stycznia



6.00 Kawa czy herbata? 7.35 Teleszkapy 7.50 Szkoła na fali (1/44) — serial obyczajowy, USA 1998, reż. Marc Abrams/Michael Benson, wyk. Ryan Gosling, Rachel Wilson, Scott Vickers, Terri Conn 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 — program publicystyczny 8.25 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Zwierzęta cudaki — serial dla dzieci 9.10 Jedyńeczka — program dla dzieci 9.50 Bajeczki Jedyńeczki — program dla dzieci 10.09 Tajemnicza kobieta (120/125) — telenowela 10.50 Domownik — magazyn budowlany 11.15 Zgodnie z prawem — magazyn 11.35 Z Polski rodem — magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes — rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Do Unii — magazyn 12.45 Plebania (26) — serial obyczajowy 13.10 Klinika cudów — telenowela 13.40 Naturomania 13.45 Zwierzęta świata: Inteligencja zwierząt (5/6): Inaczej, ale z sensem (1) — serial dokumentalny, W. Bryt. 1997 14.10 Naturomania 14.15 W rajskim ogrodzie — program edukacyjny 14.35 Naturomania 14.40 Śledztwo 15.00 Wiadomości 15.10 Kulisy wojaka — program wojakowy 15.30 Reportaż 16.00 Raj — magazyn dla młodzieży 16.30 Moda na sukces (1282) — telenowela 17.00 Telexpress 17.20 Gość Jedyńki 17.35 Klan (414) — telenowela 18.00 Jaka to melodia? — quiz muzyczny 18.30 Rower czy Świerzcze — reportaż o programie Rower Błażeja 19.00 Wieczorynka: Baśniowa kraina braci Grimm, Simsalsa (18) — serial animowany 19.30 Wia-

mości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Sprawiedliwość na osiemnastu kołach (18 Wheels of Justice) (1) — serial sensacyjny, USA 2000, reż. Ron Garcia, wyk. Lucky Vanous, G. Gordon Liddy, Billy Dee Williams, Lisa Thornhill 20.55 Dziennik telewizyjny — program satyryczny Jacka Fedorowicza 21.10 Klinika cudów — telenowela 21.40 Forum — program publicystyczny 22.30 Monitor Wiadomości 23.00 Sportowy fiesz 23.05 Pokochać kogoś — komedia obyczajowa, USA 1994, reż. Alexandre Rockwell, wyk. Rosie Perez, Harvey Keitel, Anthony Quinn, Michael DeLorenzo 0.45 Program powtórkowy 1.10 Zgodnie z prawem — magazyn 1.30 Oczwiste nieoczywiste: Kultura Niemców — reportaż Jadwigi Nowakowskiej



7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody — magazyn 8.00 Program lokalny 8.30 Na dobre i na złe (47) — serial obyczajowy 9.20 Gdzie diabeł mówi dobranoc (76) — serial obyczajowy 10.10 Detektywi ostatniej szansy (1/3): Tajemnicze światło nad Navaho — serial przygodowy, USA 1994, reż. Stephen Stiles, wyk. Raymond Guth, Ryan Calhoun, David Nutter, James Callahan 11.00 Magazyn Ekspresu Reporterów 11.55 Familiada — teleturniej 12.25 Co nam w duszy gra (1) 13.20 Doktor z alpejskiej wioski (70) — serial obyczajowy 14.05 Powrót do Sherwood (10/13) — serial przygodowy 14.30 Euro-Quiz — program dla młodzieży 15.00 Złotopolscy (282): Niezastąpiony — telenowela 15.30 Krzyżówka szczęścia — teleturniej 16.00 Panorama 16.10 Na dobre i na złe (21): Dogonić życie — serial obyczajowy 17.05 Było, nie minęło — program katolicki 17.30 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Jeden z dziesięciu — teleturniej 19.25 Gwiazdy baletu w Covent Garden (1) 20.00 Raport — program

publicystyczny 20.50 Dwójkomania 21.00 Panorama 21.20 Sport telegram 21.25 Prognoza pogody 21.35 Wieczór z Jagielskim: Norbi, Krzysztof Krawczyk 22.15 Kronika Rajdu Paryż — Dakar 22.30 Wieczór filmowy — Kocham Kino: Miłość i śmierć na Long Island — film obyczajowy, W. Bryt./Kanada 1996, reż. Richard Kwietniowski, wyk. John Hurt, Jason Priestley, Fiona Loewi, Sheila Hancock 0.05 Art-noc: WRO@2000 — kultura elektroniczna — reportaż 0.55 Agent 86 (86) — serial

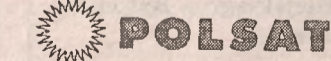


7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody — magazyn 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (282): Niezastąpiony — telenowela 9.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc (77) — serial obyczajowy 9.45 Nasza wielka rodzina (20, ost.): Długa podróż gęsi śnieżnych — serial dokumentalny 10.15 Miejsce pod słońcem — dramat obyczajowy, USA 1991, reż. George Stevens, wyk. Montgomery Clift, Elizabeth Taylor, Shelley Winters, Keefe Brasselle 12.10 Po prostu żyć — magazyn publicystyczny 12.35 Szalony statek, czyli plynymy (1) — program rozrywkowy 13.25 Doktor z alpejskiej wioski (71) — serial obyczajowy 14.15 Powrót do Sherwood (11/13) — serial przygodowy 14.35 Ale heca — program dla dzieci 15.00 Złotopolscy (283): Przebieg opopy — telenowela 15.30 Krzyżówka trzynastolatków — czyli Światwid — teleturniej dla młodzieży 16.00 Panorama 16.10 Na dobre i na złe (22): Przejście — serial obyczajowy 17.05 W cieniu Kremła — program publicystyczny 17.30 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Jeden z dziesięciu — wielki finał teletur-

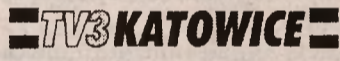


6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (34) — serial komediowy 7.25 Pokemon (51) — serial animowany 7.50 Polityczne graffiti — program publicystyczny 8.00 Skrzydła (81) — serial komediowy 8.30 Wysoka fala (63) — serial sensacyjny 9.30 Zbuntowany Anioł (153) — telenowela 10.20 Fiorella (102) — serial obyczajowy 11.15 Łowca przygód (13) — serial obyczajowy 20.30 Rodzina zastępcza (56) — serial komediowy 21.00 Eko-jaja — komedia, USA 1996, reż. Jason Blom, wyk. Paul Shore, Stephen Baldwin, William Atherton, Kylie Minogue 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.45 Informacje i biznes informacja 23.00 Prognoza pogody 23.10 Polityczne graffiti 23.25 Telewizyjne Biuro Śledcze — magazyn kryminalny 23.55 Ludzie Typhona (3) — se-

riol SF 0.45 TP S.A. Film & Music Festival — koncert Vondy Shepard (1) 1.45 Różowa landrynka — magazyn erotyczny 2.15 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



nieju 19.30 Gwiazdy baletu w Covent Garden (2) 19.55 Magazyn Ekspresu Reporterów 20.55 Dwójkomania 21.00 Panorama 21.20 Sport telegram 21.25 Prognoza pogody 21.30 Odwieczna pieśń — film obyczajowy, Niemcy/Austria 1997, reż. Franz Xaver Bogner, wyk. Tobias Moretti, Heio von Stetten, Erwin Steinhilber, Michael Mendi 23.35 Auto — magazyn motoryzacyjny 23.50 Kronika Rajdu Paryż — Dakar 0.05 Niedwidzone miejsca — w świecie podziemi — film dokumentalny, USA 0.55 Handlarze snów (4, ost.) — serial obyczajowy 1.35 Europejski przegląd piłkarski 2.00 Zakończenie programu



7.00 Antek Mrówka — serial animowany 7.25 Babcia — serial animowany 7.30 Zwierzęta ze sklepiu — serial animowany 8.00 Agrounia — magazyn rolniczy 8.25 Prognoza pogody 8.35 Kassandra — telenowela 9.25 Książki z górnej półki — magazyn 9.30 Spotkania z taaką rybą — program poradnikowy 9.45 To jest temat — reportaż 10.00 Jabłko Newtona — serial 10.30 Babie lato — magazyn 10.45 Echa regionów — program publicystyczny 11.15 Alternatywy 4 (1) — serial komediowy, Polska 1982, reż. Stanisław Bareja, wyk. Roman Wilhelm, Gustaw Lutkiewicz, Wojciech Pokora, Bożena Dykiel 12.00 Książki z górnej półki — magazyn 12.15 Muzyka — łączący pokolenia! — magazyn muzyczny 13.00 Książki z górnej półki — magazyn 13.05 Amerykańskie marzenia (1) 14.00 Aktualności — program informacyjny 14.10 Projektantki (71) — serial obyczajowy 14.35 Klan (3) — telenowela 15.00 Eneuerabe — magazyn 15.05 Zaczarowany świat... — program popularnonaukowy 15.30 Wiliam (8,9/12) — serial 16.30 Przyjaciele zwierząt (1) 16.55 Książki z górnej półki — magazyn 17.00 Spotkania z taaką rybą — program poradnikowy 17.15 Babie lato — magazyn 17.30 Sylwester 2000 — program W. Patlewicza 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności — program informacyjny 18.20 Nie tylko o muzyce ze Zbigniewem Religą — program H. Szymury 19.00 Kino wieczorne: Momo i Ferdynand — film obyczajowy 20.35 Telekurier — magazyn 21.05 Miłość i namiętność (63) — serial obyczajowy 21.30 Aktualności — program informacyjny 21.45 Dzień jak co dzień — program rozrywkowy 22.00 To jest

Polityczne graffiti 23.15 Graczykowie (43) — serial komediowy 23.45 Kobieta dla mnie — dramat obyczajowy, Francja 1992, reż. Arnaud Selignac, wyk. Tom Novembre, Valeria Bruni Tedeschi, Amanda Lear, Alain Charnfort 1.20 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie



7.00 Quasimodo — serial animowany 7.25 Babcia — serial animowany 7.30 Kłopoty z Zosią — serial animowany 8.00 Przymat — magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.25 Prognoza pogody 8.35 Kassandra — telenowela 9.25 Książki z górnej półki — magazyn 9.30 Skala historii — magazyn 9.45 To jest temat — reportaż 10.00 Jabłko Newtona — serial 10.30 Rzecz gustu — program poradnikowy dla pań 10.45 Telekurier — magazyn 11.15 J.A.G. — Wojskowe Biuro Śledcze (2) — serial sensacyjny 12.15 Książki z górnej półki — magazyn 12.20 Uśmiechnij się: Kabaret Przechowalnia — program rozrywkowy 13.00 Zew natury — serial dokumentalny 13.30 Telewizyjny magazyn przyrodniczy — magazyn 14.00 Aktualności — program informacyjny 14.10 Projektantki (72) — serial obyczajowy 14.35 Klan (4) — telenowela 15.00 Eneuerabe — magazyn 15.05 Wśród przyjaciół — program dla dzieci 15.30 Zgadula — program dla dzieci 16.00 Wiliam (10/12) — serial 16.30 Kino familijne: Lotta z ulicy Awanturników (1): Lotta jedzie na wycieczkę — serial dla dzieci, Szwecja 1992 16.55 Książki z górnej półki — magazyn 17.00 Skala historii — magazyn 17.15 Rzecz gustu — program poradnikowy dla pań 17.30 Magazyn beskidzki 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności — program informacyjny 18.20 Telewizyjna 1 — magazyn 19.00 Kino wieczorne: Klub na dachu — film obyczajowy, W. Bryt. 1997, reż. Simon Moore, wyk. Amy Robbins, Adrian Lester, Daniel Ryan, Clare Cathcart 20.35 Telekurier — magazyn 21.05 Miłość i na-

temat — reportaż 22.15 Książki z górnej półki — magazyn 22.20 Odkryj nowy świat — program publicystyczny 22.35 Obrona zamku — film obyczajowy, USA 1969, reż. Sidney Pollack, wyk. Burt Lancaster, Patrick O'Neal, Peter Falk, Scott Wilson 0.05 Zakończenie programu



6.05 W niewoli uczuć (9) — serial obyczajowy 6.45 Telesklep 7.00 Przygody Mikołaja (20) — serial animowany 7.25 Alf (87) — serial komediowy 7.50 Szaleństwa Alwina wiewiórki (2) — serial animowany 8.15 Przybysz z gwiazd (11) — serial animowany 8.35 Piotruś Pan (16) — serial animowany 9.00 Rozmowy w toku — talkshow 9.45 Valeria (78) — serial obyczajowy 10.35 Telesklep 11.30 Zakazane uczucia (8) — serial obyczajowy 12.20 Ananasy z mojej klasy — program rozrywkowy 13.20 O co chodzi? — teleturniej 13.50 Przygody Mikołaja (20) — serial animowany 14.15 Szaleństwa Alwina wiewiórki (2) — serial animowany 14.40 Przybysz z gwiazd (11) — serial animowany 15.05 Mecznik NBA 16.00 Alf (88) — serial komediowy 16.30 TVN Fakty 16.50 Valeria (79) — serial obyczajowy 17.45 Na tropie agenta — program rozrywkowy 18.15 Rozmowy w toku — talkshow 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 W niewoli uczuć (10) — serial obyczajowy 20.30 Gorący temat — thriller, USA 1992, reż. Alan Metzger, wyk. Suzanne Somers, Michael Nouri, Ed Begley Jr., Joe Cortese, Michael Nouri 22.20 Na ratunek — serial dokumentalny 22.50 TVN Fakty 23.00 Kropka nad i — program publicystyczny 23.20 Agent — program rozrywkowy 0.10 Na tropie agenta — program rozrywkowy 0.40 Drew Carey Show (17) — serial komediowy 1.10 Multikino — magazyn filmowy 1.40 Granie na zawołanie — program rozrywkowy

miętność (64) — serial obyczajowy 21.30 Aktualności — program informacyjny 21.40 Dzień jak co dzień — program publicystyczny 22.00 To jest temat — reportaż 22.15 Książki z górnej półki — magazyn 22.20 Polacy XX wieku — cykl dokumentalny 22.30 Mały, wielki biznes — magazyn 23.00 Jak oni to zbudowali? — serial dokumentalny 23.30 Kino mocne: Uprawdżona — film obyczajowy 1.05 Zakończenie programu



6.05 W niewoli uczuć (10) — serial obyczajowy 6.45 Telesklep 7.00 Przygody Mikołaja (21) — serial animowany 7.25 Alf (88) — serial komediowy 7.50 Szaleństwa Alwina wiewiórki (3) — serial animowany 8.15 Przybysz z gwiazd (12) — serial animowany 8.35 Piotruś Pan (17) — serial animowany 9.00 Rozmowy w toku — talkshow 9.45 Valeria (79) — serial obyczajowy 10.35 Telesklep 11.30 Zakazane uczucia (9) — serial obyczajowy 12.20 Na ratunek — serial dokumentalny 12.50 Agent — finał — program rozrywkowy 13.50 Przygody Mikołaja (21) — serial animowany 14.15 Szaleństwa Alwina wiewiórki (3) — serial animowany 14.40 Przybysz z gwiazd (12) — serial animowany 15.05 Łowcy skarbów (4) — serial przygodowy 16.00 Alf (88) — serial komediowy 16.30 TVN Fakty i prognoza pogody 16.50 Valeria (80) — serial obyczajowy 17.45 Wizjer TVN — magazyn sensacji i rozrywki 18.15 Rozmowy w toku — talkshow 19.00 TVN Fakty 19.25 Sport 19.30 Pogoda 19.35 W niewoli uczuć (11) — serial obyczajowy 20.30 Milionery — teleturniej 21.20 Miasteczko (32) — serial obyczajowy 22.05 Beverly Hills 90210 (50) — serial obyczajowy 23.00 TVN Fakty 23.10 Kropka nad i — program publicystyczny 23.30 Melrose Place (206) — serial obyczajowy 0.30 Tenbit.pl — magazyn internetowy 1.25 Wizjer TVN — magazyn sensacji i rozrywki 1.55 Granie na zawołanie — program rozrywkowy

czwartek

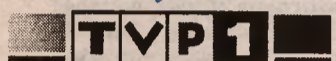
4 stycznia



6.00 Kawa czy herbata? 7.35 Telezakupy 7.50 Szkoła na fali (3) — serial obyczajowy 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.25 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Madeline — serial animowany 9.10 Jedynecka — program dla dzieci 9.45 Bajeczki Jedynecki — program dla dzieci 10.00 Tajemnicza kobieta (122/125) — telenowela 10.50 Przewodnik po ekonomii (7): System finansowy a wzrost gospodarczy — serial dok. 11.20 Dzień jak co dzień — reportaż 11.30 Historia z myszką i komputerem (1): W gradzie 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes — rolniczy magazyn informacyjny 12.20 Horyzonty — magazyn rolniczy 12.45 Klan (414) — telenowela 13.10 U siebie: Gazda z Londaku — magazyn 13.30 Wiadomości 13.40 Studio sport: Turniej Czterech Skoczni — konkurs skoków narciarskich w Innsbrucku 15.30 Komedianci 16.00 Credo — magazyn 16.50 Moda na sukces (1284) — telenowela 17.00 Telexpress 17.20 Gość Jedydni 17.35 Plebiana (27) — serial obyczajowy 18.00 Dwadzieścia jeden — telenowela 18.35 Rower Błęziaka — magazyn dla młodzieży 19.05 Wieczornika: Podróż kapitana Klipera — serial animowany 19.15 Jutro weekend 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Nash Bridges (18) — serial kryminalny 21.00 Zawsze po 21-szej — magazyn reportażowy 21.35 Tygodnik polityczny Jedydni 22.25 Monitor Wiadomości 22.50

piątek

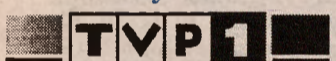
5 stycznia



6.00 Kawa czy herbata? 7.35 Telezakupy 7.50 Szkoła na fali (4) — serial obyczajowy 8.15 Krakowskie Przedmieście 27 8.25 Giełda 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 Rycerz Piotrus herbu Trzy Jabłka — serial 9.10 Jedynecka — program dla dzieci 9.45 Bajeczki Jedynecki — program dla dzieci 10.00 Tajemnicza kobieta (123/125) — telenowela 10.50 Lecznica pod św. Franciszkiem (8) — telenowela 11.15 Taki jest świat — magazyn 11.30 Machina czasu — magazyn 12.00 Wiadomości 12.10 Agrobiznes — rolniczy magazyn informacyjny 12.25 Czas relaksu — magazyn 12.45 Plebiana (27) — serial 13.15 Zabawy językiem polskim — telenowela 13.40 Mam sprawę — program z telefonicznym udziałem widzów 13.50 Szkoły integracyjne 14.15 ABC reformy edukacji: Integracja międzyprzeźniotowa 14.20 Rodowody — Polskie młyny i wiatrak: Dawniej i dziś — felieton 14.40 Mam sprawę — program z telefonicznym udziałem widzów 14.45 Ups and Downs (8) — kurs języka angielskiego 15.00 Wiadomości 15.10 Europa regionów — magazyn 15.25 Reportaż 15.55 360 stopni dookoła ciała: Cukrzyca — magazyn medyczny 16.15 Auto-mix — magazyn motoryzacyjny 16.30 Moda na sukces (1285) — telenowela 17.00 Telexpress 17.20 Gość Jedydni 17.35 Plebiana (28) — serial 18.00 Dwadzieścia jeden — telenowela 18.35 Rower Błęziaka — magazyn dla młodzieży 19.05 Wieczornika: Fraglesy (33) — serial 19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody 20.10 Hańba i chwala

sobota

6 stycznia



6.35 Wszystko o działce i ogrodzie 7.00 Agrolinia — program rolniczy 7.45 Tańce polskie: Tańce sieradzie — program artystyczny 8.00 Zwierzęta świata: Inteligencja zwierząt (6. ość): Inaczej, ale z sensem (2) — serial dokumentalny 8.30 Wiadomości 8.40 Prognoza pogody 8.45 5-10-15 — program dla młodzieży 9.00 Walt Disney przedstawia: Produkcje Myski Miki (2) — serial animowany 9.30 Zamknięcie Drzwi Świątých — transmisja 12.10 Walt Disney przedstawia: Handka z córką prezydenta (1/2) — film dla młodzieży, USA 1989, reż. Alex Zamm, wyk. Dabney Coleman, Will Friedle, Elisabeth Harnois, Mimi Kuzky 13.00 Wiadomości 13.10 Anegdota prezydencie Longina Pastusiaka 13.20 Kamel tropi najlepsze światowe reklamy — magazyn reklamowy 13.40 Studio sport: Turniej Czterech Skoczni — konkurs skoków narciarskich w Bischofshofen 15.30 A to Polska wódnie — program Macieja Orłosa 16.15 Lecznica pod św. Franciszkiem (10) — telenowela 16.40 Lista przebojów — magazyn muzyczny 17.00 Telexpress 17.25 Kochamy polskie serie 17.55 MidM — program rozrywkowy 18.25 Od przedszkola do Opola: Kayah — program muzyczny dla dzieci 19.00 Wieczornika: Mapeciak (97) — serial 19.30 Wiadomości 19.50 Sport 19.55 Prognoza pogody 20.05 Swaty — komedia obyczajowa, USA/Irlandia/W. Bryt. 1997, reż. Mark Joffe, wyk. Janeane Garofalo, David O'Hara, Milo O'Shea, Jay O. Sanders 21.50 Ewa Bem (2) — koncert 22.40

niedziela

7 stycznia



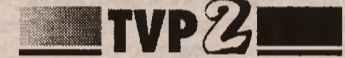
6.30 Samo życie — magazyn 6.45 Proszę o odpowiedź 7.05 Za czy przeciw — magazyn 7.50 Brydkię kaczko (32) — serial animowany 8.15 Teleranek 8.40 Siódme niebo (16/88) — serial dla młodzieży 9.30 Rejs 2000 — magazyn żeglarski 10.00 Gwiazdy, które nie gasną: Przygoda w Acapulco — musical, USA 1963, reż. Richard Thorpe, wyk. Elvis Presley, Ursula Andress, Paul Lukas, Alejandro Rey 11.40 Moc — magazyn motoryzacyjny 12.00 Otwarte drzwi oraz Anioł Pański — transmisja z Watykanu 12.40 Czas — katolicki magazyn informacyjny 13.00 Wiadomości 13.10 Tydzień — magazyn rolniczy 13.45 Titanic (1/4) — film katastroficzy, USA 1996, reż. Robert Lieberman, wyk. Peter Gallagher, George C. Scott, Catherine Zeta Jones, Eva Marie Saint 14.35 Studio sport: Polska Liga Siatkówek 16.30 Sensacje XX wieku — program Bogusława Włotzkańskiego 17.00 Telexpress 17.20 Ranka w ciemno — zabawa quizowa 18.05 Lokatorzy: Cyrano de Przy-padek — serial komediowy 18.35 Śmiechu warta — program rozrywkowy 19.00 Wieczornika: Gumisie (63) — serial animowany 19.30 Wiadomości 19.50 Sport i Prognoza pogody 20.05 Twarze i maski (1/8): Kat — serial obyczajowy, Polska 2000, reż. Feliks Falk, wyk. Krzysztof Stróński, Kinga Preis, Krzysztof Kolberger, Agnieszka Dygant 21.05 Złote Łany (1) — serial dokumentalny Ewy Straburzyń-

Sportowy flesz 23.00 Czas na... kontrowersyjny dokument: Mali żołnierze — film dokumentalny, Włochy 1999 23.50 Posterunek — dramat obyczajowy, Rosja 1998, reż. Aleksandr Rogozkin, wyk. Roman Romancow, Kirył Ulijanow, Iwan Kuźmin, Denis Kiryłow 1.20 Rodowody — Polskie stada i stadniny koni: Jarosławka — felieton 1.50 Zakończenie programu



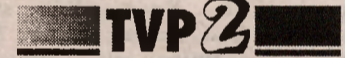
7.00 Telezakupy 7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody — magazyn 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (283): Przebite opony — telenowela 9.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc (78) — serial obyczajowy 9.50 Nasza wielka rodzina (1/20): Szakale — niebezpieczni sąsiedzi — serial dokumentalny, Japonia 1996 10.20 Światło dnia — dramat obyczajowy, USA 1987, reż. Paul Schrader, wyk. Joan Jetz, Michael J. Fox, Gena Rowlands, Billy Sullivan 12.05 Program rozrywkowy 12.30 Szalony statek, czyli plimieny (2) — program rozrywkowy 13.15 Doktor z alpejskiej wioski (72) — serial obyczajowy 14.05 Powrót do Sherwood (12/13) — serial przygodowy 14.30 Dzieci i ryby: Czy warto być uczciwym — program dla młodzieży 15.00 Złotopolscy (284): Pluska — telenowela 15.30 Krzyżówka trzynastolatków — czyli Światowid — telenowela dla młodzieży 16.00 Panorama 16.10 Na dobre i na złe (23): Męska decyzja — serial obyczajowy 17.05 Proton: Jak zatrzymać degradację polskiego krajobrazu? — magazyn sensacji naukowych 17.30 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Jeden z dziesięciu — telenowela 19.30 Ikona Bożego Narodzenia 20.00 Rzyżkanci (11/13) — telenowela sprawnościowy 20.50 Dwójkomania 21.00 Panorama 21.20 Sport telegram

(3/4) — film wojenny, USA 1994, reż. Waris Hussein, wyk. Tara Fitzgerald, James Fox, Michael York, Patsy Kensit 21.05 Ewa Bem (1) — koncert 22.25 Monitor Wiadomości 22.50 Sportowy flesz 23.00 Belfer — film sensacyjny, USA 1996, reż. Robert Mandel, wyk. Tom Berenger, Raymond Cruz, Emie Hudson, Diane Venora 0.55 Egzekucja — dramat obyczajowy, USA 1993, reż. Tommy Lee Wallace, wyk. Sean Young, Len Cariou, George Newbern, Alan Fudge 2.20 Adres: Kibuc — film obyczajowy, Izrael 1996, reż. Nadav Levitan, wyk. Mosku Alkalay, Avi Pnini, Dorit Lev Ari, Danny Bassan 3.40 Zakończenie programu



7.00 Telezakupy 7.30 Dziennik krajowy 7.50 Studio urody — magazyn 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (284): Pluska — telenowela 9.00 Gdzie diabeł mówi dobranoc (79) — serial obyczajowy 9.50 Nasza wielka rodzina (2/20): Falklandy — kraina pingwinów — serial dokumentalny 10.10 Hotelorraine — film obyczajowy, USA 1987, reż. Steve Gomer, wyk. Maureen Stapleton, Trini Alvarado, Lee Richardson, Freddie Roman 12.15 Szansa na sukces: Oddział Zamknięty — program rozrywkowy 12.30 Doktor z alpejskiej wioski (73) — serial obyczajowy 14.05 Powrót do Sherwood (13. ość) — serial przygodowy 14.30 Mogę wszystko — magazyn dla młodzieży 15.00 Sukces (31) — serial obyczajowy 15.30 Na maksa — telenowela 16.00 Panorama 16.10 Na dobre i na złe (24): Upadek — serial obyczajowy 17.00 Europejczyki — program publicystyczny 17.30 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Sukces (32) — serial obyczajowy 19.25 Bazar — Magazyn Konsumentów Kultury 20.00 Spotkanie z Balladą: Wesele w Kopydłowie — program rozrywkowy 20.50 Dwójkomania 21.00 Panorama 21.20 Sport

Sportowa sobota 23.00 Transmisja Pasterki Prawosławnej 0.00 Nocne rozmowy — program publicystyczny 0.45 Klan (414,415) — telenowela 1.35 Włiczek — film obyczajowy, Niemcy 1997, reż. Margarethe von Trotta, wyk. Susanna Simon, Benjamin Katz, Lena Stolze, August Zirner 3.05 Zakończenie programu



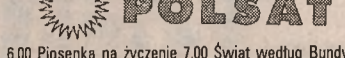
7.00 Echo tygodnia 7.30 Tacy sami — magazyn ludzi niepełnosprawnych 8.00 Program lokalny 9.00 Doogie Howser, lekarz medycyny (21) — serial komediowy 9.30 Gospodarka w Dwójce — magazyn gospodarczy 9.55 Koncert Noworoczny z Wiednia 10.30 Raj na ziemi (1/4): Palau — perła Pacyfiku — serial dokumentalny, USA 1998 11.30 Kino bez rozdziców: Flinstonowie — serial animowany 11.55 Kino bez rozdziców: Tom i Jerry — serial animowany 12.00 Kino bez rozdziców: Tajemnica Sagali (4/14): Trzecia część moc — serial przygodowy 12.30 Kino bez rozdziców: Parker Lewis nigdy nie przegrywa (43/73) — serial komediowy 13.00 Co ludzie powiedzą? (17/40) — serial komediowy 13.30 Program rozrywkowy 14.00 Arka Noego — magazyn 14.30 Familia — telenowela 15.00 Złotopolscy (285): Układ — telenowela 15.30 Tunio, ach ten Tunio, czyli 65 lat na scenie hrabiego Wojciecha Dziuduszyckiego 16.30 M jak miłość (9) — serial obyczajowy 17.20 Jazda kulturalna — magazyn kulturalny 18.00 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Sukces (33) — serial obyczajowy 19.25 Jeden na jeden — program Włodzimierza Szaranowicza 19.55 Tadeusza nikt nie rusza, czyli 30 lat w służbie telewizji (1) 20.50 Słowo na niedzielę 21.00 Panorama 21.20 Sport telegram 21.25 Prognoza pogody 21.35 Ludzie honoru — film sensacyjny, USA 1992, reż. Rob Reiner, wyk. Tom Cruise,

skiej 21.30 Decyzja należy do ciebie: Sekta — program publicystyczny 22.15 Pegaz — magazyn kulturalny 22.45 Sportowa niedziela 23.05 Niezapomniane role: Zjadacz dyń — dramat psychologiczny, W. Bryt. 1964, reż. Jack Clayton, wyk. Anne Bancroft, Peter Finch, James Mason, Cedric Hardwicke 1.00 Gwiazdy świecą nocą — program popularyzatorski 1.20 Cyrk przyszłości — film dokumentalny, Francja 1998 2.45 Zakończenie programu



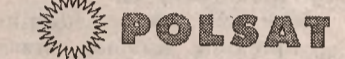
7.05 Film dla niesłyszących: Twarze i maski (1/8): Kat — serial obyczajowy, Polska 2000, reż. Feliks Falk, wyk. Krzysztof Stróński, Kinga Preis, Krzysztof Kolberger, Agnieszka Dygant 7.55 Słowo na niedzielę 8.00 Program lokalny 9.00 Doogie Howser, lekarz medycyny (22) — serial komediowy 9.25 Niezwykła Siódemka — telenowela 9.55 Ulcia Sezamkowa — program dla dzieci 10.20 Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy 10.50 Podróż kulinarne Roberta Makłowicza: Dworski smak — magazyn kulinarny 11.15 Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy 12.00 Nasz człowiek w Marakeszu — komedia sensacyjna, W. Bryt. 1966, reż. Don Sharp, wyk. Tony Randall, Senta Berger, Herbert Lom, Terry-Thomas 13.30 Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy 14.00 30 ton! Lista, lista — lista przebojów 14.30 Familia — telenowela 15.00 Złotopolscy (286): Męskie badania — telenowela 15.30 Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy 16.35 Na dobre i na złe (48): Proroczy sen — serial obyczajowy 17.30 7 dni świat — program publicystyczny 18.00 Program lokalny 18.20 Prognoza pogody 18.30 Panorama 18.50 Dwójkomania 18.55 Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy 20.50 Dwójkomania

21.25 Prognoza pogody 21.35 Z archiwum X (10/22) — serial sensacyjny 22.20 997 — magazyn kryminalny 22.55 Kronika Rajdu Paryż — Dakar 23.05 Bandycki Petersburg (4/10): Adwokat — serial sensacyjny 0.00 Polska bez fikcji 0.50 Człota jest noc (5/6) — serial obyczajowy 1.45 Zakończenie programu



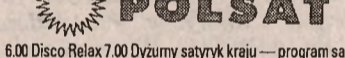
6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (36) — serial komediowy 7.25 Pokemon (51) — serial animowany 7.50 Polityczne graffiti — program publicystyczny 8.00 Skrzydła (83) — serial komediowy 8.30 Wysoka fala (64) — serial sensacyjny 9.30 Zbuntowany Anioł (155) — telenowela 10.20 Fiorella (104) — serial obyczajowy 11.15 Pogromcy zła (9) — serial sensacyjny 12.05 Serial komediowy 12.30 Życiowa szansa — telenowela 12.30 Disco Relax 14.30 Macie co chcecie — program rozrywkowy 15.00 Batman (30) — serial animowany 15.30 Informacja 15.55 Słodka trucizna (7) — serial obyczajowy 16.45 Xena, wojowniczka księżniczka (80) — serial przygodowy 17.45 Fiorella (105) — serial obyczajowy 18.40 Informacja 18.45 Kurier TV 19.05 Zbuntowany Anioł (156) — telenowela 20.00 Adam i Ewa (30) — serial obyczajowy 20.30 Życiowa szansa — telenowela 21.20 Ally McBeal (65) — serial komediowy 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.15 Ostry dyżur (129) — serial obyczajowy 23.10 Informacja i biznes informacja 23.25 Prognoza pogody 23.35 Polityczne graffiti 23.50 Miódwoda lata (4) — serial komediowy 0.20 Patrol (84 Charlie Mopic) — film wojenny, USA 1989, reż. Patrick Duncan, wyk. Jonathan Emerson, Nicholas Cascone, Jason Tomlins, Christopher Burgard 2.00 Muzyka na BIS

telegram 21.25 Prognoza pogody 21.30 Paragraf 148: Zdzisław Marchwicki — wampir z Bytowa — program publicystyczny 22.05 Istota sprawiedliwości — film sensacyjny, USA 1992, reż. Bruno Barreto, wyk. Eric Stolz, Dennis Hopper, Paul Teschke, Jennifer Connelly 23.35 Kronika Rajdu Paryż — Dakar 23.45 Oko w oko z niewidem (11/13) — serial dokumentalny 0.20 Taffin — dramat sensacyjny, USA/W. Bryt. 1987, reż. Francis Megahy, wyk. Pierce Brosnan, Ray McAnally, Alison Doody, Jeremy Child 2.00 Zakończenie programu



6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Świat według Bundych (37) — serial komediowy 7.25 Batman (30) — serial animowany 7.50 Polityczne graffiti — program publicystyczny 8.00 Skrzydła (84) — serial komediowy 8.30 Xena, wojowniczka księżniczka (80) — serial przygodowy 9.30 Zbuntowany Anioł (156) — telenowela 10.20 Fiorella (105) — serial obyczajowy 11.15 Pogromcy zła (10) — serial sensacyjny 12.05 Serial komediowy 12.30 Życiowa szansa — telenowela 13.30 Disco Polo Live 14.30 Graczykowie — serial komediowy 15.00 Pokemon (52) — serial animowany 15.30 Informacja 15.55 Słodka trucizna (8) — serial obyczajowy 16.45 Wysoka fala (65) — serial sensacyjny 17.45 Fiorella (106) — serial obyczajowy 18.40 Informacja 18.45 Kurier TV 19.05 Zbuntowany Anioł (157) — telenowela 20.00 Adam i Ewa (31) — serial obyczajowy 20.30 Miódwoda lata (4) — serial komediowy 21.00 Komando Grom — film sensacyjny, USA 1995, reż. P.J. Pesce/Ralph Hecmeyer, wyk. Stephen Shellan, Yvette Nipar, Chris Williams, Scott Coffey 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.45 Informacja i biznes informacja 23.00 Prognoza pogody 23.10 Polityczne graffiti 23.25 Różowa landrynka — magazyn erotyczny 23.55 Zemsta jastrzębia — film sensacyjny,

Jack Nicholson, Demi Moore, Kevin Bacon 23.50 Kronika Rajdu Paryż — Dakar 0.00 Jak upolować mężczyźne, czyli seks w wielkim mieście (2/12) — serial komediowy 0.25 Karamina — komedia, Kanada 1996, reż. Gabriel Pelletier, wyk. Isabelle Cyr, Robert Broutillette, Yves Pelletier



6.00 Disco Relax 7.00 Dyżurny satyryk kraju — program satyryczny Tadeusza Drożdży 7.30 W drodze — magazyn redakcji programów religijnych 8.00 Faceci w czerni (1) — serial animowany, USA 1997 8.30 Spider-Man (51) — serial animowany 9.00 Godzilla (22) — serial animowany 9.30 Power Rangers (138) — serial fantastyczny 10.00 Disco Polo Live 10.55 Zabawna dziewczyna — musical, USA 1968, reż. William Wyler, wyk. Barbara Streisand, Omar Sharif, Kay Medford, Anne Francis 13.30 Zerwane więzi — talkshow 14.30 4 x 4 — magazyn motoryzacyjny 15.00 Dyżurny satyryk kraju — program satyryczny Tadeusza Drożdży 15.30 Informacja 15.45 Prognoza pogody 15.50 Adam i Ewa (28,29) — serial obyczajowy 16.45 Asy z klasy (18) — serial dla młodzieży 17.45 Idź na całość — show z nagrodami 18.40 Informacja 18.45 Kurier TV 19.05 Zbuntowany Anioł (158) — telenowela 20.00 Życiowa szansa — telenowela 21.00 Bal Mistrzów Sportu 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.00 Napiętnowane miasto — film sensacyjny, USA 1998, reż. Ken Sanzel, wyk. Stephen Baldwin, Chazz Palminteri, Tia Carrera, Michael Rispoli 23.40 Bal Mistrzów Sportu 0.10 Ryżkowna gra (1/9) — serial SF, USA 1999, reż. Jeffery Levy/Daniel Sachheim, wyk. Scott Bairstow, D.B. Sweeney, Terry O'Quinn, Samantha Mathis 1.00 Opowieści z krypty (44) — serial 1.30 Playboy: Nocne eskapady (9) — program erotyczny 2.25 Playboy: Warte grzechu czarownice (2) — program erotyczny 3.20

nia 21.00 Panorama 21.20 Sport telegram 21.25 Prognoza pogody 21.30 Życie do poprawki (3/22): Popiół do popiołu — serial obyczajowy 22.20 Wielka Orkiestra Świątecznej Pomocy 0.20 Kronika Rajdu Paryż — Dakar 0.30 Ziemia — ostatnie starcie (1,2/4): Decyzja, Prawda — serial SF 1.55 Zakończenie programu



6.00 Disco Polo Live 7.00 Twój lekarz — magazyn medyczny 7.20 Wystarczy chcieć 7.30 Jesteśmy — magazyn redakcji programów religijnych 8.00 Faceci w czerni (2) — serial animowany 8.30 Spider-Man (52) — serial animowany 9.00 Hugo — program dla dzieci 9.30 Power Rangers (139) — serial fantastyczny 9.55 Disco Relax 10.55 Diabli nadali (48) — serial komediowy 11.20 Dharna i Greg (66) — serial komediowy 11.50 Oni, ona i pizzeria (27) — serial komediowy 12.15 Zandarm i kosmicci — komedia, Francja 1978, reż. Jean Girault, wyk. Louis de Funès, Michel Galabru, Guy Grosso, Maurice Rich 13.50 Grom w raju (14) — film sensacyjny 14.45 Lampart — tajemniczy mściciel — serial przyrodniczy 15.30 Informacja 15.45 Prognoza pogody 15.50 Adam i Ewa (30,31) — serial obyczajowy 16.45 Macie co chcecie — program rozrywkowy 17.15 Rodzina zastępcza (56) — serial komediowy 17.45 Idź na całość — show z nagrodami 18.40 Informacja 18.45 Kurier TV 19.05 Życiowa szansa — telenowela 20.00 Zerwane więzi — talkshow 20.55 W imieniu miłości: Tragedia w Teksasie — dramat obyczajowy, USA 1995, reż. Bill D'Elia, wyk. Richard Crenna, Laura Leighton, Michael Hayden, Bonnie Bartlett 21.30 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka 22.40 Na każdy temat show —

TV3 KATOWICE

7.00 Ferdy — serial animowany 7.25 Babcia — serial animowany 7.30 Czarodziejski peryskop — serial 8.00 Szukam pracy — magazyn 8.25 Prognoza pogody 8.35 Cassandra — telenowela 9.25 Książki z górnej półki — magazyn 9.30 Integracja — magazyn 9.45 To jest temat — reportaż 10.00 Radio Romans (1): Rocznik — serial obyczajowy, Polska 1994, reż. Ireneusz Engler, wyk. Krzysztof Stelmachczyk, Dorota Kolak, Jan Jankowski, Mirosław Baka 10.30 Diagnostyka — magazyn medyczny 10.45 Telekurier — magazyn 11.15 Kino w południe: Lada dzień (13/22) — serial obyczajowy 12.00 Mieszkać lepiej — magazyn 12.15 Książki z górnej półki — magazyn 12.20 Polacy XX wieku — cykl dokumentalny 12.30 Mały wielki biznes — magazyn 13.00 Zwierzęta z bliska — serial 13.45 Pogranicza medycyny: Kregosz albo my — magazyn medyczny 14.00 Aktualności — program informacyjny 14.10 Projektantki (73) — serial obyczajowy 14.35 Klan (5) — telenowela 15.00 Eneuerabe — magazyn 15.05 Podróż Obieżytopki — program dla dzieci 15.30 William (11/12) — serial 16.00 Natura — magazyn ekologiczny 16.30 Kino familijne: Harry i Henderssonowie (28/72) — serial dla młodzieży 16.55 Książki z górnej półki — magazyn 17.00 Skala historii — magazyn 17.15 Diagnostyka — magazyn medyczny 17.30 Witaj, Grecjo — telenowela 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności — program informacyjny 18.20 Co słychać w muzyce: Magazyn aktualności muzycznych 18.40 Świąta idealne — film dokumentalny W. Grabowskiego i W. Dormana 19.00 Kino wieczorne: Kariera Emmy Heart (5) — serial obyczajowy 20.40 Telekurier — magazyn 21.05 Miłość i namiętność (65) — serial obyczajowy 21.30 Aktualności — program informacyjny 21.40

USA 1996, reż. Marc F. Voizard, wyk. Garry Daniels, Jayne Heimeyer, Cass Magna, George Chiang 1.40 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie

TV3 KATOWICE

7.00 Bajki małego czarodzieja — serial animowany 7.25 Babcia — serial animowany 7.35 Opowieści różnej treści — program dla dzieci 8.00 Aktualności kulturalne 8.25 Prognoza pogody 8.35 Cassandra — telenowela 9.25 Książki z górnej półki — magazyn 9.30 Wakat 9.45 To jest temat — reportaż 10.00 Radio Romans (2) — serial obyczajowy 10.30 Po drodze — magazyn turystyczny 10.45 Telekurier — magazyn 11.15 Mike Hammer (1) 12.00 U siebie — program mniejszości narodowej 12.25 Książki z górnej półki — magazyn 12.30 Europa w zagrodzie — magazyn 13.00 Świat cudów — film dokumentalny 13.30 Seniorzy — magazyn 14.00 Kalejdoskop regionalny — magazyn 14.10 Projektantki (74) — serial obyczajowy 14.35 Klan (6) — telenowela 15.00 Eneuerabe — magazyn 15.05 Klub Filipa — program dla dzieci 15.30 Hulajnoga — program dla dzieci 16.00 Zbliżenia — reportaż 16.15 Po drodze — magazyn turystyczny 16.30 Kino familijne: Plecak pełen przygód (9/13) — serial przygodowy 16.55 Książki z górnej półki — magazyn 17.00 Lubię dom i ogród — program poradnikowy 17.15 Telewizyjny informator kulturalny 17.30 Studio pod bukiem — magazyn 17.40 Schlesische Wochenschau — magazyn publicystyczny 17.50 Wizytówki 18.00 Aktualności — program informacyjny 18.20 Telewizyjna 1 — magazyn 19.00 Siatkówka: Serbia A siatkówki mężczyzn — mecz Warka Czarni Radom — Morze Szczecin 21.05 Miłość i namiętność (66) — serial obyczajowy 21.30 Aktualności — program informacyjny 21.40 Dzień jak co dzień — program publicystyczny 22.00 To jest temat — reportaż 22.15 Książki z górnej półki — magazyn 22.20

Playboy: Karen McDouglas — Dziewczyna 1998 roku — program erotyczny 4.15 Muzyka na BIS 5.15 Pożegnanie

TV3 KATOWICE

7.00 Hallo Spencer — serial animowany 7.25 Babcia — serial animowany 7.35 Fix i Foxi i przyjaciele — serial animowany 8.00 Tam, gdzie biją źródła — program muzyczny 8.25 Pogoda dla narciarzy i prognoza pogody 8.30 Z życia Kościoła — magazyn katolicki 8.50 Telewizja Katowice proponuje 9.00 Ogrody bez granic — serial dokumentalny 9.25 Książki z górnej półki — magazyn 9.30 Telewizyjny magazyn przyrodniczy — magazyn 10.00 Josephine (1/8) — serial obyczajowy, Francja 1996-1998, reż. Dominique Baron/ Alain Bonnot, wyk. Mimie Mathy 11.30 Polska, której nie widać — magazyn 11.45 Złote rączki — serial dokumentalny 12.05 Zaproszenie — show z nagrodami 12.15 Książki z górnej półki — magazyn 12.30 Magazyn historyczny — program W. Wypuszcza i A. Turulio 13.00 Muzyka na bis 13.20 Telewizja 2000 — telenowela sportowy 13.50 Teatromania — magazyn kulturalny 14.05 W cztery oczy — program publicystyczny 14.30 Kino familijne: Minty (8/13) — serial dla młodzieży 14.55 Zwierzęta mroźnej Północy — serial 15.30 Muzyka — łączący pokolenia! — magazyn muzyczny 16.15 Teletransmisja — program dla młodzieży 16.40 Wieża — telenowela 17.00 Drugi Koncert Noworoczny w Bytomiu 17.30 Lata lecą... — program rozrywkowy 18.00 Aktualności — program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.20 Goście telewizyjnej 1 — magazyn 19.00 Kino wieczorne: Zaśnięcie — melodramat, USA 1970, reż. John Frankenheimer, wyk. Gregory Peck, Tuesday Weld, Estelle Parsons, Ralph Meeker 20.30 Reportaż z koncertu 21.00 Oblicza Śląska: III Przegląd Reportażu Telewizyjnego — program publicystyczny 21.30 Ak-

talkshow 23.45 FIFA TV — magazyn sportowy 0.15 Magazyn sportowy 1.20 Muzyka na BIS 5.00 Pożegnanie

TV3 KATOWICE

7.00 Zuzia i jej przyjaciele — serial animowany 7.25 Babcia — serial animowany 7.30 Tajna misja (14/24) — serial przygodowy 8.00 Koszałek Opatek — program dla dzieci 8.25 Pogoda dla narciarzy i prognoza pogody 8.30 Koncert życzeń 9.00 Wierzę, wątpię, szukam — magazyn religijny 9.25 Książki z górnej półki — magazyn 9.30 Opowieści mamy gęsi — program dla dzieci 10.00 Budujemy mosty — telenowela 10.30 Robin Hood (1/26) — serial przygodowy 11.30 Gala muzyki country — reportaż 12.25 Książki z górnej półki — magazyn 12.30 Program sportowy 13.25 Zagadki na niedzielę 13.30 Z życia Kościoła — magazyn katolicki 13.50 Zagadki na niedzielę 13.55 Klub globtrottera — program Magdaleny Różyckiej 14.20 IX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 14.30 Wierzęta z bliska — serial 15.00 IX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 15.50 Szuka i życie (3/6): Monet — cień i światło — serial obyczajowy 16.45 Ziemia od innych droższa — telenowela 17.10 Książki z górnej półki — magazyn 17.15 IX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 18.00 Aktualności — program informacyjny 18.15 Wiadomości sportowe 18.35 Żuławy karnawał — reportaż 18.45 Gala Bud — program sportowy 19.00 Short — track: Mistrzostwa Świata Juniorów 20.00 Świąteczko do nieba 20.30 Jeździectwo: Puchar CSI-B 21.00 IX Finał Wielkiej Orkiestry Świątecznej Pomocy 21.30 Aktualności — program informacyjny 21.40 Program sportowy 22.00 Książki z górnej półki — magazyn 22.05 Powiedź to głośno — talk-

Dzień jak co dzień — program publicystyczny 22.00 To jest temat — reportaż 22.15 Książki z górnej półki — magazyn 22.20 Puls samorządu — reportaż 22.30 Labirynty kultury — magazyn kulturalny 22.50 Punkt, set, mecz — magazyn siatkarski 23.10 Oblicza Watykanu — serial dokumentalny

tvn

6.05 W niewoli uczuć (11) — serial obyczajowy 6.45 Telesklep 7.00 Przygody Mikołaja (22) — serial animowany 7.25 Alf (89) — serial komediowy 7.50 Szaleństwo Alwina wiewiórki (4) — serial animowany 8.15 Przybysz z gwiazd (13) — serial animowany 8.35 Piotruś Pan (18) — serial animowany 9.00 Rozmowy w toku — talkshow 9.45 Valeria (80) — serial obyczajowy 10.35 Telesklep 11.30 Zakazane uczucia (10) — serial obyczajowy 1



Nie jestem kobietą sukcesu

Monika Richardson, bardzo kobieca, niepoprawna optymistka, jest najmłodszą prezenterką telewizyjnej „Dwójki”. I chociaż zdobyła popularność i serca widzów – wie, że nie może spocząć na laurach.

Z Wrocławia do Warszawy przyjechała zupełnie sama. Kiedy zaczęła studiować iberystkę na Uniwersytecie Warszawskim, w ogóle nie znała hiszpańskiego. – *To był dla mnie duży stres – przyznaje.*

Nie zniechęciła się. Po dwóch latach rozpoczęła kolejne studia – w Amerykańskim Ośrodku Kultury. Jednocześnie pracowała na etacie w agencji reklamowej, tworząc dział public relations. Stamtąd było już niedaleko do dziennikarstwa. Postanowiła spróbować swoich sił w telewizji. Choć jej mama pracuje jako dziennikarka telewizyjna (jest dyrektorem programowym Telewizji Polsat), nie pomagała córce w starcie.

Błogosławieństwo mamy

– *Kiedy powiedziałam mamie o swoich planach, odpowiedziała: „masz moje błogosławieństwo”. I na tym się skończyło. Obie wiedziałyśmy, że nie mogłabym pracować z mamą i prosić ją o zaakceptowanie programu. To byłoby nieetyczne. Wiem, że stosuje się protekcję, ale potem i tak trzeba sobie radzić samemu i udowodnić, że jest się godnym zaufania.*

Do telewizji, jak to sama określa, po prostu przyszła. – *Nie byłam ubrana w elegancki kostium, a w rękę nie ścisłałam CV. Nie myślałam o karierze telewizyjnej. Kiedy stanęłam przed obliczem Niny Terentiew, oświadczyłam: „obroniłam pracę magisterską, nie jestem z wykształcenia dziennikarzem, niewiele umiem, ale bardzo chcę i nie boję się pracować.” Przyjęto ją do Działu Oprawy i Promocji Programu II. Tym sposobem od czterech lat jest popularną prezenterką telewizyjnej „Dwójki”.*

Kobieta sukcesu, według Moniki Richardson, to kobieta bezkolizyjnie łącząca życie zawodowe z osobistym. – *Nie wiadomo, czy ktoś taki w ogóle istnieje – zastanawia się. – Zawsze jest coś za coś. W tym znaczeniu nie jestem kobietą sukcesu. Gdy zastanawiam się, kiedy będę miała czas na dziecko, dochodzę do wniosku, że w przyszłym stuleciu i to nie na początku. W życiu zawodowym idzie mi lepiej. Jestem popularna, ale wiem, że jeśli na trzy miesiące zniknę z ekranu, wszyscy o mnie zapomną. Teraz mam szansę.*

Polubiła ją kamera

– *Telewizja to kapryśne medium – stwierdza Monika. – Wszystko zależy od szczęścia. Najinteligentniejszą osobą z redakcji kamera może pokazać jako przeciętną i nudną. To, czy przetrwa się pierwsze chwile w telewizji, zależy od konstrukcji psychicznej. Jeśli ktoś wie, na co go stać, a na co nie, to nie odbiera zachowania innych jako ataku na samego siebie. Nikt nikomu nie robi krzywdy, ale nie ma czasu, żeby kogoś prowadzić za rączkę. Trzeba własną życzliwością i inteligencją pokazać, że warto z nim współpracować.*

Monika miała szczęście. Kamera ją polubiła. – *Jestem telegeniczna, co zresztą nie jest moją zasługą, ale za to nie potrafię mówić na antenie o czymś, do czego nie jestem przekonana, przygotowana. Od razu po mnie wiadać, że to nie jest mój temat.*

Nie robi rzeczy, na których się nie zna i które jej nie interesują. Zawsze ma włączony telefon. Stale jest do dyspozycji. Marzeniem Moniki jest napisanie pracy doktorskiej z teorii filmu. Najchętniej wycoczywa czy-

tając. Uwielbia science fiction. – *Uważam, że to jest przyszłość literatury – mówi.*

– *Do swojego wyglądu nie mam większych zastrzeżeń – przyznaje Monika. – Najchętniej noszę klasyczne garnitury ze spodniami, a do tego koszule lub T-shirty. Mam ich kilka. Od ostrej czerwieni – przez intensywny niebieski – do brązów i szarości. Trendów mody nie śledzi z przesadnym zainteresowaniem. – Dobrze jest trzymać linię, ale nie można dać się zwariować. Nie czuję się na siłach, żeby eksperymentować ze swoim strojem. Nie potrafię być autokreatorem.*

Makijaż – zdaniem Moniki – upiększa kobietę przez sam fakt robienia go. Bez względu na efekt. – *Czasami chodzę saute, żeby dać odpocząć skórze. Nie uważam makijażu za działalność próżniaczą, która zaspokaja nasz narcyzm. To sztuka.*

Uwielbia gotować

Monika uwielbia pichcić. Uważa to za działalność artystyczną. Często gotuje sama dla siebie, co – jak twierdzi – jest dziwnym zjawiskiem. Jej ulubioną potrawą są meksykańskie fajitas. To potrawa z pasemek poledwicy i piersi kurczaka, z zielonymi paprykami i cebulą, pieczonymi na grillu. – *Wstyd się przyznać, ale jem dużo i wszystko – przyznaje. – Nie unikam deserów, lodów i słodczy. Przepadam za czekoladą. Na szczęście, prowadzę aktywny tryb życia. Trzy razy w tygodniu pływam, jeżdżę na rowerze, a zimą na nartach.*

W mężczyznach najbardziej ceni chęć posiadania rodziny oraz odpowiedzialność za żonę i dzieci. Mnóstwo czasu Monika spędza z rodziną. Do Warszawy przeniósł się jej tata, który całe lata pracował w Nigerii jako architekt. – *Teraz mamy kilkanaście lat do odrobienia – sama przyznaje.*

MONIKA FLOREK

Zasłyszane

Arcybiskup i pielęgniarki

Arcybiskup lubelski Józef Życiński zabrał głos na temat protestu pielęgniarek, obejmującego m.in. okupację budynku Ministerstwa Zdrowia, bezpośrednio sąsiadującego z siedzibą prymasa Polski. Po odwiedzinach u pielęgniarek głodujących w Opolu Lubelskim biskup Życiński zaapelował, „aby Polska nie stała się krajem kontrastów, gdzie jedni sądzą, że zostali stworzeni wyłącznie do funkcji prezesów, a ktoś inny może zarabiać 440 złotych i nikogo to nie interesuje”. Płace pielęgniarek uznał za „rażąco niesprawiedliwe”.

Prezenty pod choinkę

Swoje prezenty pod choinkę dla polityków zapro-

nowała „Gazeta Polska”. Na stronie tytułowej zaferowano: Wiesławowi Walendziakowi – komplet kaset wideo, Aleksandrowi Kwaśniewskiemu – nagolennik, Markowi Siwcowi – klęcznik, Leszkowi Millerowi – betoniarkę, Leszkowi Balcerowiczowi – trampolinę, Teresie Kamińskiej – bajkę o żabce, co królową została, Maciejowi Płażyńskiemu i Janowi M. Rokicie – kije samobije, Jerzemu Buzkowi – najnowsze wydanie „Hamleta”, a Marianowi Krzaklewskiemu – śrubokręt. „Gazeta Polska” w swej skromności nic nie zaferowała swemu szefowi, ale tu uzupełnił ją szybko „Tygodnik Solidar-

ność”, który po tekście Piotra Wierzbickiego, chwalamy Leszka Balcerowicza, napisał: „Mamy nieodparte wrażenie, że Piotr Wierzbicki kręci jakieś lody...”

Luft i buraki

Wbrew nasilającym się okresowo plotkom Krzysztof Luft, którego miesięcznik „Press” uznał za najgorszego rzecznika prasowego rządu w ostatnim 10-leciu, utrzymał to stanowisko do początków nowego wieku. Później też powinien dać sobie radę. Dziennikarze obsługujący rządowe centrum przypominają, że nie tak dawno, zamiast oczekiwanej informacji o stanie bezpieczeństwa, uraczył ich oświadczeniem: „Dzisiaj jestem przygotowany z buraków...” Na kampanię cukrowniczą 2001 kwalifikacje jak znalazł.

Sławni bracia i siostry

Artystyczne rodzeństwa rodem z Hollywood rzadko żyją w przyjaźni. Nie ma mowy o tym, żeby siostra pomagała bratu w karierze, natomiast na porządku dziennym jest zazdrość, zawiść i wzajemne oskarżenia.

Michael i Janet Jackson

Najmłodsza z rodzeństwa Jacksonów, Janet, od kilku lat rywalizuje z bratem. Przyznaje, że w młodości dużo się od niego nauczyła, ale dziś jest od niego lepsza. Postanowiła pobić rekord Michaela z Księgi Guinnessa i sprzedać więcej albumów niż on (ponad 100 mln). Wiedziała, że nie będzie to łatwe, każda z jego płyt rozchodzi się w minimum 20 milionach egzemplarzy. Dwa lata temu Janet dostała nagrodę MTV Award dla najlepszej wokalistki roku. Podpisała również kontrakt z wytwórną płytową, opiewający na 80 mln dolarów. W ten sposób stała się jedną z najlepiej zarabiających piosenkarek świata. Natomiast popularność Michaela nieco osłabła.

Tori i Randy Spelling

Dwoje dzieci Aarona Spellinga, króla takich seriali: jak „Dynastia” i „Beverly Hills 90210” nie musiało o nic walczyć. Wystarczyło poprosić tatę o rolę i marzenia o sławie stały się realne. Tori szybko stała się gwiazdą po tym, jak Aaron zdecydował, że grana przez nią w „Beverly Hills” Donna będzie jedną z głównych postaci. Zazdrosny Randy wymógł na ojcu, że także zagra w serialu. Dostał epizodyczną rolę brata Steve’a. Starsza siostra nie szczędziła mu słów krytyki na planie filmu. On odgryzał się jej uwagami na temat jej operacji plastycznych. Aby zażegnać narastający konflikt, ojciec obiecał synowi rolę w „Sunset Beach”. Okazało się, że Rande jest całkiem niezłym aktorem. Wściekła Tori mówi jednak lekceważąco o serialu brata.

Shirley MacLaine i Warren Beatty

Od dziecka byli wychowywani w przeświadczeniu, że są lepsi od innych. To im nie wystarczało, każde z nich chciało udowodnić, że jest lepsze od drugiego. W latach 60. mówiono, że to Shirley ma większy talent. Brat natomiast uważał, że najlepsza była w reklamie maszynki do lodów. – *W ciągu godziny potrafi się znaleźć w trzech różnych łózkach – Shirley komentowała jego skłonności do romansów. Ale to właśnie on jako pierwszy dostał Oscara w 1981 roku za reżyserię „Czerwonych”. Jego siostra, choć nominowana sześciokrotnie do tej nagrody, dostała ją dopiero trzy lata później za „Czułe słówka”. Zajął się reżyserią i pisaniem książek. Jej brat zaczął mówić o kandydowaniu na prezydenta USA. Shirley jeszcze nie dowierza, ale jest zaniepokojona. Czy zdoła wymyślić coś lepszego?*

Patricia i Roseanna Arquette

Patricia (31) i jej starsza o 9 lat siostra wcześniej opuściły rodzinny dom i zaczęły żyć na własny rachunek. Roseanna pierwsza zaczęła odnosić sukcesy. Zagrała w kilku filmach, m.in.: „Rozpaczliwie szukam Susan”. A jej siostra uparcie chodziła na castingi. Pierwsze role zagrała w mało znanych serialach, ale w końcu zauważono ją w Hollywood. Zaproponowano jej udział w filmach m.in.: „Koszmar z ulicy Wiązów”, „Zagubiona Autostrada”. Dziś jest bardziej znana niż starsza siostra. Roseanna twierdzi, że to dzięki związkowi z Nicholasem Cagem.

Jackie i Joan Collins

Mają podobne charaktery: są drapieżne, pewne siebie, idą przebojem przez życie i zarabiają krocie. Jak zwykle, w takich przypadkach pojawia się zazdrość. Wszyscy wiedzą, że siostry od lat nie żyją w przyjaźni. – *Joan zawsze była zazdrosna o moje powodzenie wśród mężczyzn – mówi Jackie. – Postanowiła być lepszą i udało się jej. Ja miałam dwóch mężów, ona czterech. Teraz obie mają dużo młodszych od siebie kochanków. Zabawne jest to, że każda starała się udowodnić, że to, czym zajmuję się siostra, wcale nie jest takie trudne. Joan, aktorka zajęła się pisaniem książek. Jackie, której książki sprzedawały się w ponad stu milionach egzemplarzy, zagrała kilka ról, o których z lekceważeniem powiedziała Joan: – To żałosne. Ona nie dorasta mi do pięt.*

Joely i Natasha Richardson

Obie są aktorkami. Jednak Joely (34) nie jest tak znana jak jej starsza siostra (36). – *Jako nastolatka miałam sporą nadwagę i byłam niezdarna – wspomina Natasha. – Moja siostra była znacznie ładniejsza. Długo nie mogłam wyjść z jej cienia. Przez wiele lat nasze stosunki nie były najlepsze. Nie spotykałyśmy się nawet przy świątecznym stole. Ja jej zazdrościłam urody i powodzenia u chłopców, ona mnie sukcesów zawodowych. Natasha uznawana jest za doskonałą aktorkę („Dotyk”, „Nell”, „Nie wiercie bliźniaczkom” i in.). Joely zagrała w kilku filmach, ale bez większych sukcesów. Chyba już się pogodziła, że zawsze będzie w cieniu siostry.*

Charlie Sheen i Emilio Estevez

Nie wszyscy wiedzą, że ci dwaj panowie są braćmi. Rzadko można ich razem spotkać. Są zazdrośni o każdą rolę tego drugiego. Jednak to Emilio ma większe powody do zgrzyoty. Charlie zyskał rozgłos nie tylko dzięki swojemu wybuchowemu charakterowi i pobyciu w więzieniu za pobicie przyjaciółki, ale także wieloma rolami („Pluton”, „Wall Street”, „Hot Shots”, „Spisek”). Emilio zagrał wprawdzie w „Mission Impossible”, „Młodych gniewnych”, „Outsiders”, ale daleko mu do popularności brata. Kilka lat temu rozwiódł się z piosenkarką Paulą Abdul i bez reszty poświęcił się pracy.

MAGDA MAY



NA NOWY ROK

Piszę te słowa kilka dni przed ostatnim w drugim tysiącleciu sylwestrem. Czytelnicy przeczytają je na łamach „Życia Bytomskiego” w drugim dniu nowego tysiąclecia. Sądzę, że czas Nowego Roku to dobry okres do uświadomienia sobie, jak wiele możemy jeszcze zrobić dla swego zdrowia, aby długo jeszcze z niego korzystać.

Jeżeli jesteśmy zdrowi, to pamiętajmy, że należy ten stan utrzymywać. Po pierwsze pamiętajmy, że z niektórych używek warto zrezygnować, a z innych wybrać to, co w nich najlepsze. Na pewno trzeba zrezygnować z palenia papierosów. Poza wydatkami nie dają naprawdę niczego, a niszczą praktycznie wszystko. Kawa jest dobrą używką, ale pita w miarę. Ostatnio był u mnie pacjent, który pił od sześciu do ośmiu kaw dziennie. Kiedy wrócił do jednej lub dwóch na dobę, przestała mu być potrzebna pomoc lekarza.

Alkohol jest używką tak starą jak świat. Czytamy o nim w najstarszych zachowanych pismach przekazywanych i w Biblii, oglądamy go na wielkich reklamach, które mrugają do nas okiem. Używany w miarę poprawia nastrój i czyni świat weselszym. Pamiętajcie jednak Państwo, że picie w miarę, to przede wszystkim picie rzadkie.

Najlepsze życzenia zawsze zawierają słowa o zdrowiu. Stare przysłowie głosi, że w zdrowym ciele zdrowy duch. W związku z tym namawiam do utrzymywania dobrej kondycji fizycznej, którą można uzyskać poprzez spacer, ćwiczenia fizyczne, a także mądrze wykorzystywane urlopy, które zawsze powinny odbywać się poza domem. Niech to będzie wyjazd do cici na wieś, albo do sąsiednich lublinieckich lasów, ale niech to będzie coś innego niż własne mieszkanie.

Życzę Państwu małej liczby stresów, co łatwiej jest osiągnąć wtedy, gdy patrzymy na otaczający nas świat z większym dystansem. Każde zdenerwowanie, to zwiększony

wyrzut adrenaliny i noradrenaliny. Każde zdenerwowanie, to przyspieszone bicie serca i skok ciśnienia. Każde zdenerwowanie, to również strata minut, godzin, a nawet dni na rzeczy złe i wpływające negatywnie na nasze zdrowie.

Drodzy Czytelnicy, udowodniono, że podczas uśmiechania się i śmiechu wydzielają się w naszym organizmie substancje, które powodują szybsze zdrowienie. Śmiech, to również mniejsze szanse na zachorowanie. Wokół nas jest tyle rzeczy, które pozornie wydają się być nie do śmiechu. Jednak, jeśli spojrzeć na nie pod innym kątem, to można wykorzystać je jako dobry pretekst do uśmiechnięcia się.

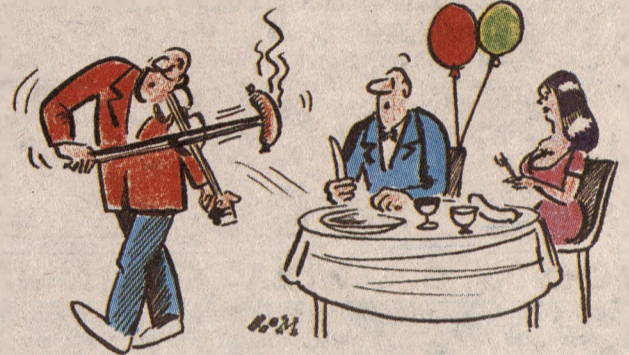
Pamiętajcie Państwo, że jeżeli trafi się wam w nowym tysiącleciu jakaś choroba, to trzeba ją wyleczyć do końca. I nie poprzestawajcie na połowicznym sukcesie. Jest to bowiem również połowiczna klęska.

Przed wszystkim żyć jednak, nawet w zdrowiu, kontaktu z dobrym i mądrym lekarzem. Taki kontakt, to rzecz bezcenna.

Prof. dr hab. n. med.
ALEKSANDER SIERON

PS Tą drogą chciałbym podziękować wszystkim moim Czytelnikom, a także pacjentom, za wiele ciepłych i sympatycznych, przekazanych pod moim adresem życzeń.

TOMENKO WITA NOWY WIEK



DIETA DLA NERWUSA

Żyjemy w czasach, kiedy bardzo często narażani jesteśmy na stres, który wpływa niekorzystnie na nasze samopoczucie, a nawet zdrowie. Jak się uspokoić i złagodzić jego działanie?

Proponujemy „diety dla nerwowych”, w której powinny znaleźć się produkty bogate w następujące składniki: witamina B₁ (łagodzi depresję i objawy niepokoju), witamina B₆ (współuczestniczy w wytwarzaniu naturalnych środków antydepresyjnych),

witamina C (niezbędna w zwalczaniu stresu), witamina E (współuczestniczy w dotlenianiu mózgu), kwas foliowy (jego niedobory wywołują objawy chorób nerwowych), cynk (zapewnia prawidłowe funkcjonowanie mózgu), magnez (mineralny składnik

przeciwstresowy), wapń (rozluźnia, łagodzi napięcia).

Produkty zawierające najwięcej wymienionych powyżej witamin i składników mineralnych to: pieczywo pełnoziarniste (kompleks witamin B), ryby (witamina B₁, cynk, wapń), awokado, kiwi (witamina C, kwas foliowy), cytrusy (witamina C), figi suszone (magnez), morele suszone (wit. C, kwas foliowy, magnez), czekolada z orzechami (cynk, magnez), sok pomarańczowy (witamina B₁, C, kwas foliowy).

BARAN: Chcesz w tym tygodniu osiągnąć wiele – i wiele dokonasz. Masz szansę porozumieć się z partnerem, choć nie będzie to łatwe, jeśli nie spojrzysz na sytuację także z jego punktu widzenia. Podejmiesz pod koniec tygodnia aktywne działania zawodowe, uda Ci się poprawić swe notowania. Dbaj o zdrowie i nie zapomnij o kontakcie z przyjaciółmi. We wtorek i środę skoncentruj się na sprawach osobistych. Bardzo udany weekend.

BYK: W rok 2001 wszedłeś śpiewająco, pamiętaj tylko, by w karnawale nie przesadzać z alkoholem. Docenisz konieczność oparcia codziennych kontaktów z partnerem na zaufaniu. W czwartek i piątek zacznij w pracy stanowczo dążyć do realizacji swych celów. Twa umiejętność angażowania innych we własne przedsięwzięcia bardzo się przyda. Wszyscy na tym skorzystają. Styczeń zapowiada się świetnie, nie zmarnuj ani jednego dnia.

BLIŹNIĘTA: Styczeń przyniesie trochę nastrojów rozliczeniowych, ale nie daj się, smutek wkrótce Ci przejdzie. Sprawy uczuciowe okażą się ważniejsze, niż sądzisz. Nie trać nadziei na ich pozytywne rozwiązanie. Za często nie ulegaj woli partnera, by Twa niezależność nie była pozorna. W tym roku masz szansę zmienić to, co Ci dokucza w pracy i miłości, osiągnąć wielki sukces. Zaczynaj już! W tym tygodniu najlepsze wtorek, środa i weekend.

RAK: Bywasz osobą zaborczą, ale zarazem pełną czaru. Dzięki temu okres karnawału spędzisz wesoło i beztrosko. W środę nie odwracaj się od ukochanej osoby – wmawiasz sobie jej niechęć! Patrz uważnie, by domysłów nie wziąć za rzeczywistość i nie oskarżać innych o przestępstwa nie popełnione. Dbaj o zdrowie i nie wprowadzaj teraz żadnych ważnych zmian w życiu. Zatrzaszcz się o swój pozytywny wizerunek w pracy. Nie kryj pomysłów!

LEW: Możesz załatwić we wtorek kilka istotnych spraw służbowych. W tym roku dobra praca przełoży się na ogromny sukces, ale po-

trzebna będzie wytrwałość. A o nią nietłatwo przy początkowym braku efektów. Nie zniechęcaj się, Twa siła oddziaływania ściągnie ludzi, którzy Ci pomogą. W czwartek miej się na baczności, grożą Ci spore pomyłki. W piątek bądź wyrozumiały. W weekend znajdź czas na relaks – będziesz się świetnie bawić.

PANNA: Styczeń będzie trudny. Trzymaj na wodzy emocje, nie składaj deklaracji bez pokrycia. Uważaj, by nie przesadzić. Dla miłości i harmonii w rodzinie to będzie ważny tydzień. Zaliczysz go do udanych, ale nie wahaj się otwarcie mówić o swych potrzebach. Nie daj się zdomino-



wać, nie trać czasu na błahostki. Nie ujawniaj słabych stron! Będziesz mieć twórcze pomysły, spisz je i zacznij realizować. Ich finansowe efekty odczujesz wkrótce.

WAGA: Trochę Ci nieswojo, bo staną przed Tobą już teraz trudne decyzje. Możesz je odsunąć i zrobić to koniecznie, bo nie masz najlepszego wycucia sytuacji. Intuicja może Cię zawieść zwłaszcza we wtorek i środę. Spotykaj się zatem z przyjaciółmi, rozmawiaj, rób to, co do Ciebie należy i nie przemęczaj się. Ważna sprawa rodzinna wymaga twardej ręki. Miej tym razem serce z kamienia. W weekend wróci humor, będzie miła przygoda.

SKORPION: Może Ci się powieść wyprawa w dalekie strony. Zadbaj o zrozumienie ze strony rodziny, a wrażeń nie zabraknie. Odczujesz spory wpływ energii, nowe plany zawodowe okażą się godne realizacji. Nie rywalizuj ze wszystkimi i za wszelką cenę. Skup się w weekend na sobie, zastanów się nad swoimi uczuciami. Więcej cierpliwości okaż domownikom. Nowy Rok,

środa i weekend będą świetne. Uważaj w czwartek i piątek na zdrowie.

STRZELEC: Początek roku to czas podsumowań – może Ci być niewesoło, choć nie ma po temu powodów. Pod względem zawodowym dobry rok zaczyna się dla Ciebie już w środę. Zajmij się poważnie finansami, nie lekceważ przedsięwzięcia, które może dać pieniądze. Intuicja Ci dopisuje, więc weź się ostro do pracy. Bliscy zrozumieją Twoje słabości, jeśli Ty zrozumiesz ich problemy bez zrzędzenia. W weekend poprzestań na odpoczynku.

KOZIOROŻEC: Tydzień zacznie się świetnie i tak będzie cały czas. Nie odmawiaj sobie rozrywek i towarzystwa miłych osób. Sprawi Ci dużą przyjemność jawne zainteresowanie starych i nowych znajomych. Nie bój się myśleć o miłości. Praca nie będzie zbyt absorbująca, co nie znaczy, że masz ją lekceważyć. Pieniądze spłyną ku Twojej radości. Nie przemęczaj się, dbaj o zdrowie i nie naprawiaj świata oraz charakteru bliskich. Najlepszy – weekend.

WODNIK: Pierwszy tydzień nowego roku przeznacz na roztropne planowanie. We wtorek nie przemęczaj się, ale spokojnie realizuj zadania. Szef Cię doceni. Podpisuj umowy, podejmuj nową pracę. Nie uciekaj od trudnych sytuacji życiowych i od odpowiedzialności. Kładziesz podwaliny pod sukces w pracy i miłości. Wszystko, co teraz robisz, jest ważne. Zadbaj o zdrowie, okaż więcej tolerancji dla swoich niedoskonałości! Najlepsze – wtorek, środa i weekend.

RYBY: Styczeń przyniesie Ci dużo radości. Pamiętaj jednak, że trzeba będzie od razu zabrać się do pracy, jeśli nie chcesz przeżyć pod koniec miesiąca sporego rozczarowania. Wytrwałość to pewny sukces, także finansowy. W domu nie okazuj złego humoru, nie denerwuj siebie i rodziny. Agresywne działania nie opłacą Ci się nie tylko na polu zawodowym. W weekend będziesz się dobrze bawić, spotkasz sporo znajomych i poznasz nowych ludzi.

POŻYCZKI

bez granic...

POD ZASTAW NIERUCHOMOŚCI

● UCZCIWOŚĆ I WIELOLETNIE DOŚWIADCZENIE

Bytom tel. 281-02-57
ul. Józefczaka 51
SPRZEDAŻ RATALNA



Śląskie Centrum Pożyczek

POŻYCZKI GOTÓWKOWE POD ZASTAW ZŁOTĄ SPRZĘTU RTV I NIERUCHOMOŚCI – 0,4% DZIENNIE

41-902 Bytom
ul. Powst. Warszawskich 8
(obok dworca PKP)
tel./fax 282-72-23

41-902 Bytom
ul. Józefczaka 32
(obok handlu Rostka)
tel. 282-39-92

41-902 Bytom
ul. Smoleńca 36
tel. 281-05-39

**KREDYTY
BANKOWE**
niskie
oprocentowanie

Pożyczysz 50 zł
na 4 dni
ZAPŁACISZ 1 ZŁ
ODSETEK

„złota karta”
odsetki o 10%
mniejsze

1/4625 b3066a

**AUTORYZOWANY SERWIS WYMIANY OGUMIENIA T.C. DĘBICA
FIRMA ANSA – WACŁAW PENARSKI**

41-908 BYTOM, Hutnicza 28
Tel./fax: 286-33-95

(wjazd od Autostrady Bytom – Wrocław A-4, naprzeciw Firmy „SEAT”)
zaprasza w godz. od 8.00 do 18.00, soboty do 14.00

OPONY ZIMOWE – 25% RABATU

GWARANTUJEMY NAJNIŻSZE CENY W REGIONIE! Faktury VAT
● Przygotowanie samochodu do rejestracji ● Komputerowa geometria kół, naprawy układu kierowniczego i zawieszenia ● Komputerowa analiza spalin – diagnoza silników gaźnik-wtrysk ● Naprawa alternatorów, rozruszników ● Polecamy w stałej sprzedaży felgi stalowe, aluminiowe, kosmetyki samochodowe ● Korzystającym z naszych usług – bezpłatnie ustawiamy światła.

Wykonujemy bezpłatny montaż opon oraz przy zakupie oleju SHELL – dokonujemy jego bezpłatnej wymiany.

DEWIZA FIRMY: SAMOCHODY W DOBRZYCH RĘKACH
AUTO TECHNIK

1/4620 b4153

ALPORT S.C.

**PRODUCENT
OKIEN I DRZWI z PCV**

Promocje cen!!!
Praktyczne raty!!!
WIZJA W GRATIS!

Tel. 389-60-83
Bytom, ul. Przemysłowa 9

aluplast **WINK
HAUS**

1/5149 b4657

Twój trafny wybór to:

Auto – Nowy Dwór

Bytom, ul. Nowy Dwór 1
281-37-30, 281-25-50 dom.

✓ naprawy bezgotówkowe
✓ ramy do prostowania
✓ kabina lakiernicza, każdy kolor
✓ części zamienne

✓ samochód zastępczy na czas naprawy
Blacharstwo – Lakiernictwo
8.00 – 18.00

Gwarancja dobrej roboty – 6 lat!!!

ZAKŁAD ZRZESZONY W RZEMIEŚNICZYM
CENTRUM USŁUG MOTORYZACYJNYCH

1/4627 b1627

**FIAT
ŚWIĄTECZNE
PREZENTY OD FIATA**



AUTOLAND Autoryzowany Dealer Fiat
BYTOM ul. Wrocławska 78
tel. 281 35 31

Restauracja

„Pod Dębem – Wójcik”

Bytom – Dąbrowa Miejska
Malownicze leśne otoczenie

Organizuje:

☆ wesela ☆ bankiety ☆ studniówki ☆
Twoje urodziny ☆ zabawy do 300 osób.

Zapraszamy również na
najlepszą PIZZĘ w Bytomiu.

Tel. 281-18-54

1/4726 b6560

SKLEP RADIOWO-TELEWIZYJNY
RATY NA DOWÓD

KORZYSTNE RATY DLA EMERYTÓW
I RENCISTÓW

Anteny satelitarne i telewizyjne
„NEON” Bytom, Szymanowskiego 1

tel. 281-58-42

b4486E

Certyfikowany Producent
Stalarki PCV i Aluminiów
42-750 Kalety, ul. Fabryczna 2
tel. 034/357-76-96
fax 034/357-71-20

**OKNA I DRZWI
PCV VEKA**

Biurowo Handlowe:

Bytom, ul. Piłsudskiego 56

tel. 032/386-02-14

Poszukujemy dealerów

1/4677 b2930

Bytom tel. 281-02-57
ul. Józefczaka 51
SPRZEDAŻ RATALNA

1/4345 b010C

Wychowankowie i pracownicy

Domu Dziecka nr 2

w Bytomiu, przy ul. Wrocławskiej 46

dziękują firmie

„LECHBUD”

za słodki dar świąteczny

i okazaną pomoc

w mijającym roku 2000.

1/7086

DOMOWE NAPRAWY

TELEWIZORÓW KOLOROWYCH

„Tele Video Serwis” R. Łabaj

rok założenia 1983

Wałowa 12, 281-43-86 (9-17)

1/2364 b4661

**TERAPIA
ANTYNIKOTYNOWA**

✓ wystarczy 1 zabieg
✓ skuteczność ponad 80%

Gabinety Lekarskie

Bytom – 281-06-82

Sosnowiec – 266-92-72

1/4745 b3860a

OPONY
nowe, używane, felgi

SERWIS

RABAT 20%

41-902 Bytom

ul. Sienna 1

Tel. 0601 53-22-91

0601 53-22-95

387-78-09

1/4622 b585E

Prywatny gabinet chirurgiczno-protetyczny

„BIOS” Bytom, ul. Czarnieckiego 14

tel. 281-44-40

□ bezbolesne usuwanie zębów

□ wstawianie (po wyleczeniu) protez

w ciągu 4 dni

□ do obłożnie chorych przyjeżdżam

□ gwarancja

ZGŁOSZENIA CAŁODOBOWE

Pogotowie Dentystyczne – soboty, niedziele

1/4338 b738a

ALERGIE BICOM

○ testy, odczulanie (300 alergenów)

○ leczenie bezlekowe wielu schorzeń

Bytom, ul. Powst. Warszawskich 22/5

Codziennie od 10 do 20

Tel. 281-06-82

1/4340 b1155

P.U.H. CENTRUM

Bytom, ul. Podgórna 6

Naprawy telewizorów kolorowych

W domu Klienta Dojazd Gratis!!!

Tel. 281-17-24, 0601-442-414

1/4708 b658E

SCHÜCO

INTERNATIONAL

Okno Lux s.c.

Bytom, ul. Pułaskiego 75

tel. 389-60-36

Pierwszy na Śląsku

producent

OKIEN I DRZWI PCV

w systemie

SCHÜCO (Niemcy)

SPRZEDAŻ RATALNA

CENY PROMOCYJNE

**OKNA
DRZWI ROLETY
PCV**

typu VEKA

poleca

producent

„OKNOBYT”

Radzionków

ul. Strz. Bytomskich 100

Tel. 289-54-84

Bytom, ul. Krakowska 50

Tel. 281-71-00

1/4677 b2930

ÓŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW

ROMA

Zapraszamy na kursy podstawowe i dodatkowe

Bytom, ul. Witczaka 51

Tel. 282-89-48, 0501-369-192

1/7065 b589E

INSTRUMENTY MUZYCZNE

NAGŁOŚNIENIE

BĘDZIN-GRODZIEC

WOLNOŚCI 216

TEL. 763-28-26; 761-86-10+11

5/603 b5732E

„OKBUD”

DUŻY WYBÓR DRZWI

☆ wewnętrznych i zewnętrznych

☆ **OKNA PCV**

drewno, aluminium

Pomiar i transport gratis!

PARAPETY GRATIS!

Bytom, ul. Witczaka 51

Tel. 281-19-68, 0501-602-622

1/4934 b3875a

TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA

HURT - DETAL - RATY



Z TYM KUPONEM
1% ZA KAŻDY 1000 ZŁ
TAMEJ

Raty 0% odsetek

1. Grzejniki: KERMI, KORAD, RADIATOR, PURMO, BRUGMAN.
2. Kotle gazowe: SAUNIER, DUVAL, BERETTA, CHAFFOTEAUX, VAILLANT, JUNKERS.
3. Izolacje THERMAFLEX
4. Złączki SANHA, COMAP
5. Rury miedziane: HUTMEN o 6-108
6. Armatura COMAP, DANFOSS, VALVEX
7. Kanalizacja WAVIN
8. Wkłady kominowe

**ZIMOWA PROMOCJA
DO 30% ZNIŻKI**

OPERUJEMY USŁUGI, DOPIRZĄDZIMO – TRANSPORT GRATIS!

41-902 BYTOM, UL. PIŁSUDSKIEGO 32 Tel. (032) 281-52-79, 0601-515-508

PRZYPROWADZ KLIENTA A OTRZYMASZ DO 5% PROWIZJI!

CENTRUM BUDOWNICTWA

Bytom-Szombierki, ul. Kosynierów 19

tel. 280-82-14

rok założenia 1984

gabud

TADEUSZ GAPIŃSKI

poleca

☆ PŁYTKI CERAMICZNE + KLEJE

☆ DRZWI DREWNIANE 60 WZORÓW

☆ OKNA PCV, DREWNIANE

☆ inne materiały dla budownictwa

P.W. CENTROELEKTRYK

Hurtownia Elektryczno-Przemysłowa

Bytom, ul. Piekarska 97. Tel. 289-93-49

poleca:

☆ kable ☆ przewody ☆ osprzęt elektryczny

i inne materiały i akcesoria elektryczne

Spółdzielnia Rzemieślnicza Usług Budowlano-Montażowych

41-902 Bytom, ul. Piekarska 97. Tel. 281-40-40

oferuje usługi:

- ☆ prowadzenie rachunkowości
- ☆ pełna obsługa spraw pracowniczych
- ☆ sporządzanie deklaracji podatkowych
- ☆ rozliczenia ZUS
- ☆ usługi budowlane
- ☆ remonty kotłów żeliwnych

b5796

KAFELKI TERAKOTA

Sklep „Za Rogiem” DETAL + HURT dealer

OPOCZNO S.A.

BYTOM, ul. Olimpijska 3 i 5 tel. 281 49 55

1/4881 b23975D

**KASY • DRUKARKI FISKALNE
SERWIS**

CSP-BYTOM, WYZWOLENIA 125

TEL. (032) 280-97-48

5/492 b5633

GEOMETRIA PODWOZI

Amortyzatory, tłumiki, sprzęgła, autoalarmy, elektromechanika

Marek Gierat Bytom, Przemysłowa 1, tel. 0604-484-777

Z ogłoszeniem superpromocje – 10% – 50%

1/5967 B5802

Nowy Rok – Stara Cena



Kurs komputerowy
40 godzin za jedyne 200 zł

Centrum Kształcenia Ustawicznego w Bytomiu

przyjmuje do 15 stycznia 2001 r.

zapisy na kursy komputerowe w I kw. 2001 r.

Tel. 282-87-10 i 11 (pn. – pt. 10.00 – 17.00)

b5886 1/7084